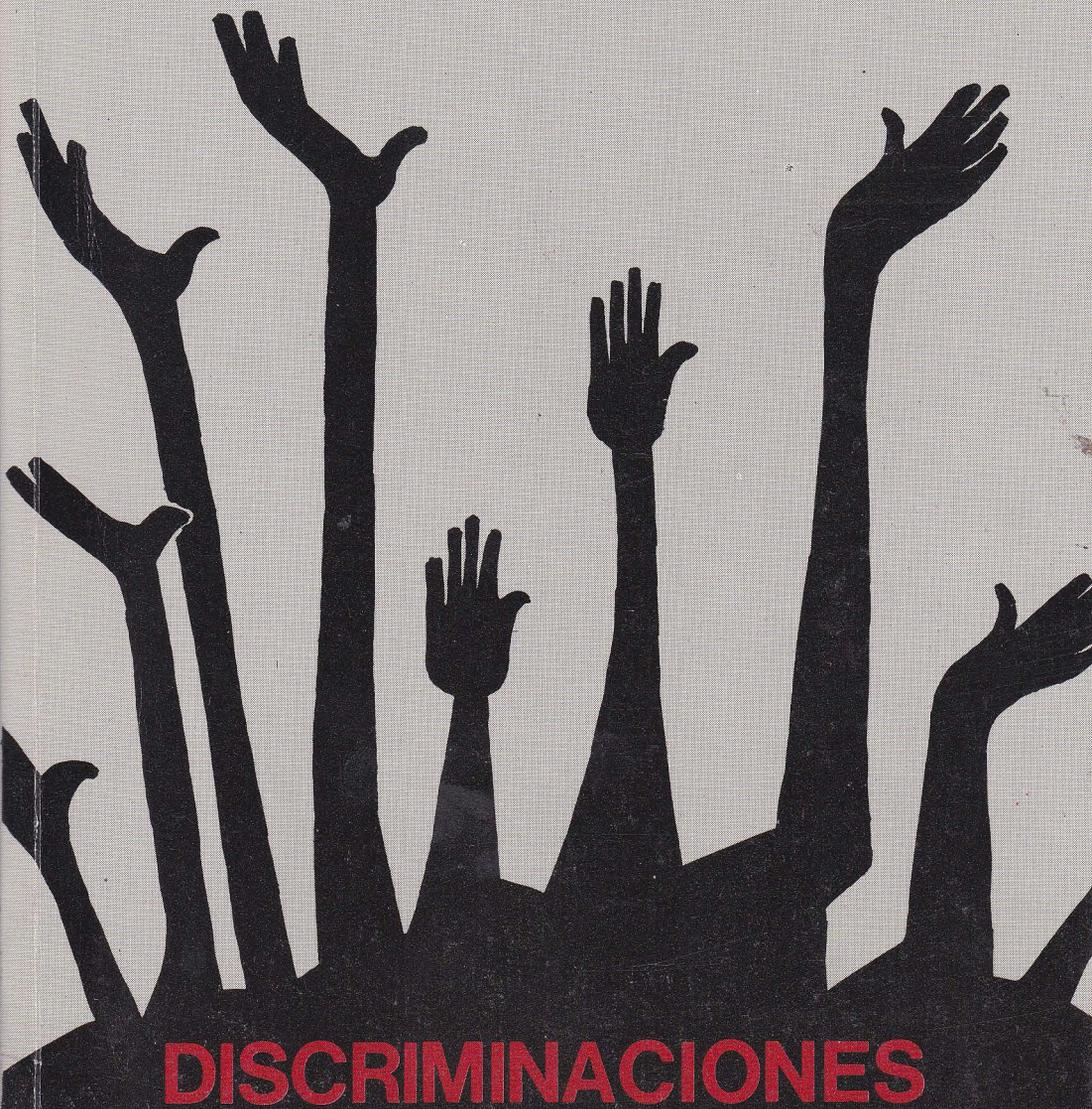


comunicación

ESTUDIOS VENEZOLANOS DE COMUNICACION No. 56



DISCRIMINACIONES

comunicación

ESTUDIOS VENEZOLANOS DE COMUNICACION
PERSPECTIVA CRITICA Y ALTERNATIVA

EQUIPO COMUNICACION

Jesús María Aguirre
Marcelino Bisbal
José Ignacio Rey
Berta Brito
Francisco Tremonti

DIAGRAMACION Y MONTAJE

Rodolfo Núñez

COMPOSICION DE TEXTOS

Elizabeth Scott

PUBLICIDAD Y RELACIONES PUBLICAS

María Fernanda Mujica

DISTRIBUCION

Ronald T. Romero

IMPRESION

Gráficas León, S.R.L.

SUSCRIPCIONES

(4 números: 1 año)

Venezuela	Bs.	130,00	(aéreo)	
América Latina	\$	26,00		*
EE.UU.	\$	26,00		*
Europa, Canadá	\$	29,75		*
Africa Continental	\$	32,00		*
Asia y Oceanía	\$	34,00		*

Envíe su pago a:

CENTRO GUMILLA
Edificio Centro Valores, local 2
Esquina Luneta
Apartado 4838

CARACAS 1010-A



SUMARIO

PRESENTACION 2

ESTUDIOS: DISCRIMINACIONES

- * Las raíces históricas y socio-ideológicas del racismo 4
- * Racismo en la Escuela Venezolana 14
- * El caso Piaroas-Zingg-Tratamiento en tres diarios capitalinos- 29
- * Antüsü Pia, Waa'irá —Bienvenida, Amiga— 39
- * Modernización de la Mitología de lo Femenino como
Simulacro del Cambio 45
- * Todos iguales . . . pero unos más iguales que otros 52

DOCUMENTOS

- DOSSIER: Sudáfrica, Segregación Racial y Comunicación 61
- Cultura Popular y Medios de Comunicación de Masa
—Resistencia y Conformismo— 86
- Actitud de la Prensa Peruana frente a la Teología de la Liberación . . . 95
- Un mapa para un mundo solidario 102

INFORMACIONES 109

PRESENTACION

Ahora hace 38 años, en diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de los Derechos Humanos. En los primeros artículos de la misma se reconoce solemnemente que "todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos" y que, por tanto, "toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición".

A estas alturas y en la antesala ya del siglo XXI, la humanidad debe reconocer con vergüenza que, más allá de cualquier declaración de principios, la realidad sigue siendo profundamente discriminatoria. Nos parece pertinente, pues, e importante cualquier análisis serio del fenómeno de la discriminación. De las discriminaciones, en plural, ya que son muchas y variadas. Tantas y tan variadas que su mera enumeración y, sobre todo, descripción tipológica constituiría, ya de por sí, una enorme tarea.

Nuestras pretensiones aquí son mucho más modestas. Fijaremos la atención en algunas discriminaciones; y sólo desde la perspectiva de su reflejo en los medios de comunicación de masas, como compete a una revista especializada en el estudio del fenómeno complejo de la comunicación humana y de sus medios. La modestia de nuestro intento no impide, más bien exige, que adelantemos aquí siquiera alguna elemental precisión conceptual, a manera de muy reducido marco teórico.

Discriminar es dar trato de inferioridad a una persona o colectividad por motivos raciales, religiosos, políticos, económicos, etc. Dar trato de inferioridad a quien de hecho resulta discriminado supone, en quien discrimina, conciencia de superioridad. Sería de gran interés el estudio, en perspectiva psicológica y sociológica, de los factores que explican en cada caso el surgimiento de tal conciencia. Sin caer en reduccionismos, parece probable que toda conciencia personal o grupal de superioridad responda, de una o de otra forma y en mayor o menor grado, a situaciones factuales, injustas, de superioridad material o económica. En todo caso es importante dejar señalado que, en este campo como en otros, los motivos alegados no son siempre los motivos reales. La conciencia es con frecuencia una falsa conciencia, ingenua o no tan ingenua. La discriminación racial, por ejemplo, tiene su explicación en factores no estrictamente raciales. Lo mismo podría decirse de otras formas de discriminación. Toda esa interesante y grave problemática apuntada responde a las siguientes tres preguntas fundamentales: "quién discrimina", "quién es el discriminado", "por qué se discrimina".

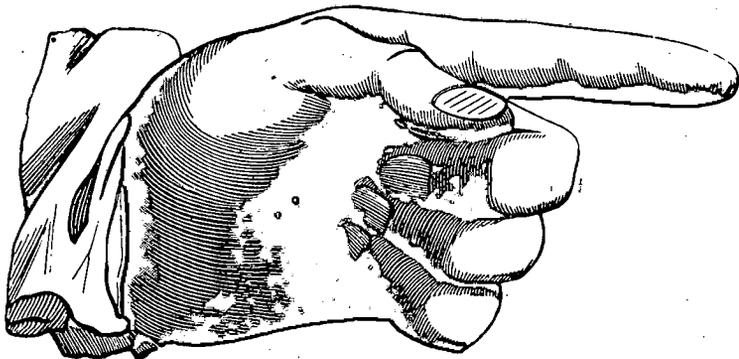
Hay una cuarta pregunta fundamental a la que, en parte, tratará de responder el presente número de **Comunicación**: "cómo se discrimina" o, más exactamente, "cuáles son los mecanismos de la discriminación". Se trata de estudiar los medios por los que la falsa conciencia se crea, se mantiene, se consagra o se refuerza. Entre esos "aparatos ideológicos", cabe señalar, como especialmente eficaces, el sistema de leyes y el sistema educativo. Y dentro de este último, sin olvidar la es-

cuela formal, es preciso centrar la atención en la función "reflectora" y legitimadora de discriminaciones que con eficacia creciente y cada vez más sofisticada vienen cumpliendo los medios de comunicación de masas. A este propósito conviene recordar algo que nos parece evidente. En el momento mismo en que la víctima objetiva de cualquier discriminación pierde su conciencia de víctima, la discriminación, al quedar asumida como natural, queda definitivamente consagrada.

Sin otros preámbulos, pasamos ya a la presentación concreta de nuestro aporte editorial. Abre la sección de **estudios** un denso trabajo de Gérard Pierre Charles sobre las raíces históricas y socio-ideológicas del racismo. El autor es de origen haitiano y obviamente la realidad de ese sufrido país caribeño está presente en su reflexión. Con todo, sus planteamientos sobre el racismo iluminan el problema más allá de cualquier concreta localización geográfica. Quizás está demás advertir, por otro lado, que, si bien compartimos con el autor la idea de que el racismo ha servido históricamente de justificación a múltiples opresiones económicas, pensamos también que los meros cambios en las relaciones económicas, por muy radicales que ellos sean, no eliminan automáticamente los prejuicios raciales. Otros cuatro estudios, distintos por densidad y estilo, analizan el problema racial en Venezuela, tal como se refleja en los textos escolares y en los medios de comunicación de masas. Un último estudio aborda el tema de la modernización de la mitología de lo femenino como simulacro de cambio. Ahí la discriminada es la mujer.

Abre la **sección documental** un importante "dossier" sobre Sudáfrica y su doble segregación: racial y comunicacional. Le sigue un estudio sobre la manera como queda discriminada la cultura popular en los medios de comunicación de masas. Hemos incluido finalmente un documento que analiza el tratamiento distorsionado que viene dando a la "Teología de la Liberación" la prensa peruana. Como se sabe, la "Teología de la Liberación" es la expresión cristiana de todos aquellos latino-americanos a quienes una situación de injusta pobreza mantiene discriminados. Cierra el número nuestra habitual sección de **informaciones comentadas**.

Diciembre 1986



ESTUDIOS

LAS RAICES HISTORICAS Y SOCIO-IDEOLOGICAS DEL RACISMO

GERARDO PIERRE-CHARLES

I

LAS EXPRESIONES TEORICAS DEL RACISMO

Dentro del campo de las ciencias sociales, también reviste el racismo un ropaje científico. Pretendió servir de base racional, ética, positivista y objetiva a la nueva jerarquización metrópoli-colonias que habían construido, a su provelho, las naciones europeas.

Esta jerarquización y el sistema motor que lo había promovido eran cuestionados por el marxismo que ofrecía una explicación científica del capitalismo como fenómeno histórico. En efecto, Karl Marx y Federico Engels, en estos mismos años, con el Manifiesto Comunista (1848) denunciaban el carácter profundamente inmoral de este sistema movido por el afán ilimitado de lucro. El materialismo histórico situaba el motor de la historia en la lucha, movida por intereses económicos, de unos grupos de hombres sobre otros. Esas tesis eran anti-capitalistas, anti-colonialistas y por lo tanto anti-racistas. Iban en contra de la ética construida por el capitalismo.

Como lo señala Gilbert Yaret en su libro *Racism et Philosophie* la idea de raza carece de precisión y de consistencia. Está incapacitada para luchar en igualdad de condiciones contra la noción de clase. El racismo supuestamente científico resulta una respuesta al marxismo, que procura construirse en base también a una visión científica del mundo. Se exige en contra de esta visión explicativa, tanto de la explotación como de la opresión racial.

Esta diferenciación subraya que en la evolución de la ideología y del pensamiento socio-político contemporáneo habrá a nivel filosófico, una oposición entre la "visión de raza" y la de clase. Quienes se fundamentaron en la primera para proponer el mito de la superioridad o de la inferioridad racial, de la opresión de un grupo de hombres por otro, con características étnicas y raciales diferentes, o bien tomando partido en contra de la opresión racial, ven solamente con antelación los rasgos físicos, el portrait del opresor y los rasgos correspondientes a sus congéneres oprimidos... Y, por otra parte, hay quienes detrás o en correspondencia con la opresión racial ven la explotación económica camuflada, racionalidad, justificada por el mito de la superioridad o de la inferioridad racial.

Esta diferenciación se proyectó asimismo en el terreno del enfoque analítico y metodológico, de la selección de criterios prioritarios, para el examen de cualquier encuentro entre sociedades etno-racial y culturalmente diferentes.

La visión clasista, por su parte, privilegia la instancia de la sociedad global definida en términos de ordenamiento socio-económico y de relaciones de subordinación con la sociedad dominante. Aparecen entonces determinados factores etno-culturales y raciales que

confieren sus especificidades a la relación de diferenciación, segregación y opresión racial propios de la condición colonial. La visión de raza aparece aquí como una variante desnuda de un enfoque etno-cultural más generalizado. Dicho enfoque evita exteriorizar el factor raza, otorgando prioridad más bien a los factores intrínsecos de la sociedad diferenciada, así como a las implicaciones culturales de dicho encuentro desigual.

En las sociedades que han registrado en su pasado el impacto del racismo y que guardan todavía las secuelas del racismo, ambos planos analíticos se han superpuesto frecuentemente. Llegan así a ocultar la motivación esencial del racismo, que es económica. La respuesta al racismo pretende entonces privilegiar los factores de índole cultural y racial. Pero también resulta anti-científica: expresa el afán de dar prioridad a los factores clasistas, sin otorgar todo el peso que merece el factor racial.

Engels decía que "la raza misma es un factor económico". Esta dimensión histórica del concepto de raza tiene en cuenta la imbricación de los factores raciales y económicos en el



universo colonial, neocolonial e imperialista. Nos señala también que este factor tiene una autonomía real. Las aportaciones teóricas recientes de numerosos estudiosos del Tercer Mundo han contribuido a subrayar dicha implicación, así como las diversas variables determinantes y condicionantes que se proyectan como hipoteca histórica y elementos de auto-determinación de los pueblos que han sufrido la opresión racial.

A. La Raza como motor de la historia y de la sociedad

Esta doctrina racista está expuesta con claridad por Arthur Joseph de Gobineau en los siguientes términos en su ensayo (1853-1955): "La cuestión étnica domina todos los demás problemas de la historia y es la clave de la misma. La desigualdad de las razas basta para explicar todo el encadenamiento de los destinos de los pueblos".

La doctrina de Gobineau inspiró avanzadas teorías antropológicas, etnológicas y sociológicas. Uno de los temas centrales de la misma, el de la aculturación, no sólo tiene un interés académico, sino que está directamente al servicio de la penetración colonial. Este aspecto utilitarista de la ciencia social aplicada resulta válido tanto en la etapa del "*direct rule*", es decir de la conquista y la colonización militar, como también en la del "*indirect rule*". No sólo sirvió para las lejanas colonias africanas y asiáticas, sino también para la "colonia interna", que representa la comunidad negra en los Estados Unidos, y los campos de experimentación constituidos por los espacios poblados por los indios americanos y negros en América del Sur y el Caribe.

La expresión más directa de este concepto la dan los antropólogos británicos, que la identifican con la operación colonial de la adaptación del blanco a este mundo primitivo. Según estos especialistas de la colonización, una vez pasada la etapa de la negrofagia, consumida mediante la pólvora y el terror, hace falta ayudar a los indígenas a mejorar su situación. James Hunt (1865) lo expresa claramente refiriéndose a los negros que "no pueden volverse más humanos y más civilizados sino gracias a los europeos".

La concepción dominante que inspira y orienta la reflexión sociológica desde entonces es el *darwinismo social* de Herbert Spencer. Esta concepción aplica al desarrollo de la sociedad las reglas de la lucha por la existencia del reino animal y vegetal, lucha que lleva a la supervivencia de la raza más fuerte. "Por lo tanto, la lucha de la raza blanca contra las demás razas es inevitable y estimula el progreso". La antropología estadounidense, por su parte, elabora sus teorías a partir de esas mismas tesis desarrolladas por F. Boas (1896), Frickeberg (1910) y Reginald Radcliffe Brown, cuyo libro *Method of Social Anthropology*, como lo denuncia Kathleen Gouch, fusiona los intereses académicos con los del colonialismo.

La antropología se da la mano con la etnología; ambos caminan junto a los poderosos intereses económicos y políticos de la expansión imperialista. El proceso de transformación y enajenación es llamado *social change*. Con ello, la cultura dominante adecúa la cultura dominada a sus normas de vida, sus patrones y escalas de valor.

B. La elaboración teórica de la inferiorización-segregación.

La sociología norteamericana de fines del siglo XIX y principios del XX se orientó a demostrar la inferioridad del negro. Ello tenía como objetivo la segregación y persecución sistemática de los elementos de vanguardia de la comunidad negra que pretendían romper algunos tabús raciales. Es importante recordar que desde 1865 había nacido en Tennessee el Ku Klux Klan, anuncio del régimen de *apartheid avat la lettre* que iba a caracterizar la dominación de la población negra por el poder del capitalismo.

Este lazo íntimo entre la opresión racial y el avance "científico" de las tesis racistas

en sociología, es reseñado por Rhett S. Jones en el libro *The Death of the White Sociology*. Según este autor la demostración de ello se basa en tres criterios fundamentales:

- a) La antipatía natural de los blancos para con los negros, que no puede ser sino reflejo de la inferioridad de estos últimos, ya que los primeros tienen reconocido buen juicio y olfato;
- b) las mismas condiciones de vida de los negros;
- c) las características y rasgos físicos de los negros.

La literatura sociológica norteamericana entre 1870 y 1930 sostiene firmemente estas tesis con los trabajos de Shaller (1896), John Mecklin (1913), Alfred Holt Stone (1908-1916) y otros eminentes profesores universitarios y colaboradores de las principales publicaciones científicas. Según Mecklin "el negro es desesperadamente inmoral", mientras que para Reuter los "mulatos han tenido más éxitos que los negros por estar más cerca de los blancos".

Estas reiterativas afirmaciones no contribuyen al lavado de cerebro de los negros, quienes nunca más parecerán aceptar el dogma de su inferioridad. No obstante, su propuesta y resistencia se ven sumergidos en la imposición universal, racional y violenta del racismo, Rhett S. Jones, basándose en el volumen y calidad de la producción intelectual de los negros americanos, muestra que la misma parece indicar que en 1870, es decir a poco de concluirse la Guerra de Secesión, éstos tenían más confianza en sí mismos que en los años 1930. En este último período, los mismos científicos sociales negros parecían haber llegado casi a aceptar la tesis de la inferioridad. En el ámbito intelectual y científico negro, imperaba la actitud propia de la famosa novela de Harriet Beecher Stone, *La Cabaña del Tío Tom*, de resignación, de aceptación impotente de la total supremacía blanca. Esta línea de pensamiento académico y el discurso ideológico racista en general, culminan en el período de transición entre los dos siglos, dominado por el incontestable poder del Occidente cristiano. En este marco, con la franqueza que suelen usar los portavoces autorizados de los imperios poderosos como Inglaterra, entonces en el zenit de su poderío, Houston Stewart Chamberlain en *The Genesis of XIX Century* recoge y vuelve a sembrar la vieja semilla de la superioridad germana cultivada por Fichte, Nietzsche, Hegel, Shopenhauer y Gobineau.

Esta herencia doctrinal, que exalta el papel de la obra civilizadora y salvadora del género humano, es violentamente sacudida por el impacto que significó a escala mundial la revolución bolchevique de 1917. El espectro de la revolución social, al amenazar a la misma Alemania, robustece la teoría de la lucha de clases como fuerza determinante del desarrollo de la humanidad. Asimismo, esta revolución y la conmovición, que suscita en las naciones asiáticas colonizadas (en particular en la India y China), cuestionan la perennidad del dogma racista. Es entonces cuando en los periódicos ingleses, a raíz de la rebelión de los chinos contra la dominación extranjera (Guerra de los Boxers), se habla del *peligro amarillo* que amaga la civilización europea. En este período crece la reacción racista. En 1921, el sabio Lapouge aboga por la aplicación de métodos eugenésicos para sustituir a los africanos, los asiáticos y a los mismos blancos de "raza inferior" por blancos de raza superior. En este mismo lineamiento, Adolfo Hitler en *Mein Kampf*, manifiesto del racismo delirante y genocida, reclama su trabajo como parte del pensamiento científico. En este mismo año L. Stoddard publica un libro con el sugerente título: *Le Flot Montant des Peuples de Couleur contre la Suprématie Mondiale des Blancs*.

Dentro de este contexto, la sociología norteamericana destaca por sus nuevas aportaciones racistas. Robert E. Park y Ernest Burgess, dos influyentes sociólogos de la famosa Escuela de Chicago, en su *Introduction to the Science of Sociology*, apuntan: "El temperamento del negro consta de algunos rasgos elementales pero distintivos, determinados por su organización física y transmitidos biológicamente; estas características se manifiestan en un interés por las situaciones externas y físicas, más que por los estados subjetivos y los

temas de introspección; es una disposición para la expresión más que para la acción". Reuter (1972) por su parte reitera que "el negro es bárbaro y servil y ha nacido de la nada". Así se fue renovando y reforzando una larga herencia ideológica de prejuicios y estereotipos que muestran a los negros como un grupo desorganizado, patológico aberrante, con típica depravación cultural y de inferioridad nata.

Con estos supuestos, la etnología y la antropología estadounidense habían puesto énfasis, desde principios de siglo, en la necesidad de los estudios africanos. Aumentaba el interés, tanto por conocer mejor las raíces culturales y de comportamiento del negro americano como, y sobre todo, para los fines expansionistas de la gran potencia, que habiendo llegado tarde en el reparto del mundo, miraban con codicia las colonias de las viejas potencias europeas. Los conocidos africanistas Melville Herkovists, Vernon McKay y William Brown se dedicaron al estudio de Africa, disponiendo para ellos de fondos considerables provenientes del Departamento de Estado, o de otras agencias gubernamentales o privadas. Esta antropología cultural, como lo ha demostrado muy bien Gérard Leclerc, se dedicó a aprender, cómo tratar, dominar y aculturar a los indígenas. Las herencias británica y francesa, cultivadas durante años desde Evans Pritchard, fueron recogidas como teoría y método. Además, en la ciencia social norteamericana en su totalidad se había impuesto el funcionalismo de Talcoot Parsons, que dominó la sociología en forma exclusiva, hasta los años 60 en que empezó a ser cuestionado. Esta teoría, "la gran teoría" como la llama C. Wright Mills; heredera del organicismo de Spencer, proponía una explicación globalista al funcionamiento de los "sistemas sociales" que ignoraba las contradicciones sociales. Con la sutileza de una construcción teórica hábilmente elaborada, el funcionalismo explicaba de manera racial la lógica funcional de equilibrios y disfunciones de las estructuras sociales, así como el lugar ocupado por cada subsistema en un conjunto socio-cultural. Esta misma teoría, conformada según la misma jerarquización imperante en la sociedad norteamericana, colocaba implícitamente a los negros, los indios y los blancos como tantos otros subsistemas, segmentos, estratos que desempeñan determinadas funciones. Por lo tanto, el lugar del negro en esta sociedad era racionalizado por su cultura propia y su experiencia. Asimismo el funcionalismo y la antropología cultural ofrecían una base de carácter etno-cultural para explicar las desigualdades raciales, ampliando su enfoque a las sociedades indígenas latinoamericanas, asiáticas y africanas. También servían de disciplina metodológica para los científicos sociales de los países dominados, formados en el universo anglosajón, educados de tal modo que se vieran como parte de esta humanidad inferior, siendo privilegiados por la amistad y el *Know how* de los amos blancos.

C. Nacionalismo cultural: ¿Los factores de raza o de clase?

La práctica histórica del racismo y las teorías elaboradas por los racistas blancos, identificaban como inferiores a todos los seres de otra raza sin distinción de su respectiva clase. Con esta visión totalizante, las élites coloniales y neocoloniales reaccionaron con inconformidad. Se dieron como tarea, instrumentar todo un cuerpo doctrinal susceptible de permitirles tomar su distancia frente a las masas indígenas, negras, indias, no blancas en una palabra; y al mismo tiempo, valorizarse, mediante la exaltación del nacionalismo cultural, frente a su *partenaire* metropolitano. Dos expresiones ideológicas de esta actitud han marcado la evolución de las ciencias sociales contemporáneas. En primer lugar, la corriente conocida en América Latina como indigenista; la segunda, la que se desprende del movimiento literario y cultural de la negritud, el cual se extendió desde las esferas vanguardistas negras de las Antillas y de América, hacia el continente africano, ampliando su influencia al conjunto de la población negra del orbe.

Esas expresiones provienen de las élites, pero de todos modos se desprenden de la

historia de la resistencia a la opresión, manifiestan incluso que estas élites, que deben su existencia a su mismo papel de intermediarios al servicio de la estructura del poder dominante, deben invariablemente remitirse al transfondo cultural del pueblo para recobrar su propia personalidad como élites.

Como se sabe, en todo el universo colonizado, las masas autóctonas se refugiaron en la fortaleza de su etnia milenaria para subsistir, nutrir su resentimiento, emprender el largo camino que dura aún para su liberación. En el continente americano, en donde se dió el primer encuentro entre el blanco y estos "seres inferiores" engrosados por los flujos africanos, fue en donde se dieron también los primeros pasos de esta resistencia. Los pueblos del Caribe, de América del Norte y del Sur, levantaron el arma de la indianidad combatiente y de la reivindicación libertaria del negro. "En la resistencia ideológica a la conquista, la afirmación física y cultural del indio, y luego del negro, se fue adquiriendo el perfil de lucha nacional". Esta afirmación adquirió, si no una esencia, un contenido, una expresión popular antiblanca. En donde quiera que la lucha se desarrolló en contra de un amo blanco, las masas al identificar a sus dominadores como blancos, hicieron de su cultura autóctona un arma y una motivación para esa lucha. En Haití, convertida en la más rica de las colonias francesas, se dió la primera confrontación negro-blanco de la historia. Los esclavos apelaron a sus dioses africanos para luchar en contra de los dioses blancos de la esclavitud. La Guerra de la Independencia de Haití se desató con una ceremonia *vodu*, es decir bajo el signo de la africanidad. En la independencia de la América Hispana se unieron mestizos e indios en afirmación del americanismo.

Este indigenismo rebelde dió a los procesos de formación de las nuevas nacionalidades un elemento popular. Aseguró la base de la cultura nacional en esas nuevas entidades; esta cultura había sido violada por la imposición cultural occidental y la nueva cultura criolla enajenada que surgió de la aculturación. Mientras tanto, como lo señala Aguirre Beltrán, "—como resultado inevitable de la forzada incorporación de una gran masa india en la sociedad nacional el mestizo emergente tuvo una base sólida de constante robustecimiento, y para fines de la centuria pasada había logrado adquirir la posición de una nacionalidad dominante—".

Este ascenso se realizó a escala continental donde quiera que las oligarquías o las nuevas élites criollas, mestizas o ladinas, emergieron como clases dominantes adoptando los patrones de comportamiento, sistemas de valores y las formas culturales europeas (literatura, pintura, filosofía, ideas religiosas). Por otra parte, esas clases dominantes tuvieron siempre una actitud despreciativa frente a la cultura popular indígena negándole todo el valor estético e incluso la categoría de cultura; considerándola como manifestación más bien de salvajismo o de ignorancia. Reflejo—imitación, bovarismo intelectual, complejo de inferioridad, enajenación mental, racismo en contra de su propia raza: tales fueron los modelos de conducta de estas élites. Estos modelos, que fortalecían el impacto histórico de la dominación extranjera, llegaron a influir profundamente sobre la conciencia colectiva de los "pueblos nuevos". Las sociedades "indígenas" siguieron subyugadas y traumatizadas por el racismo colonial y neocolonial.

La reacción antirracista de las élites intelectuales más avanzadas comenzó a darse a fines del siglo XIX. Resultó tan débil, tan ahogada en la noche suprema de la dominación ideológica blanca, que apenas logró sobresalir. En efecto, como respuesta a las tesis de Gobineau, algunos estudiosos haitianos, Louis Joseph Janvier, Hanibal Price, Antenor Firmin, publican trabajos científicos sobre la igualdad de las razas. Esta intervención de intelectuales haitianos en defensa de la raza negra se entiende muy bien cuando se recuerda que Haití fue la primera nación negra del mundo en constituirse (1804). Por ello sufrió largo tiempo el ostracismo del mundo blanco. Sus elementos más avanzados se sentían obligados a desafiar cualquier referencia a la inferioridad de la raza negra, en la medida en que los

haitianos habían mostrado superioridad frente a los blancos en la confrontación militar y política que dio lugar a la independencia de su país. También por ser Cuba y Brasil los últimos países con importante población negra en que se abolió la esclavitud (1880), la reflexión anti-racista se dio precozmente en ellos. El erudito y revolucionario cubano José Martí, se manifiesta recurrentemente en sus ensayos contra la tesis de la desigualdad racial. Los norteamericanos Frederic Douglas, Paul Laurent Dumbart y W. E. B. Dubois, por no citar más que a estos autores, empezaron a declarar al negro como creador de la cultura en sus obras de carácter africanista. No obstante, y por tiempo, la supremacía ideológica blanca siguió imperando. El discurso ideológico se disfrazaba de ciencia para desvalorizar a las razas inferiores. Solamente a partir de los años 1920, las reflexiones reivindicativas empezaron a configurar una respuesta tímida y contradictoria a la ideología dominante. Integraron así en su alcance —sino en sus métodos— una corriente sociológica de resistencia, de nacionalismo cultural, representativa para el indigenismo latinoamericano y sobre todo para la negritud.

Conviene subrayar que éstas son corrientes abanderadas por la pequeña burguesía intelectual influenciada en su formación por las metrópolis culturales. Se sitúan en el mismo plano cognoscitivo y metodológico, de carácter etnocultural, en que se mueve el racismo. Por el mismo período, en China y en la India las expresiones del nacionalismo se desprenden de la protesta popular contra el orden económico, político y cultural y adquieren una dimensión global directamente integrada a la lucha anticolonial de sus pueblos.

En América Latina, el indigenismo de los años 1920–1930 constituyó un momento de la toma de conciencia por ciertas vanguardias intelectuales latinoamericanas de la necesidad de revalorizar la herencia cultural nacional-indígena; la necesidad de manifestar también la riqueza de dicho patrimonio, aval del *background* cultural de esas vanguardias; y de la capacidad de las mismas para tratar en plan de igualdad a las élites blancas europeas. El indigenismo nació en México como una de las corrientes ideológicas suscitadas por la revolución de 1910–1920 y fue impulsada por la pequeña burguesía intelectual: Manuel Gamio, quien escribió en 1916 *Forjando Patria*, Miguel Othón de Mendizábal, Alfonso Caso, Aguirre Beltrán, Ricardo Pozas y un grupo de antropólogos dedicados a la obra de promoción de los grupos étnicos indios. El indigenismo se dilató entonces por los campos del arte, la literatura, etc., hasta constituir una formulación de gran importancia en cualquier evaluación del pensamiento social mexicano contemporáneo.

De hecho, el indigenismo seguía como formación teórica los patrones de la antropología cultural norteamericana. Definía al indio en términos no de opresión social, ni aún de opresión racial, sino más bien por sus características etnoculturales de grupo no incorporado a la civilización occidental. Por lo tanto, los protagonistas del indigenismo tomaban distancias respecto al indio, situado al margen de ellos. En sus planteamientos teóricos reivindicaban el patrimonio cultural del indio, y señalaban a la burguesía ascendente, nueva élite mestiza, la necesidad de recuperar en su provecho dicho patrimonio. Esta recuperación reforzaría su posición nacionalista como élite detentora de una larga tradición cultural. Asimismo, le permitía a esta élite paternalista presentarse como protectora del indio y asumir algunas de sus reivindicaciones. Así, el nacionalismo cultural constituiría la exclusiva expresión de esa burguesía ascendente en busca de legitimidad en su posición de poder tanto frente a los tradicionales grupos dominantes blancos, como hacia los mismos indios marginados, lentamente incorporados como campesinos proletarizados a la sociedad nacional. Esta postura paternalista coadyuvaba al no cuestionamiento del sistema.

La negritud se inserta también en la esfera de la reflexión y expresión de las élites intelectuales negras, deseosas de ofrecer una respuesta al racismo. Esta no podía ser política ni socio-económica: lo impedía el mismo peso abrumador de la dominación capitalista blanca. En los escenarios como el Caribe, los Estados Unidos y Brasil, la cultura negra oprimida había encontrado en el arte formas de expresión que manifestaban su descomunal vitalidad y nutrían objetivamente las elaboraciones teóricas anti-racistas. Así apareció la



"negritude". Era una forma de expresión literaria, y también una teoría etnocultural, fundamentada en la tesis de la prioridad de la motivación racial en la esclavización y opresión del negro. El racismo, explicación sociológica ofrecida por y para la colonización, presentaba la inferioridad del africano como legitimación moral del trato infligido por el blanco... La negritud se orientaba a demostrar la no inferioridad, sin preguntarse si la motivación misma avanzada era la real, sin considerar que esa casualidad podía no ser y no era la determinante. Se dejó llevar así al terreno de la trampa ideológica tendida por el mito racista. Procuró responder a la tesis racista de la inferioridad del negro con argumentos también de carácter racial o etnocultural, esforzándose en reivindicar, recuperar y exaltar los valores culturales del

africano y del negro. Aceptó como un dato metafísico absoluto la autonomía relativa de la cuestión racial en la dinámica de las relaciones históricas entre Europa capitalista y los demás continentes y de las relaciones interraciales.

Esta orientación procedía de toda una concepción y actitud filosófica que negaba o disminuía la importancia de las relaciones de clases, de la explotación económica en el acontecer social e internacional. Por lo tanto, las obras producidas en la literatura, el ensayo sociológico, la teoría y la práctica política, tendían a menospreciar o pasar por alto la dimensión global de los fenómenos de opresión y de discriminación racial. Los teóricos o protagonistas de esta escuela eran intelectuales ligados o condenados a depender de la estructura del poder burocrático y socio-económico blanco. Sus expresiones colectivas traducían la cólera de una comunidad racial históricamente humillada, lo que estimulaba la toma de conciencia racial de esta comunidad. Sin embargo, no podía, sino con contadas excepciones, llevar esta conciencia racial a nivel de la gesticulación filosófica y del grito angustiado del "intelectual negro en apuros" (R. Bastide). Fue Jean Paul Sartre quien, interpretando el sentir de la "negritude" en sus primeras manifestaciones con Aimé Césaire, Léopold Senghor, Alioum Diop, León Damas, la definía "como el Ser-en-el-mundo del negro"; "ciertas cualidades comunes a los pensamientos de la conducta de los negros... Es el estado de ánimo de los negros".

Esta definición y esta corriente seguían inspiradas en toda la doctrina behaviorista etnocultural cuando en los postulados racistas se otorgan al negro la facultad exclusiva del sentimiento y de la expresión. Por lo tanto, poco contribuía a la explicación sociológica del negro en su presente histórico y del mundo negro en su complejidad. En el terreno literario, la negritud inspiró una abundante obra poética, teatral y novelesca. Toda esta producción del "retorno a Africa" manifiesta el problema social y racial del negro transplantado y marginado. En las ciencias sociales, constituyen insignes aportaciones al conocimiento científico del negro americano la obra y los nombres de Marcus Garvey, W.E.B. Dubois, Jean Price Mars, Arthur Ramos, Edisón Carneiro, Gilberto Freyre, Roger Bastide, Florestán Fernández y Octavio Ianni. Tales estudiosos negros y blancos se han dedicado no sólo al inventario de la africanidad en el continente, sino también al estudio de esta gran creación humana, social, cultural que ha representado el encuentro del africano con el indio y el blanco en la formación de esta humanidad americana de incommensurable riqueza cultural, racial y étnica.

Fuera de estas aportaciones, la negritud ha puesto de relieve un estado de ánimo propio de las élites negras que no tiene nada de poético, de filosófico ni de negro. Un estado de ánimo racista en el fondo, del negro convertido en blanco, empeñado a suplir a éste en el aparato colonial o servirlo en el marco de un neocolonialismo demasiado evidente. Ese afán de acceder al poder se traduce en la disposición de seguir con el régimen de explotación económica, la opresión racial y el terror político en contra de las mismas masas negras en nombre de las cuales esas élites pretendían reivindicar la negritud.

A este nivel, el nacionalismo cultural, sugerido por el indigenismo y proclamado por la negritud aparecía en sus implicaciones sociológicas y sus aplicaciones prácticas como una expresión ideológica más de la estructura imperial del poder y del sistema capitalista contemporáneo.

II HACIA UN ANTI-RACISMO MILITANTE

En las últimas décadas empezó a manifestarse el contrapeso teórico y práctico tanto al racismo como a la concepción del nacionalismo cultural presentado como "racismo anti-

racista", palanca ideológica ésta para el acceso de la oligarquía indígena a las posiciones de poder. Hace falta referirse aquí a las posiciones del etnólogo y marxista haitiano Jacques Roumain quien, desde los años 30, insistía en la necesidad de ligar indefectiblemente la instancia racial a la socio-económica; la dimensión raza oprimida con la de clases, pueblos y naciones sometidos por el capitalismo. Esta primera fue seguida por otras tentativas de combinar, para el análisis de la dinámica social de las sociedades coloniales y ex-coloniales, el enfoque analítico de razas y el de clases en el marco determinante del sistema de producción dominante en el mundo.

El desarrollo del pensamiento social se dio a medida que el desarrollo de la lucha anticolonialista, consecutiva a la Segunda Guerra Mundial estimulaba la reflexión en torno al racismo. El desarrollo del pensamiento social anti-racista constituía a la vez una crítica y una prolongación de las teorías del nacionalismo cultural. Una de sus expresiones más profundas y radicales es aún la de Frantz Fanon en sus escritos clásicos sobre el tema; otro tanto constituyen las obras de numerosos revolucionarios e intelectuales del Tercer Mundo como Stanislas Adotevi, René Menil, René Depestre y otros. Al asumir la posición de ciudadanos pertenecientes a naciones racialmente oprimidas y explotadas por el capitalismo y el imperialismo, estos autores ligan indefectiblemente esas dos instancias de la realidad nacional de los países dependientes, uniendo el combate contra la opresión racial con el de la liberación nacional y el socialismo.

Resultan sumamente variados los matices de esta corriente teórica. Por lo general, giran simultáneamente alrededor de los polos cognoscitivos y operativos de la raza o de la clase; el producto de ello son algunas expresiones más raciales que clasistas, o más clasistas que raciales. En su trayectoria militante esta corriente ha animado a ciertos núcleos del movimiento anticolonialista en Africa, del *Black Power* en Estados Unidos, en Trinidad-Tobago y en Jamaica. Es decir, en la rebelión de la pequeña burguesía radical negra de algunos sectores marginales de las sociedades dominadas.

Este campo de la reflexión científica avanzó durante los años '60 en el estudio del fenómeno de la dominación-dependencia. Los adelantos de esta sociología latinoamericana en particular del conjunto de las ciencias sociales en el Tercer Mundo, así como los derivados políticos e ideológicos de las mismas, llegaron al análisis de las estructuras socio-económicas que se desprenden del fenómeno.

Esta línea de investigación coadyuvó al conocimiento de la esencia y dinámica de las relaciones de dominación-dependencia. Ellas aparecieron como la matriz del subdesarrollo de las naciones de Africa, Asia y América Latina. Los avances en la comprensión científica de la línea causal desarrollo-subdesarrollo, sin apuntar directamente a ello, minaban las bases mismas del racismo. Este, al afirmar la supuesta incapacidad del hombre no blanco para acceder al progreso, presentaba la relación colonial como parte del "fardo del hombre blanco" y de la misión civilizadora del Occidente. El situar la miseria, la ignorancia y la falta de progreso de los pueblos subyugados en el mismo fenómeno de la dominación-dependencia quitaba todo fundamento doctrinal al dogma de la incapacidad de los pueblos no blancos. Poco a poco, este planteamiento de fondo fue avanzando hacia la hipótesis fundamental de que el racismo está intrínsecamente ligado a este sistema capitalista mundial. Por ello, sólo desaparecería cuando desaparecieran sus causas fundamentales, la motivación primera que le diera lugar.

A un nivel todavía de mayor participación en la historia y en la ciencia —clave del progreso y del bienestar de los hombres y de los pueblos— se ha impuesto en el mundo contemporáneo la corriente teórica de la revolución anticolonialista y antiimperialista como máxima expresión del marxismo militante. En ella, la teoría social sobre el racismo y el antirracismo se desprende de una praxis revolucionaria que, aunque no se hace en nombre de la raza, contribuye sustancialmente a suprimir las raíces del racismo; éste puede contemplarse en sus expresiones coloniales, como en los casos de Guinea, Mozambique y

Angola, o en sus expresiones neocoloniales, anticapitalistas y antiimperialistas, como fue el caso de Cuba. En este último cuadro, la teoría y la práctica social llegan a atacar primero la causa histórica del racismo, lo que hace desaparecer las condiciones sociales e ideológicas que le diera lugar. La sociología de las relaciones raciales es inseparable de la sociedad de la revolución social.

RACISMO EN LA ESCUELA VENEZOLANA

RAUL ABZUETA
ALEX SALOM



El contraste entre la continua referencia a una sociedad democrática igualitaria y las evidentes manifestaciones de discriminación social en diferentes ámbitos hacia las personas de

fenotipo negroide, nos llevaron a plantearnos el estudio de algún problema en relación a la existencia de discriminación racial hacia la población negra en Venezuela.

Dado que ya conocíamos evidentes muestras en los textos escolares de valoraciones estereotipadas hacia las poblaciones negras, nos planteamos el estudio de algunos aspectos de la posible presencia de este problema en el ámbito escolar. Quisimos profundizar hasta abarcar los contenidos de los programas y acercarnos luego a la presencia del problema en los maestros como portavoces de la situación escolar.

Para ello, tras establecer algunas precisiones acerca del carácter histórico de la relación entre la población afrovenezolana en el país y la institución escolar, procedimos a observar la imagen que transmiten los maestros en el ámbito escolar en comparación con la imagen contenida en los textos, y, por fin, entrevistamos a los maestros acerca de la población afrovenezolana y su relación con la imagen que transmiten en el aula.

El estudio de campo se realizó con un grupo de ocho maestros de "Estudios Sociales" del área metropolitana que impartían 4to., 5to., y 6to., grado de educación primaria, ya que es en estos niveles donde la escuela contempla la información acerca de la población afrovenezolana. El número limitado de casos analizados, mediante grabaciones, nos ofrecía, sin embargo, una mayor profundidad de las observaciones contextualizadas en la dinámica del proceso educativo.

CARACTERISTICAS GENERALES DEL GRUPO ESTUDIADO

CUADRO Nº 1
CARACTERISTICAS DE LAS ESCUELAS

Tipo de Escuelas	Ubicación	Tipo de Zona	Observación	Nº de Alumnos
Municipal	Barrio "El Estanque" Cochechito	Marginal	Ob. 1 Ob. 3	23 20
Privado	Santa Mónica	Residencial	Ob. 2	12
Pública. Fe y Alegría	Barrio Bolívar Petare	Marginal	Ob. 4	29
Grupo Escolar	Carapita. Sector El Mamón	Marginal	Ob. 5 Ob. 8	30 30
Grupo Escolar	Macuto. Sector La Guzmania	Residencial	Ob. 7	34
Pública. Fe y Alegría	Altavista	Barrio	Ob. 6	25

CUADRO Nº 2 CARACTERISTICAS DE LOS MAESTROS

Maestros	Edad	Sexo	Nivel de Instrucción
Suj. 1	23	F	Normalista Psic. Industrial
Suj. 2	38	F	Normalista Lic. Educación
Suj. 3	43	F	Normalista
Suj. 4	25	F	Lic. Educación
Suj. 5	24	M	Normalista. Psic. Clínico
Suj. 6	20	F	Normalista
Suj. 7	38	F	Normalista
Suj. 8	32	M	Normalista. Egresada. Pedag.

El conjunto de precisiones metodológicas así como el desarrollo pormenorizado de las observaciones puede encontrarse en la investigación: "Un Estudio de la Imagen de la Población Afrovenezolana en Maestros del Area Metropolitana" (Facultad de y Educación, Escuela de Psicología, UCV, Caracas, 1986).

Considerando que para los educadores pueden tener más interés los aspectos prácticos aplicables a la docencia, a continuación exponemos los "Instrumentos para el análisis de clases", utilizados en el estudio, los "Resultados del análisis de clases", y, por fin, las "Conclusiones" y "Recomendaciones" finales.

1.- INSTRUMENTOS PARA EL ANALISIS DE LAS CLASES

1.a. Modelo de la Clase Adecuada

Elaboramos un esquema que seguramente contiene un número de contenidos mucho mayor al que realmente puede incluirse en una clase sobre este tema y, sin embargo, es posible que otro maestro agregara aspectos que nosotros no consideramos. Esto nos obliga a aclarar lo siguiente.

El enfoque adecuado para abordar el tema de las poblaciones afrovenezolanas en una clase a nivel de 4to., 5to., o 6to. grado de escuela básica, debe partir de la consideración a la poca importancia que se le da a este tema, su desconocimiento y el predominio de prejuicios negativos hacia esa población ampliamente difundidos entre nosotros.

Deben considerarse, entonces, dos factores:

- El manejo de la información histórica necesaria.
- Los criterios para la selección y el desarrollo de los contenidos históricos.

El primer aspecto es importante porque precisa las condiciones que caracterizaron (y caracterizan) la presencia de la población afrovenezolana a lo largo de la historia. La dimensión de esta información varía según las posibilidades de cada maestro y él suele seleccionar los momentos históricos que considera más relevantes. Lo fundamental es el criterio con que establezca esa selección y decida su estudio.

Siglo XX

Comunidades rurales afro-venezolanas.

Migraciones a la ciudad.

Conformación de barrios y comunidades urbanas negras.

Incorporación al trabajo obrero.

Aportes Culturales:

Ritmos, instrumentos, bailes, Artesanía, Actividades mágico religiosas.

Tradición Oral.

Formas de organización del trabajo.

Patrones de vida familiar.

Formas actuales de discriminación a la población negra:

Social

Económica

Política

Permanencia de los negros en los sectores explotados.

Movilidad Social.

Mantenimiento de prejuicios raciales.

Señalamiento de la represión cultural.

Formas culturales que se han mantenido.

Valorización de los aportes culturales.

El negro como ser humano global, capacitado para su desarrollo pleno como cualquier otro ser humano o grupo social.

1.b. Guía para el Resumen de las Clases

Los criterios utilizados en la elaboración de una guía para resumir las observaciones de clase fueron escogidos tomando en cuenta:

- a. El contenido de las clases observadas.
- b. Elementos que nos permitieran por un lado, recoger aportes del contexto personal del maestro con respecto al tema y por otro, acercarnos al marco de referencia subjetivo que utiliza el maestro en su clase.
- c. Elementos que nos permitieran evaluar el nivel de organización histórica de la clase.

I. INTRODUCCION

Contenido con el cual el maestro inicia la clase.

Presentación.

II. TEMPORALIDAD

Momento o período en que se ubica la acción de las poblaciones negras cuando se hace referencia a ellas.

Distinguiremos los siguientes momentos:

- 1) Trata: Captura - Comercio - Traslado.
- 2) Colonia: Grupos Sociales en la Colonia.
Mestizaje
Religión
Trabajo
Cumbes
- 3) Siglo XIX: Guerra de Independencia:
Participación de los esclavos.
Pugnas entre los bandos realistas y patrióticos.
Situaciones posteriores de los negros.

- Leyes de 'libertad':
 Manumisión.
 Abolición.
- 4) Siglo XX: Comunidades rurales afrovenezolanas:
 Características.
 Barriadas urbanas.
 Presencia actual.

III. LA POBLACION NEGRA EN TANTO ACTORES SOCIALES

Aquí señalaremos los roles asignados por los maestros a las poblaciones negras:

- Comunidad Africana Original
- Esclavos
- Cimarrones
- Soldados
- Negros y libres
- Músicos y bailarines
- Trabajadores asalariados: obreros.

IV. APORTES CULTURALES

Logros e influencia que se le reconocen a la población negra.

- Formas de organización del trabajo
- Patrones de vida
- Actividades mágico-religiosas
- Música
- Expresiones danzarias

V. ELEMENTOS VALORATIVOS

Registramos si el maestro atribuye valor positivo o negativo a características físicas, personales, culturales, sociales o históricas de los negros.

VI. NIVEL DE ELABORACION DE LA REFERENCIA HISTORICA

Nos referimos al nivel de complejidad con que se realiza la referencia y al grado de relaciones que se establezcan. Distinguiremos:

- a. Un nivel cronológico, periodizador: que se atiende al relato de los hechos, a la presentación de datos, anécdotas e informaciones, dentro de los parámetros historiográficos tradicionales. Sin establecer vínculos con las personas o situaciones concretas.
- b. Un nivel histórico: Se establecen conexiones entre diversos elementos y planos temporales, se señalan las contradicciones sociales y se destaca el carácter del proceso.

VI. PERSONALIZACION

Grado en que el maestro relaciona el tema con el grupo concreto o con situaciones sociales concretas del presente. Implicación personal.

2. ANALISIS DE CLASES

Respecto a la imagen de la población afrovenezolana transmitida en las clases, los maestros pueden ser divididos en dos grupos: un primer grupo mayoritario que coincide con la imagen transmitida por los textos, y un segundo grupo que presentó un contenido diferente, el cual incluye elementos de su contexto personal.

La imagen que se desprende del primer grupo es la siguiente:

El negro existe predominantemente en la Colonia. Los roles asignados son principalmente de esclavo, músico y bailarín. Sus aportes culturales son reducidos al tambor y al baile, inclusive dos de los sujetos de este grupo no le reconocen ningún aporte; las clases presentan elementos valorativos negativos hacia el negro y son realizadas de manera impersonal; la referencia al papel de las poblaciones negras en nuestra historia es cronológica: se da una sucesión de hechos poco vinculados.

Los maestros incluidos en este grupo son los sujetos 1, 2, 3, 6 y 7. En el conjunto de estas clases las poblaciones afrovenezolanas son referidas como externas a los maestros, no hay vinculación con éstas, se habla de "ellos" de "los negros", significativamente ninguno de los maestros es negro.

El segundo grupo está compuesto por los sujetos 4, 5 y 8. Dos de ellos son negros: uno de Curiepe y otra de Caracas. El tercero en cuestión se define a sí mismo como tal, aunque su fenotipo coincida más con el del indio, es trigueño con el cabello liso. Esto lo indicamos porque en estos tres maestros la referencia a las poblaciones negras es hecha de una manera personalizada, se reconoce que hablan de algo que les es cercano y a lo cual están ligados afectivamente. Los tres son activos en el señalamiento de la condición humana global del negro.

La imagen presentada por ellos es la siguiente:

Hablan del negro en el pasado y del negro hoy. Le asignan además del rol de esclavo y de músico otros roles. Transmiten elementos valorativos positivos. Plantean una imagen personalizada. Dos de ellos (4 y 5) realizan una referencia histórica que va más allá de la simple cronología.

La sujeto N° 4 habla de las comunidades afrovenezolanas hoy, de la vida en esos pueblos, la música y con ella su riqueza expresiva. Señala la influencia de las tradiciones musicales rurales afrovenezolanas en lo urbano.

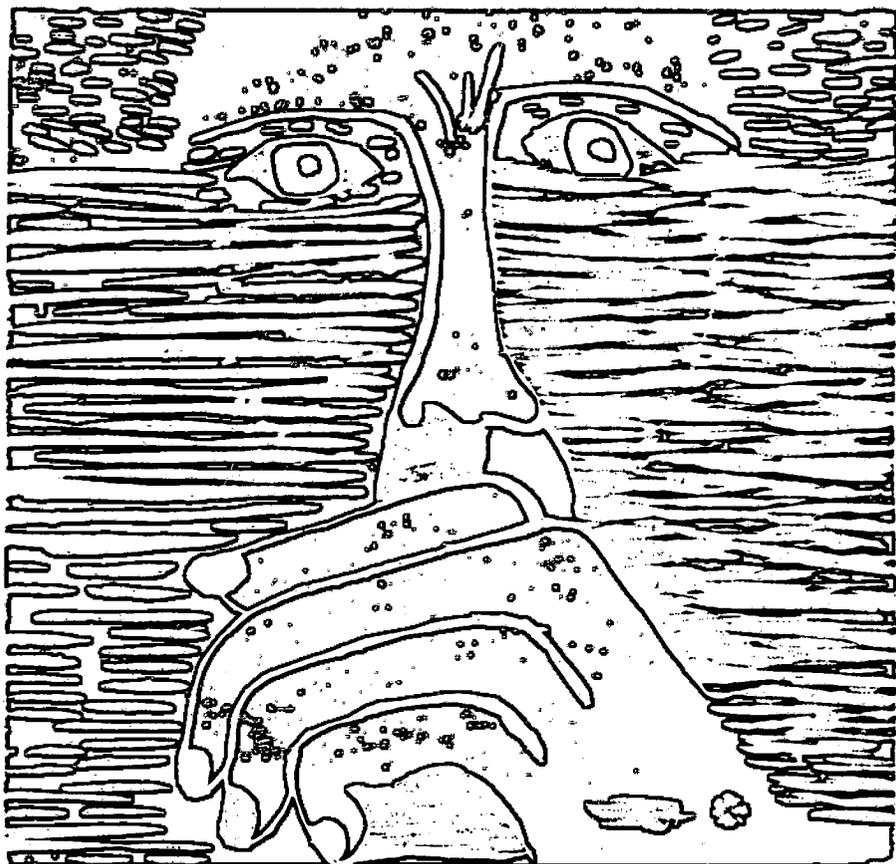
El sujeto N° 5 da una referencia muy rica sobre la importancia del negro como sostén de la Economía Colonial y lo vincula con el presente, hace referencia a los inmigrantes negros extranjeros que hoy se encuentran poblando las barriadas caraqueñas, explica las razones sociopolíticas de esta situación.

El sujeto N° 8, es quien realiza la referencia más original en cuanto a forma y contenido. Divide su clase en Antes y Ahora para hablar de la situación de los negros. Antes corresponde con ciertas imprecisiones a la Colonia y Ahora corresponde al presente. Desarrolla así desde su óptica peculiar: la vida, la educación, la alimentación, el deporte, la recreación, la vivienda y el vestido como aspectos para abordar y confrontar la situación de la población negra, incluye al "Racismo" como un apartado de su clase.

Es de hacer notar que estos tres maestros se diferencian de los textos en cuanto a la valorización de la población afrovenezolana y al señalamiento de su presencia actual.

La distinción realizada entre los dos grupos nos permitirá referirnos a diferencias intra e inter grupo, dado que las clases presentadas no son todas homogéneas.

En el primer grupo observamos que cada maestro presenta un nivel de preparación de la clase distinto. Unas son más ricas que otras en cuanto a la cantidad de información incluida. Sin embargo, coinciden con la valoración general de las poblaciones negras presentes en los textos, punto que retomaremos más adelante.



La clase N° 2, por ejemplo, reseña de manera bastante amplia todo el período colonial. Nombra diversos aspectos de la situación del negro, señala fechas, etc.; pero todo esto es hecho como una lección separada de la realidad, ya que a pesar de la abundante cantidad de datos con que cuenta la maestra, ella no logra responder algunas preguntas hechas por los alumnos ni aclarar equívocos como el siguiente:

Maestra: ¿Qué dejó el africano a nuestro país?

Alumno: el color.

Maestra: Ajá... ¿qué otra cosa?

Otro alumno: las enfermedades...

Otro alumno: la cultura...

Maestra: Ajá... (no dice nada de las enfermedades)

Otro alumno: la música.

Maestra: ¿qué cultura traía?

Alumno: algunos bailes.

(Ob. 2).

Como se ve, no se da una exposición clara de los aportes afrovenezolanos y por otra

parte, no se especifica el significado de considerar las enfermedades como un legado de los negros. Esta clase fue muy extensa en contenido y sin embargo fue igualmente partícipe de las distorsiones respecto a las poblaciones negras, lo que nos hace pensar que no es un problema de cantidad de información sino de criterios adecuados.

Las clases 1 y 6 sólo hablaron de la Colonia, constituyen la expresión más reducida de lo que la escuela dice del negro:

"Cuando los indios estaban solos no existían clases sociales... todos eran indios... cuando traen los negros entonces aparecen las clases sociales... los negros nos dejaron sus bailes y su música" (Ob. 1).

"fue Fray Bartolomé de las Casas quien consiguió permiso del Rey para traer por primera vez negros africanos para que realizaran los trabajos más rudos, él pensaba que así podía ayudar a los indios, que morían por exceso de trabajos fuertes a los que no estaban acostumbrados. Desde ese momento comienzan a traer esclavos negros y con ellos se inició el mestizaje en Venezuela" (Ob. 6).

Las clases 2 y 3 además de la Colonia se refieren al presente por la vía del mestizaje: hoy todos somos iguales, "no hay razas puras" (Ob. 3), "somos una mezcla" (Ob. 2).

Ellas aluden indirectamente a la discriminación racial, en tanto indican repetidamente que "todos somos iguales" y que "cada quien tiene su negrito en la cocina" (Ob. 3), con lo cual queda ubicada la igualdad: nadie puede negar que tiene un negro en su familia, y dado que lo tiene éste entró por la cocina.

Vemos aquí un reconocimiento de la discriminación, aunque este sea a un bajo nivel de elaboración del problema, en tanto el insistir en manifestar la igualdad recalca la existencia de las diferencias, sobre todo cuando no existe una sustentación de la igualdad proclamada. Esta no pasa de ser un enunciado formal; es lo que se debe decir y constituye una expresión de deseabilidad social.

La clase Nº 7 conforma un caso peculiar, es realizada en una zona donde la presencia de población negra es abundante por su cercanía a los pueblos de la costa y es, curiosamente, la más rica en prejuicios.

La maestra reproduce de manera activa estas distinciones respecto a los negros: "a los negros los trajeron de Africa porque en América no había negros ni para remedio", tal es su referencia a la llegada de los africanos. Oigámosla respecto a su desarrollo: "la parte norte de Africa era la más civilizada... pero de donde vienen a sacar los negros es del centro, sur y costas de Africa... las personas de color negro vienen de esos lugares..", es decir los incivilizados son los negros y ellos fueron los que vinieron. Ante el siguiente comentario de un alumno veamos su reacción:

"...Maestra: ¿Uds., creen que ellos (los negros) iban así por las buenas y se traían a los negros de sus aldeas?

Alumno: No, les daban cambures...

Maestra: ¡Edgar dice que les daban cambures!

-no hace ningún comentario y continúa la clase.

Otro ejemplo:

Maestra: vamos a suponer, Edgar tenía una hacienda y Maitan (risas...) era el negrero... el negro no!... el negrero (risas) y Edgar le decía a Maitan: ¿Cuántos negros necesitas? ¿cuántas piezas?

Maitan: 1.000 negros (risas).

Maestra: Y tú ibas (se refiere a Edgar) hacías tus contactos, traías los negros obligados y se los vendías a él y él te daba el dinero.

Luego se refiere a Edgar.

Maestra: ¿Cómo los tratabas... como unos burros?

Edgar: Como unos burros... les daba latigazos.

Ambos ejemplos nos muestran el tono general de la clase. La maestra participa y estimula los prejuicios racistas. La esclavitud y la trata quedan expresadas como juegos de niños; ha de existir un profundo desconocimiento del significado humano de esos hechos para poder presentarlos con tanta ligereza y en un tono festivo. Respecto a otros ámbitos de la vida de las poblaciones negras la maestra suma desaciertos, pero ya los retomaremos más adelante.

Hemos citado dos casos (Ob. 2 y Ob. 7) en los cuales las maestras ante comentarios de los alumnos que expresan o gran ignorancia o prejuicios acerca del tema, no logran dar respuestas que permitan corregir el error o desmontar el préjuicio. En esto lo que nos llama la atención de su comportamiento docente. No se trata de criticar al niño porque se expresa de esa manera respecto a los negros, sino de ofrecerle elementos de reflexión, que le permitan, a su nivel, mejorar su apreciación de nuestra realidad. En todo caso es lo que se espera de un pedagogo. No podemos explicarnos ésto sino en tanto que el propio maestro reproduce, generalmente sin saberlo, esos mismos prejuicios, además de carecer de los elementos de información histórica necesarios. En el caso de la Ob. 7 la situación es más preocupante por ser muchos de los niños, precisamente, negros.

Nos parece importante señalar, cómo otros maestros introducen elementos que le permiten a los alumnos poseer una visión más cercana a las poblaciones afrovenezolanas. Estos maestros personalizan la situación haciendo partícipes a los niños de la problemática expuesta.

Veamos el siguiente ejemplo: "resulta que el negro nada más no era un objeto para trabajar. También tenía su cultura, su manera de ver al mundo, sus creencias, también tenía una forma de vivir, imagínense ustedes, que de un momento a otro a ustedes los saquen de sus casas, de su país que los lleven a otro país extraño. ¿Qué creen Uds.? ¿qué sentirían en ese momento?... cuando se los llevan y sacan de un país a otro..."

Se van a sentir tristes... ¿por qué tristes?

Alumno: Porque abandonan su país.

Maestra: ¿Quién se queda, a quién dejan?

Alumno: A su familia.

Maestra: Resulta que el africano tuvo que acostumbrarse a la tristeza y a la nostalgia de estar lejos de sus familiares... por otra parte tenía que acostumbrarse a unas costumbres totalmente diferentes tanto de los indígeneas como de los españoles, indudablemente que esto origina que los africanos tengan que formar un gran grupo" (Ob. 4).

Nos hemos permitido esta larga cita porque ella ilustra una visión más cercana a la realidad del hecho esclavista, y nos habla de la implicación del maestro con el tema, de como lo transmite valorando a las poblaciones africanas y permitiendo a los niños ponerse en su lugar imaginariamente para comprender el desarraigo a que fueron sometidos.

Quisiéramos recalcar ahora las coincidencias del contenido de las clases recogidas por nosotros, con los textos revisados por Merlack en Venezuela y por otros autores en el ámbito latinoamericano.

Los maestros del primer grupo (1, 2, 3, 6 y 7) asumieron dichos contenidos como la historia real, hecho que se corrobora por la falta de crítica y de señalamientos a las imprecisiones históricas transmitidas en ellos.

Para los maestros los textos contienen la historia oficial, en ellos están reflejados los criterios de los programas y la visión particular del autor, es la historia que se conoce y como tal se le asigna un carácter de veracidad pocas veces cuestionado.

La ausencia de cuestionamiento está ligada al prestigio que se le otorga al autor de un texto —en tanto experto en la materia, y a la palabra escrita en cuanto expresión de la verdad de los libros oficiales. El maestro participa de esa magnificación del libro formando a la vez

parte de una escuela, que tiene entre sus funciones la de mantener el orden social dominante y donde la enseñanza de la historia cuaja adecuadamente en este papel ideológico.

En este contexto se entiende que los libros presenten contenidos etnocéntricos y racistas, que a su vez se reflejan en las clases observadas por nosotros. A continuación nos referiremos a ese reflejo:

La historia del negro en Venezuela comienza y termina en los textos, en la esclavitud. En consecuencia, es la colonia el período que ocupa mayor atención.

En las observaciones realizadas todos los maestros del primer grupo, ubican parte de su referencia a los negros en la colonia y en algunos casos lo ubican exclusivamente allí. Los maestros del segundo grupo también presentan aspectos coincidentes con los textos.

Veremos los puntos más importantes de esta serie de coincidencias.

- a. Hay una aceptación implícita de la esclavitud como hecho natural "los negros vinieron para sustituir a los indígenas en su trabajo rudo" (Ob. 1, Ob. 2, Ob. 3, Ob. 6, Ob. 7) (1). La palabra sustituir es aquí clave pues, si bien es formalmente adecuada, cumple una función encubridora del fondo social real de aquel proceso.
- b. Hay un desconocimiento de los Cumbes como esfuerzo liberador de los negros (Ob. 1, Ob. 3, Ob. 4, Ob. 5, Ob. 6, Ob. 7, Ob. 8).
- c. Ninguno hace referencia al uso sexual de la negra esclava por parte del amo. Este aspecto no es visto como componente altamente violento del proceso de mestizaje.
- d. Los aportes culturales son reducidos a la música y el baile (Ob. 1, Ob. 2). La Ob. 3 y 6 no le reconocen ningún aporte y las Ob. 4, 5 7 y 8 reconocen la música y el baile como aporte importante, aunque influyen otros. Como los textos, la mayoría de los maestros no señala la represión cultural de la que fue objeto el negro, ni la obstaculización para su desarrollo integral, ni el porqué de su único reconocimiento en el ámbito musical.
- e. No se señalan los conflictos inter-raciales, se habla de una "convivencia natural" amo - esclavo; blanco-negro.

A partir de la colonia se reduce notablemente la información en los textos, lo cual se refleja en los maestros.

En la Guerra de Independencia: sólo un maestro se refiere a ella, habla del "odio de castas" como motor de la Guerra y del aporte esclavo a los ejércitos. No señala sin embargo las contradicciones entre criollos y realistas por la incorporación de los negros a sus respectivos ejércitos. En esto coincide con la información que los textos dan al respecto (Ob. 3) (2).

Guerra Federal: Ni maestros ni textos ofrecen información. Se desconoce la situación de la esclavitud para ese momento y su vinculación al lema "Tierra y Hombres Libres".

Hoy: se nombra a los negros como músicos y bailarines, lo cual es común a maestros y textos.

Las discrepancias a esta imagen ofrecida por los textos proviene de tres maestros fundamentalmente. Estos maestros modifican y enriquecen dicha representación. Uno de ellos señala su poca presencia en la escuela: "...sin embargo por efectos del aprendizaje, de la educación que nos dan a todos nosotros, poco se nos habla de esa presencia negra en nuestro ambiente cultural e incluso en nuestras vidas (...) primero de un tiempo para acá se ha eliminado la Historia de Venezuela en las cuales primarias y parte de las secundarias y segundo, cuando se habla de la presencia de las poblaciones negras, se habla muy poquito... se habla nada más de los esclavos, se habla nada más como que se tenían como nada capaces... nosotros debemos mantener la cultura negra porque somos negros... definitivamente Venezuela y parte de Latinoamérica somos unos países mestizos..." (Ob. 5).

Queda ejemplificada la preocupación latente en el maestro por la necesidad de una valoración mayor de las poblaciones afrovenezolanas.

Otro maestro de este grupo, es negro, corrige a sus alumnos cuando reproducen

prejuicios respecto a la población afrovenezolana:

Habla un alumno sobre el deporte,

Alumno: "El negro tiene más posibilidades porque tiene los juegos más rudos que el blanco y el blanco es más civilizado".

Maestro: ¿Civilizados? Pero los dos están civilizados (ríe) —Que juega más suave quieres decir tú... los dos están civilizados... los dos son iguales, lo que pasa es que hay deportes que los pueden practicar los blancos, inventados por ellos mismos y otros que pueden practicar los negros. ¿Uds., han visto un negro en natación o en tenis?

Alumno: En Basquet.

Maestro: En Basquet, allí predominan los negros" (Ob. 8).

Luego señala que ambos son iguales y que las diferencias son individuales, personales. Veamos sus conclusiones:

1. Tanto el negro como el blanco son humanos y tienen derecho a la vida.
2. El negro y el blanco tienen igual conocimiento.
3. Tanto el negro como el blanco tienen derecho a la educación".

Cierra su clase refiriéndose al racismo solapado que existe en nuestro país.

Otro maestro perteneciente a este grupo es la sujeto 4, quien ha hecho importantes valoraciones que han sido reseñadas anteriormente (Ob. 4).

Se observa que el desarrollo de la clase hecha por estos docentes contiene importantes aspectos, diferentes al del otro grupo. Dos de los factores que caracterizan esta diferencia son la personalización de la clase y el uso de valoraciones positivas hacia la población negra. Si bien estos puntos aparecen en grados distintos, constituyen los elementos comunes que a nuestro parecer inciden directamente en la presentación de una imagen que no corresponde a la de los textos.

En lo concerniente a la discriminación racial, hay un reconocimiento implícito de ésta en las observaciones 3, 4, 5. Se insiste en la condición de igualdad de los negros.

La Ob. 3 indica que ningún venezolano puede ocultar su relación con las poblaciones negras. Anteriormente hemos aludido a la peculiaridad de esta vinculación: los negros son asociados a la servidumbre doméstica, a los cocineros. Se reconoce la igualdad indicando la desigualdad, aún cuando el maestro haga ésto sin mucha conciencia.

La Ob. 4 y Ob. 5 hacen también referencia indirecta a la existencia de discriminación. El sujeto de la Ob. 8, incluye directamente la referencia al racismo en Venezuela, e indica su carácter solapado pero real. Comienza, termina y elabora sus conclusiones de la clase con este tema.

Mencionaremos a continuación ciertos aspectos del comportamiento de los alumnos en los diversos grupos. Aunque éste no fué punto específico de observación, se presentaron hechos interesantes. Algunas clases fueron poco participativas, pero ésto es secundario a nuestros objetivos.

En la observación N° 4 queremos señalar lo siguiente: en primer lugar cualquier referencia a lo afrovenezolano, a lo negro, era tomada por los alumnos a modo de chiste, y en segundo término ante la presencia de un alumno más oscuro que el resto, el curso —puesto en su mayoría por mestizos y negros— lo asumía como "el negro", presentándose una dinámica del tipo "chivo expiatorio". Es importante señalar que la maestra intervenía constantemente para recalcar lo inadecuado de ese comportamiento, pero los alumnos reincidían en él. Pensamos, que ello expresa la poca coincidencia que el grupo tenía de su condición de negros (la cual era a nuestros ojos muy clara), y la internalización de valores racistas, siendo ésto un ejemplo del endoracismo presente en nuestra sociedad.

En la observación N° 7, nos encontramos también en una zona de presencia negra, la reacción de los alumnos fue variada. Ya hemos referido cómo la maestra, con su desacertado manejo, contribuía a la estimulación de expresiones racistas hechas por los alumnos, además, quería imponer su visión folklórica de la población afrovenezolana a los mismos alumnos negros. Veamos como se refería al baile de "San Juan":

"Vamos a suponer que estas fueran haciendas: La Guaira y Catia La mar... y empieza a sonar un tambor (...) vamos a suponer que empiezan a llegar diferentes personas, todos negros (...) -¿Ustedes creen que se conocieran en ese baile?"

Responde un alumno negro: no maestra el baile no es para conocerse... ¡ya ellos se Maestra: ¿Tú no crees que tu mamá conoció a tu papá bailando San Juan? (le pregunta a una alumna cuya mamá organiza el baile...)

Alumna: No maestra.

Maestra: O sea que la señora perdió el tiempo en ese baile de tambor (ver Observación 8).

Parece claro que los mismos alumnos conocen mejor la situación de los bailes. A diferencia del grupo de la Observación N°. 4, (aunque ambos grupos son urbanos) éste corresponde a una escuela que recibe alumnos de poblaciones costeras de fuerte tradición cultural afrovenezolana. La mayoría de los niños son negros y se evidencia en su actitud que se reconocen como tales (Edgar, caso de claros prejuicios racistas, es blanco). Esta maestra, a quien consideramos adecuada en el tono afectivo para con sus alumnos, sin embargo no oculta su rechazo a aquellas manifestaciones culturales, y su desconocimiento de éstas. Fue interesante ver, que los niños, en la medida de sus posibilidades, corregían sus erradas apreciaciones sobre lo que para ellos era familiar y apreciado.

Deseamos retomar a esta altura, algunas de las ideas que ya han sido expresadas antes en nuestros criterios acerca de una clase adecuada sobre este tema.

Hablarle a los alumnos de educación primaria acerca del "origen y presencia de la población afrovenezolana" lo vemos:

- Como oportunidad para referirnos a uno de los orígenes étnicos del venezolano, que históricamente ha sido mantenido en condiciones poco favorables para su desarrollo integral como conglomerado humano.

- Como una posibilidad para clarificar su proceso histórico, señalar su continua explotación y propiciar en los alumnos una mejor comprensión de la verdadera situación de nuestros sectores populares, en este caso, los negros.

- Como una oportunidad de valorizar sus logros y señalar sus posibilidades en tanto grupo que ha realizado aportes importantes en la constitución de nuestra identidad nacional.

Una clase sobre este tema permite que aflore la visión de los alumnos acerca de estas poblaciones; no es extraño que en ellas haya prejuicios sobre los negros, lo cual también nos da la oportunidad de señalar y corregir tales prejuicios y trabajar su reflexión.

Cerraremos esta parte del análisis de las clases observadas con algunas conclusiones a partir de lo anterior.

En primer lugar si la clase es vista como una clase de historia sobre las poblaciones afrovenezolanas, podemos concluir que el poco manejo del área por parte de los maestros aunado a las distorsiones presentes en los textos al uso, originan que aun aquellos maestros que pusieran empeño en preparar ampliamente la clase (Ob. 2 por ejemplo), si bien logran expresar un cúmulo de información, ésta no asegura un acercamiento a la realidad del tema en los términos en que a nuestro juicio él debe ser abordado. Esta conclusión se apoya en aspectos ampliamente tocados en el marco teórico de este trabajo.

En consecuencia la diferencia en el abordaje de esta clase pareció recaer en la actitud del maestro frente a la problemática negra; ella quedó expresada en los criterios que utilizaron

los maestros para decidir cuál era la información que iban a transmitir. Esta actitud, cuyos orígenes tal vez podamos aclarar a través de las entrevistas, es la que permite distinguir entre lo que nos atrevemos a llamar una posición reproductora de la imagen dominante acerca de las poblaciones afrovenezolanas y una posición que se opone a esa imagen.

Hablamos de reproducción respecto a la descalificación social general de la que son objeto los negros según se expresa en los textos escolares. Esta reproducción fue pasiva cuando el maestro se limitó a repetir —escasa o ampliamente— el contenido del texto y activa cuando además el maestro incorporó directamente sus propios prejuicios.

Vemos oposición a esta imagen en los maestros que reconocieron la condición de igualdad humana del negro, valorando sus aportes a nuestra identidad y sus realizaciones culturales.

3. CONCLUSIONES

A. Respecto a los aspectos históricos.

1. A más de dos siglos del nacimiento de la institución educativa en Venezuela, la incorporación de la población afrovenezolana a su disfrute es de reciente data y casi insignificante hasta mediados de este siglo.
2. El acceso de la población afrovenezolana al sistema educativo está asociado al proceso de urbanización del país y con ello a las migraciones campo-ciudad.
3. Hasta 1971 la población afrovenezolana estuvo ausente de los programas de educación primaria, o con una presencia insignificante; a partir de este momento se le otorga en los programas un mejor y mayor tratamiento.
4. El carácter popular de las Escuelas Normales facilitó el acceso de la población afrovenezolana al ejercicio del magisterio.

B. Respecto a la imagen de la población afrovenezolana transmitida por los maestros.

5. La imagen de la población afrovenezolana transmitida por la mayoría de los maestros posee las siguientes características: el negro existe predominantemente en la colonia, se le asignan los roles de esclavo, músico y bailarín, sus aportes culturales son el tambor y el baile. Las clases contienen elementos valorativos negativos y son realizadas de manera impersonal.
6. Algunos maestros transmiten una imagen de la población afrovenezolana que lo ubica también en el presente y le reconoce variados roles sociales. Estos maestros transmiten elementos valorativos positivos hacia esa población y plantean una imagen personalizada del negro.
7. La totalidad de los maestros utiliza la referencia de los textos escolares pero lo hacen en diferente magnitud.
8. La imagen transmitida por la mayoría de los maestros es reproductora de la imagen presente en los textos escolares.
9. Los maestros que reproducen en menor grado la imagen presente en los textos escolares, se caracterizan por una vinculación personal positiva con esta población y, en algunos casos, por una interpretación crítica de la historia oficial.
10. En general programas y textos escolares coinciden en la imagen reducida y pobre acerca de la población afrovenezolana.
11. Cuando los programas oficiales han incluido elementos enriquecedores de aquella imagen, los textos persisten en su reducción.
12. La inclusión de abundante información histórica en las clases no asegura un adecuado enfoque de la realidad de la población afrovenezolana.
13. Se hace necesario un acercamiento crítico reflexivo a la historia transmitida en los textos oficiales para que dicha información redunde en un manejo más adecuado de la realidad de la población afrovenezolana.

14. A partir de la opinión de los maestros y considerando que el tema afrovenezolano no es de exigencia definida en los programas, ni importante en los textos escolares, podemos concluir que, la imagen de la población afrovenezolana que transmite la escuela es aún más reducida que la encontrada por nosotros.
- C. Respecto a la contextualización personal de la imagen de la población afrovenezolana transmitida por los maestros.
15. La institución escolar no juega un papel importante en la conformación de la imagen que el maestro tiene sobre la población afrovenezolana.
 16. La vinculación personal positiva del maestro en la población afrovenezolana posibilita la transmisión de una imagen más objetiva de ella.
 17. Cuando los maestros presentan una valoración negativa o contradictoria de la población afrovenezolana el contenido de la clase se apega más a la imagen de los textos.
 18. Cuando los maestros presentan una valoración negativa o contradictoria de la población afrovenezolana ésta se manifiesta indirectamente en expresiones colaterales dentro del discurso.
- D. Respecto a la discriminación racial hacia el negro.
19. Todos los maestros reconocen que en Venezuela hay manifestaciones de discriminación racial.
 20. Sólo los maestros que han vivido experiencias de discriminación por ser negros se refieren en la clase a esa realidad.

RECOMENDACIONES

1. Elaboración de textos que ofrezcan una imagen más rica y adecuada de la población afrovenezolana.
2. Elaboración de folletos didácticos para el uso de maestros que le ofrezcan información objetiva y desprejuiciada sobre la población afrovenezolana, sus aportes a la identidad nacional y su presencia actual.
3. La realización de estudios acerca de la población afrovenezolana en otros ámbitos e instituciones de la vida social venezolana.
4. La realización de trabajos sobre la problemática de la discriminación racial y cultural de la cual es objeto la población afrovenezolana en tanto forma parte de los sectores populares.

NOTAS

- (1) Utilizamos la designación Ob. para referirnos a la clase observada y el número para señalar al maestro. Así por ejemplo Ob. 1, Ob. 2 (...) Ob. 8 corresponden a las clases de los sujetos 1, 2 ...8.
- (2) Véase la situación de los textos en lo concerniente a la Guerra de Independencia en el marco teórico de este trabajo.

BIBLIOGRAFIA: INVESTIGACIONES MAS RECIENTES RELACIONADAS CON EL RACISMO

1. Montero, Maritza: "Ideología, Alienación e Identidad Nacional", Ediciones de la Biblioteca de la U.C.V., Caracas, 1984.

2. Pollack, Angelina: "La Familia Negra en Venezuela", Ed. Monte Avila, Caracas, 1976.
3. Malaber, Jesús y Ceballos, Luis: "estereotipo del Delincuente en el Area Metropolitana de Caracas". Escuela de Psicología U.C.V. Tesis de Grado. Caracas 1980.
4. Adán, Y. Castro, Iris: "El Estereotipo Racial de la Publicidad Venezolana". Escuela de Comunicación Social. U.C.V. Tesis de Licenciatura, Caracas, 1979.
5. Trujillo, Iván: "Estereotipos Etnicos Relacionados con Trabajos, Apariencia Personal, Nivel Educativo y Comportamiento Civil. Escuela de Psicología. U.C.V. Caracas 1980.
6. Sifontes, M. y Francisco, J.: "Una Medida de Discriminación Racial en una Muestra de Estudiantes de la Universidad Católica Andrés Bello". Escuela de Psicología, UCAB, Caracas 1984.
7. Montañez, Ligia: "Fundamentación Histórica al Problema de la Discriminación Racial en Venezuela: Testimonios". Trabajo presentado en las Jornadas de Investigación de la Facultad de Humanidades y Educación. U.C.V. Caracas, 1984 (mimeo). -Trabajo inédito sobre Discriminación Racial hacia el Negro en Venezuela.

EL CASO PIAROAS— ZINGG —TRATAMIENTO EN TRES DIARIOS CAPITALINOS—

GIUSEPPINA DE STEFANO



La problemática indígena rara vez es asumida en Venezuela, considerando a la población autóctona en sí. Solamente otras cuestiones como la seguridad de las fronteras, las potencialidades económicas del Sur y el control de las tierras, ponen en juego a tales minorías étnicas.

La discusión sobre la Ley de Misiones, la penetración de la secta norteamericana "Nuevas Tribus", antecedentes del caso que nos ocupa, evidencian los sesgos económicos y políticos, a pesar de su revestimiento religioso, o si se quiere antropológico.

En nuestro estudio referido al tratamiento periodístico de la confrontación entre los indígenas Piaroas y el colono H. Zingg se manifiestan con más nitidez los contornos reales de los problemas del Sur, en que los indígenas terminan siendo los "convidados de piedra".

El siguiente artículo es un extracto de un estudio más amplio sobre el "Tratamiento de tres diarios capitalinos frente al caso Piaroas-Zingg" (UCAB, sept. 1986), del que hemos seleccionado aquel aspecto que refleja mejor las estrategias discriminatorias de la prensa nacional ante los indígenas

UNA NOTA METODOLOGICA

El objetivo principal de esta sección fue hacerle el seguimiento a tres meses de información y opinión (julio-agosto-septiembre de 1984) del caso "PIAROAS-ZINGG" en tres diarios nacionales (EL NACIONAL, EL UNIVERSAL, EL DIARIO DE CARACAS) para determinar sus tendencias.

Como el mero análisis bipolar de los contenidos: favorable o desfavorable, no permite desentrañar las estrategias informativas, se ha procedido a establecer unas subcategorías de los actores que han adoptado una posición activa como informantes e interpretantes de los acontecimientos, y que han sido utilizados como fuentes por los diarios. Ello nos permite observar las preferencias de cada diario en la selección de fuentes, así como su orientación dominante.

A tal efecto, se han tomado en cuenta las siguientes categorías y sub-categorías:

EL CASO: PIAROAS-ZINGG

Actores Sociales: utilizados como Fuente

- POLITICOS (POL.): representantes del Gobierno y de las Cámaras; dirigentes de partidos políticos.
- GRUPO EDITORIAL (GR. ED.): directivos que editorializan.
- PERIODISTAS DE PLANTA (P. DE P.): reporteros con contratos estables.
- COLABORADORES (COL.): columnistas esporádicos.
- RELIGIOSOS (REL.): representantes de las Iglesias, desde Obispos hasta clero secular y religioso.
- MILITARES (MILT.): representantes de las diversas fuerzas armadas y policiales.
- ZINGG-ABOGADOS (ZG/ABG.): H. Zingg y sus apoderados jurídicos.
- PIAROAS (PIAR.): indígenas piaroas y otras etnias autóctonas.
- SOCIOLOGOS-ANTROPOLOGOS (SOC./ANT.): expertos graduados en las disciplinas de sociología y antropología.
- OBRAS INSTITUCIONALES (OTRAS): Instituto Agraria Nacional, Fundación La Salle, Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas, Asociación de Ganaderos, etc.

Dentro de cada categoría se han establecido las sub-categorías de Favorables a Zingg

(+ HZR) y Favorables a los Piaros (+ PIAR), que reflejan los programas y antiprogramas de la secuencia informativa. En este caso la posición neutra o ambigua ha sido representada por el signo (POS -).

Por otra parte, con el objeto de verificar las técnicas informativas se ha recurrido al cotejo de la utilización entre textos propios del periodista (+ TX) y citas presuntamente auténticas (\pm CT).

La exploración de las tendencias y estrategias informativas se ha hecho en el marco hipotético de que el problema indígena es tangencial en el caso estudiado hasta el punto de que sus representantes se convierten en actores-fuentes secundarios, y su tematización pasa a segundo plano por los sesgos que imprimen los actores políticos, utilizados preferentemente por los diarios.

SINOPSIS: RECuento DE LOS HECHOS

El territorio Federal Amazonas tiene una extensión de 175.750 Km., el 20% del Territorio Nacional. Su capital es Puerto Ayacucho, fundada por el ingeniero Santiago Agüereverre, desde 1924. Allí viven 45.667 criollos y 30.042 indígenas repartidos en los grupos de Yanomami, Yecuanas, Piaroas, Baivas, Curripacos, Baré, Guarequenas, Sanemas, Panares, Guahibos.

Tuvo desde 1817 un jefe: Hipólito Cuevas quien asumió el comando político y militar de la región. Desde 1913 Amazonas tuvo 49 gobernadores; 24 fueron sacados por vía de las armas: "Casi todos, sacados del poder por razones particulares. El objetivo: oro, diamantes, caucho, balatá, uranio, tierras".

A unos 100 Km. al este de Puerto Ayacucho se encuentran las poblaciones indígenas de los Piaroa. Según el Instituto Agrario Nacional, poseen 50.000 hectáreas, entregadas por razones de pertenencia histórica. El problema está en que dentro de estos linderos de tierra, se encuentran los 8.000 hectáreas de Hermán Zingg, quien se estableció desde 1976 en el valle de Guanay, zona exacta donde se desenvuelven los hechos.

PROTAGONISTAS Y PROBLEMAS

Los protagonistas del problema: En un primer plano, la etnia Piaroa y Hermann Zingg Reverón. En un plano siguiente y muy vinculados a los primeros: Funcionarios Gubernamentales, Policiales y Militares, exguerrilleros, hacendados y sus peones, miembros de la Iglesia, criollos llaneros, la DISIP, La Guardia Nacional, un Juez Bachiller y un Juez abogado.

Así como los protagonistas, hay un problema principal y otros secundarios. El motivo primordial del enfrentamiento Zingg-Piaroas, es la Tierra: (..) la tierra en el Amazonas significa riqueza, es oro, diamantes, extensas posesiones, pistas de aterrizaje, aeropuertos clandestinos, sembrados, uranio, peces diminutos y luminosos, que son exportados clandestinamente a Japón, Chichichique, una fibra conductora de energía; el reservorio alimenticio (...).

QUE OCURRE: 1984

A continuación los hechos ocurridos cronológicamente. Después de las lecturas de lo que expusieron los tres diarios analizados, y haciendo un balance entre los polos informativos, se puede llegar a una aproximación de los hechos ocurridos durante los meses de Julio, Agosto y Septiembre de 1984 en el Hato San Pablo y sus cercanías.

El 17 de Junio fueron agredidos varios miembros de la comunidad Piaroa al pasar por

los límites del Hato San Pablo, propiedad del hacendado Hermann Zingg Reverón. Los indígenas iban a enterrar a un pariente quien fue mordido por una cascabel. Los agredidos acudieron a denunciar tales atropellos ante el Juez Superior de Puerto Ayacucho, Dr. Abel David Barrios, acompañados por el abogado Héctor Valverde, representante de la comunidad.

Una comisión de la Guardia Nacional se traslada al sitio, y se decomisan varias armas de guerra que se encontraron en el hato. Sin embargo, las devolvieron porque cada una tenía su permiso respectivo. Decidieron entonces, arrestar a los peones implicados, pero fueron puestos en libertad al no poderse comprobar su culpabilidad. El asunto pasó a manos de la Fiscalía General de la República, el Ministerio de Relaciones Interiores y la Comandancia de la Guardia Nacional en Caracas.

A lo largo de las declaraciones de las partes implicadas, salen a relucir otros temas como:

- Pistas de Aterrizaje clandestinas cerca de la hacienda de Zingg, donde aterrizan aviones de toda especie;
- Tráfico de oro y otros minerales preciosos;
- Tráfico de drogas;
- Aviones de Colombia y Brasil aterrizan allí en la pista de H. Zingg;
- No hay ningún control por parte de las autoridades militares;
- Ausencia de Gobernación eficaz;
- Evangelistas del grupo Nuevas Tribus;
- Grupos de exguerrilleros, presencia de la izquierda.

LA TENENCIA DE LA TIERRA

En el año 1976, Zingg registra el título supletorio del fundo "San Pablo" en el cual se afirma ser poseedor legítimo de un terreno de 8 mil hectáreas y todas las bienhechurías allí fomentadas, por un valor de 130.000 Bs. Las mencionadas hectáreas se encuentran cercadas quedando repesadas dentro de ellas las tres lagunas que surten de agua a los Piaroas; además evitando el paso por esos senderos.

Zingg pide la propiedad de las tierras, pero esta solicitud fue negada por no cumplir los recaudos necesarios y otras irregularidades, fue retenida esta solicitud en las oficinas del I.A.N., esperando proceder a la regularización de la tenencia de las tierras. El I.A.N. resuelve el 16-11-82, según Resolución 3593, adjudicarle propiedad de tierras a la comunidad "Caño-Vera-Guanay", un lote de 50.000 hectáreas que incluyen las 8.000 del Hato San Pablo.

Zingg cercó los pasos hacia el llamado Caño Santo y a una laguna que constituyen las fuentes de subsistencia para la comunidad Piaroa.

EN BUSCA DE SOLUCIONES

Intervienen siete ministerios para estudiar la situación y analizar y buscar salidas a los problemas que convergen en la vasta región del sur del país, que además es zona fronteriza. Esto son: el Ministerio de Relaciones Interiores, Defensa, Justicia, Ambiente, Agricultura, Información y la Corporación de Guayana. A raíz de esta inquietud se crea una Comisión Parlamentaria para que ahonde en el asunto. Sus integrantes son: Paulina Gamus (AD), Eduardo Morales Gil (AD), Julio César Moreno (COPEI), Adolfo González (MEP), y Nelson Varela (AD).

El grupo realizó el estudio y concluyó en el informe final, varios puntos extraídos de las interpelaciones a los sectores implicados, además de la visita personal al lugar de los hechos.

Entre las conclusiones de dicho informe, destacan los siguientes puntos:

- El IAN no ha actuado con la diligencia necesaria para definir una política de tenencia de la tierra en la región.
- Falta de una política coherente por parte de Estado Venezolano, respecto a las comunidades indígenas.
- Duda de la existencia de yacimientos de oro y otros minerales y de su explotación.
- No logró determinar la existencia de grupos subversivos ni la presencia del narcotráfico en la zona.
- Hay preocupación por la escasez de recursos y equipos que tienen los distintos comandos de las Fuerzas Armadas Nacionales en la región.
- La comisión cree de vital importancia "estar vigilante y rechazar cualquier declaración o acción de países extranjeros u organismos internacionales que pretendan mermar la soberanía exclusiva y excluyente del Estado venezolano sobre todo su territorio".

LAS PROPOSICIONES DE LA COMISION DELEGADA

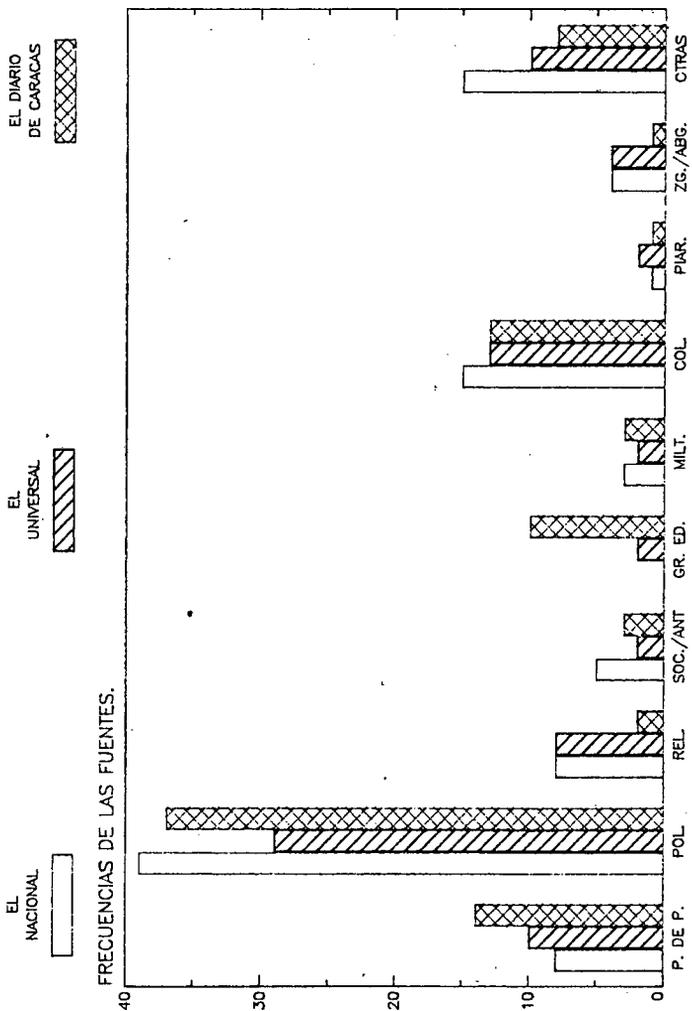
1. Solicitar a la Fiscalía el destino de las denuncias de Zingg de supuestos daños a sus propiedades.
2. Solicitar del Ejecutivo la agilización de los estudios que conduzcan a la formulación de una política indigenista donde se garanticen los derechos de las etnias.
3. Solicitar a la Subcomisión de Política interior de la Comisión Delegada iniciar los trabajos para reformar la Ley de Misiones y los instrumentos jurídicos relacionados con la cuestión indígena.
4. Exhortar al IAN para que proceda a la regularización de la tenencia de la tierra en el Valle del Guanay.
5. Declara como positivas las iniciativas que tiendan a proteger las culturas indígenas y preservar sus tierras.
6. Exhorta al Ejecutivo Nacional para que "complemente una política de dotación de tierras a las comunidades indígenas, con programas de créditos, asesoramiento técnico y dotación de los recursos necesarios que permitan la real incorporación del indígena a la vida productiva del país y bajo la directa y permanente supervisión de los organismos nacionales".
7. Expresa la preocupación del ejecutivo sobre las distintas denuncias formuladas sobre explotación ilegal de oro en la región.
8. Expresa preocupación por la poca atención militar que se le ha prestado al Territorio Federal Amazonas.
9. Solicitar del ejecutivo poner en práctica una política que permita el desarrollo integral de las regiones fronterizas.
10. Que se reafirme la soberanía exclusiva y excluyente del Estado sobre la totalidad del territorio".

El informe expuesto propició gran cantidad de reacciones por parte de los sectores implicados: Iglesia, sociólogos, militares, y sobre todo, por parte de diputados que supuestamente integraban dicho grupo, pero que pertenecían a otro partido político. Esto evidencia que también en el sector político hay fallas de fondo.

CONCLUSIONES PARCIALES

- El actor político, representado, sobre todo, por parlamentarios de los partidos políticos, fue tratado por los tres medios en forma extensa, ya que se le dió la mayoría de los espacios dedicados al caso en estudio. Ellos tomaron la palabra durante los tres meses en que

COMPARACION DE LOS DIARIOS POR FUENTE INFORMATIVA.
 FRECUENCIAS TOTALES DE LAS FUENTES INFORMATIVAS.



FUENTES INFORMATIVAS.
 MESES DE JULIO, AGOSTO Y SEPTIEMBRE.

estuvo el problema "Zingg-Piaroa". El caso, como se dijo con anterioridad, pasó a manos de la Comisión Parlamentaria, razón que le dió pie a que todos los miembros de este poder intervinieran dando sus puntos de vista.

- Una de las hipótesis planteadas, tuvo correspondencia con la realidad, en cuanto a que el caso analizado fue eminentemente político. Lo demuestra su mismo desarrollo, vida y desenlace, extraídos de las declaraciones de cada actor. Acción Democrática partido de gobierno durante la existencia del caso, participó directamente. Los partidos COPEI, MAS y MEP a través de sus militantes, tuvieron puntos de vista disímiles al primer partido. Aflo-raron cuestionamientos acerca de la comisión encargada del caso y de sus integrantes, en particular de Paulina Gamus, presidenta de dicha comisión parlamentaria. Incluso entre los miembros de la misma, hubo puntos de vista diferentes en cuanto al problema en sí, en la forma en que se llevaron las averiguaciones y en los puntos del informe final que arrojaron los diputados asignados para ello. Como puede verse, aunque el tema central fuera un grupo de indígenas que luchan por sus tierras contra un hacendado, se trató como cualquier otro caso directamente ligado con la vida política del país.

- Hay a lo largo de los textos analizados, actores que utilizan vocablos como "indios", "gente con taparrabos", "pobres indios", "se dejan convencer por otros grupos interesados", dichos autores pertenecen al grupo de los colaboradores, personas que expresan sus opiniones en columnas adjudicadas para ello. Estos vocablos demuestran la forma peyorativa en que son nombrados. Ya no se utiliza antropológicamente la palabra "indio", sino como sinónimo de escaso de toda cultura, o completamente en estado salvaje. Como se expuso en el primer capítulo de esta investigación y en forma extensa, cada etnia indígena tiene una organización social producto de su proceso histórico, válida para enfrentar el medio ambiente, relacionarse como los demás seres y con la naturaleza.

- Al indígena, protagonista del caso en estudio, no se le da casi la palabra, y el único medio que lo hace es en El Nacional Este periódico demostró en forma cuantitativa, su inclinación favorable ante dicho actor. (Verificación en el cuadro A).

- En El Nacional se le da el derecho de palabra a instituciones muy disímiles entre las cifras abundan, o lo que es lo mismo, se hace hablar mucho al entrevistado y el periodista casi no interviene. Por otro lado, la presencia de reportajes e informaciones generales hacen posible que se relaten los hechos en forma descriptiva y cronológica basándose en el problema principal que es el de la tenencia de la tierra; además, los entrevistados o actores se remiten a narrar los hechos y en grado menor, a opinar sobre los mismos.

- Se puede inferir entonces después de analizar las columnas:

- a) Problema de la tenencia de la tierra y atropellos,
- b) Otros problemas involucrados,

que la primera categoría es más extensa que la segunda, que se le da prioridad de esta manera, al problema central, basándose en los hechos.

- El Universal adoptó una política en pro del colonialismo al defender durante los tres meses en cuestión, a la empresa privada constituida por el Hato San Pablo, cuyo dueño es Hermann Zingg Reverón. No le da la palabra a los Piaroas, pero tampoco los ataca; los entrevistados se encargan de opinar y por lo tanto afloran mucho más los problemas en general en el Amazonas que los relacionados con la tenencia de la tierra.

- Cabe destacar que los actores religiosos y militares han tenido varias veces la palabra, y que este diario (El Universal) los ha dejado expresarse en forma amplia, e interpretar los hechos y puntos de vista sobre el problema en sí y los derivados de él como la presencia de grupos de izquierda y los supuestos subversivos y exguerrilleros, además de la existencia de congregaciones salesianas, jesuitas y misioneros del grupo "Nuevas Tribus".

- Si El Nacional se estimó pro-piaroas, y El Universal como neutro, El Diario de Caracas se podría inducir que está claramente en contra de ellos, usando vocablos despectivos y dando la palabra a sectores involucrados personalmente. Por lo tanto,

la carga subjetiva se hace sentir mucho, se exponen puntos de vista antagónicos y en ciertos casos hasta amarillistas. Rodolfo Schmidt, director de este diario, asume posiciones de evidente favor hacia Zingg Reverón, y Paulina Gamus. Por otra parte, casi no menciona a los Piaros y cuando lo hace, se refiere a ellos en forma paternalista (... "pobres indios", "se dejan influenciar por sectores interesados"...) en forma peyorativa y en forma irónica, dándole mayor importancia a los demás problemas que giran alrededor de la propiedad de la tierra.

— Los actores en su mayoría apoyan a Zingg y al colonialismo en la zona del valle del Guanay. Los titulares, la mayoría a seis columnas, acentúan más que nada juicios de valor. De aquí se deduzca que los hechos en sí no tienen tanta importancia, como las opiniones sobre ello, implicaciones de los mismos, y los problemas que se derivan del primero, considerados en esta investigación como "problemas involucrados".

— Frases como "Cortina de Humo" y "Tierra de Nadie" tienen dos connotaciones, de acuerdo al actor que los utilice. Para unos la cortina de humo sirve para tapar actividades subversivas, narcotráfico y tráfico de oro, ligadas entre ellas. Estos abogan en favor de Hermann Zingg. Para otros, la cortina de humo se utiliza para encubrir el problema de la tenencia de la tierra y los atropellos a los indígenas. La tierra "de nadie", para un grupo es producto de la falta de leyes y autoridades en esa zona tan extensa como el Amazonas, y para otro sector, como es el hábitat de varias etnias indígenas, es usado como subterfugio para la invasión.

— Por último, muchos sectores hablan sobre el asunto: casi todos opinaron y pocos realmente informaron. La mayor parte de los actores se basaron en supuestos, en presuntos, y en "intereses ocultos". Pocos eran verdaderamente conocedores del problema en sí, lo que dió pie por parte de ellos, a dar declaraciones sobre el desenvolvimiento del diagnóstico y averiguaciones que hacía la Comisión Parlamentaria, sin empezar por la materia prima constituida por los indígenas en el país, situaciones de vida de ellos, condición en que se encuentran los hacendados, y las causas que han hecho posible tal enfrentamiento. El tratamiento del caso dió pie a tantas dispersiones que se llegó al punto de verse en la necesidad de definir qué tipo de problema se estaba tratando: si era de tipo legal o de tipo político. Lo que es inaudito, es que tal conceptualización se hiciera al final del proceso, cuando el caso había tomado elevadas magnitudes, y no al comienzo pensando en orientar de forma clara y objetiva la opinión pública, como debería ser el fin último de la prensa escrita.

CUADRO -A- EL NACIONAL

ACTORES FUENTES	TOT	+ HZR	+ PIAR	POS -	+ TX	+ CT	TX=CT
POLITICOS	43	4	18	21	18	19	6
PERIODISTAS	6	-	5	1	4	2	
COLABORADORES	10	-	8	2	5	3	2
MILITARES	4	-	1	3	3		1
SOCIO/ANTR	10	-	9	1	4	3	3
RELIGIOSOS	8	-	8	-	-	7	1
OTRAS INST	11	1	10	-	1	6	4
PIAROAS	3	-	3	-	-	2	1
ZINGG	8	8	-	-	1	6	1
	103	13	62	28	36	48	19

TOT: Total

+ HZR: A favor de Hermann Zingg

+ PIAR: A favor de los Piaros

POS -: Posición neutral
 + TX: Más cantidad de textos
 + CT: Más cantidad de citas textuales
 TX=CT: Cantidades de textos igual a citas textuales

NOTA: Estos datos fueron extraídos de todas las publicaciones aparecidas durante los meses Julio, Agosto y Septiembre, en los medios El Nacional, El Universal y El Diario de Caracas.

CONSIDERACIONES PARCIALES CUADRO -A-

- El actor que tiene mayor posiciones neutrales en El Nacional, es el que representa a los Políticos. Utiliza este medio, la cita textual y el texto en sí.
- Los periodistas se encuentran a favor de los Piaroas, utilizando textos en casi su totalidad, más que las citas de los entrevistados.
- Los militares tienen una actitud neutral, El Nacional expone sus puntos de vista sin darles la palabra, relatando las posiciones de los mismos.
- Los sociólogos y antropólogos están en un 90% a favor de los Piaroas; El Nacional expone tal posición equiparando en cantidades, a los textos (producto del periodista) y las citas textuales (producto de este actor).
- También los religiosos están al lado de los indígenas, y lo expresan directamente en las citas textuales.
- Las instituciones involucradas, también se parcializaron por los Piaroas. Este diario les dió mucho la palabra en forma textual.
- Tanto los Piaroa como Zingg, protagonistas del caso en estudio, expresan sus opiniones completamente en citas textuales.
- En valores totales, El Nacional tiene una posición a favor de los Piaroas, en un 60%. Su estrategia fue darle la palabra textualmente en el 47% en citas a cada expositor.

CUADRO -B-: EL UNIVERSAL

ACTORES FUENTES	TOT	+ HZR	+ PIAR	POS -	+ TX	+ CT	TX=CT
POLITICOS	37	5	13	19	23	19	9
PERIODISTAS	5	2	1	2	5	-	
COLABORADORES	11	7	2	2	7	2	2
MILITARES	-	-	-	-	-	-	-
SOCIO/ANTROP	1	-	1	-	-	1	
RELIGIOSOS	8	-	7	1	1	4	3
OTRAS INST	10	3	6	1	5	3	2
PIAROAS	2	-	2		2		
ZINGG	5	5	-		2		3
	79	22	32	25	45	15	19

TOT: Total
 + HZR: A favor de Hermann Zingg
 + PIAR: A favor de los Piaroa
 POS -: Posición neutral
 + TX: Más cantidad de textos
 + CT: Más cantidad de citas textuales
 TX=CT: cantidades de textos igual a citas textuales

CONSIDERACIONES PARCIALES CUADRO -B-

- El **Universal** mantiene una posición neutral, expresando esta política, mediante los textos, productos de las redacciones de los periodistas. Tiene poquísimas unidades redaccionales en donde prolihere la cita o intervención directa del entrevistado: 5 frente a 23.
- Sin embargo, dentro de esa neutralidad, tiene una tendencia a favorecer a los piaroas, aunque con poca diferencia con la posición frente a Zingg.
- Los periodistas mantienen una posición neutral, con inclinaciones hacia el favor de Zingg.
- Los colaboradores mediante los textos o redacciones de los periodistas, se declaran casi en su totalidad a favor de Zingg. Contrariamente a estos actores, se encuentran los religiosos, declarados completamente de parte de los piaroas.
- Las instituciones involucradas en el caso están distribuidas a favor de los indígenas y de Zingg

CUADRO -C-: EL DIARIO DE CARACAS

ACTORES FUENTES	TOT	+ HZR	+ PIAR	POS -	+ TX	+ CT	TX-CT
POLITICOS	44	6	7	31	22	15	7
PERIODISTAS	20	6	0	14	13	7	
COLABORADORES	9	2	0	7	1	7	1
MILITARES	5	0	0	5	3	1	1
SOCIO/ANTROP	2	0	2	0		2	
RELIGIOSOS	1	0	1			1	
OTRAS INST	6	0	2	4	4	1	1
PIAROAS	1	0	1		1		
ZINGG	1	1	0			1	
	89	15	13	61	44	35	10

TOT: Total

+ HZR: A favor de Hermann Zingg

+ PIAR: A favor de los Piaroa

POS -: Posición neutral

+ TX: Más cantidad de textos

+ CT: Más cantidad de citas textuales

TX-CT: cantidades de textos igual a citas textuales

CONSIDERACIONES DEL CUADRO -C-

- Los políticos en **El Diario de Caracas** en valores totales, tienen una posición neutral, en mayor cantidad de textos que citas. Los periodistas sin embargo, en la misma posición neutral, se declararon completamente del lado del colono, también en su mayor cantidad de textos.
- Los colaboradores en su neutralidad, no favorecieron a ningún protagonista en particular, siendo dicha neutralidad, no favorecieron a ningún protagonista en particular, siendo dicha neutralidad sin ninguna tendencia. Lo mismo ocurre con los militares, cuya intervención no se inclinó de ninguna manera hacia ningún polo de interés.
- Los sociólogos están completamente del lado de los indígenas. Los religiosos comparten este punto de vista.
- Las instituciones involucradas tienen una posición neutral con inclinación hacia los Piaroas:
 - Trabajando con los valores totales, tenemos que **El Diario de Caracas** expuso los hechos con mayor cantidad de textos frente a las citas de los entrevistados; pero la diferencia no es muy alta. Sin embargo, las posiciones neutrales adoptadas por los actores en su totalidad, son mayores que el favorecimiento o el desfavor: 61 neutrales, 15 a favor de Zingg, y 13 a favor de los indígenas.
 - Sólo 10 actores fueron tratados con igual cantidad de textos y de citas.

CONCLUSIONES GLOBALES

- Los tres diarios analizados mantuvieron en líneas generales una aparente neutralidad al exponer el caso "Zingg-Piaroas". Sin embargo, dentro de esta forma pluralista de posiciones, se encuentran tendencias que llevan un sesgo hacia el favorecimiento de Hermann Zingg o de la etnia Piaroa.

- La utilización de los textos propios del medio y las intervenciones directas de los entrevistados con sus citas, son indicadores del tratamiento de cada periódico en el caso analizado. Sólo El Nacional ofrece voz directa a los indígenas en dos oportunidades, lo que supone el 0.73% del total difundido. Los políticos acumulan el 45.75% del total de la información y su elección determina la orientación predominante de los temas.

- En relación a lo planteado en las hipótesis de este análisis en cuanto a la posición tomada por cada medio ante el caso, puede constatar que El Nacional sí se inclina a favor de los Piaroas, que El Universal mantiene una posición ambigua, y que El Diario de Caracas estuvo al lado de los intereses de Hermann Zingg. Esto demuestra que a pesar de la capa en la que se reviste el caso, de neutralidad, se puede inferir con una segunda lectura, sin hacer un análisis extenso de contenido, la tendencia de los medios impresos al abordar un caso particular, como el indígena, y el tratamiento absolutamente marginal que se confiere a sus voceros aun refiriéndose a sus problemas.

ANTÜSÜ PIA, WAA'IRA BIENVENIDA, AMIGA

NOELI POCATERRA
CARMEN SIMONA MATUTE L.

La etnia Güajira, en número estimado de 150 mil personas, nunca fue diezmada totalmente ni reducida por los conquistadores del siglo XVI. Habita la península de La Guajira, ubicada en el extremo nor-occidental de América del Sur. Junto con la península de Paraguaná, en el estado Falcón, Venezuela, le dan forma al golfo de este nombre. En 1830, el gobierno del general José Antonio Páez se separó de la Gran Colombia. En 1833 firmaron el Tratado Michelena-Pombo para fijar límites entre Venezuela y Colombia. En 1891 dictaron en Madrid un laudo arbitral que comprometía a los dos Estados. En 1922, la Confederación Helvética ratificó dicho Laudo; y en 1941 se acuerda en Cúcuta, Colombia, el Tratado Santos-López. La controversia persiste actualmente.

La división de la inmensa región americana en Virreinos, Provincias y Capitanías Generales, sin tomar en consideración que esos territorios estaban poblados por diferentes culturas propias, se perpetúa hasta hoy, por casi las mismas razones geopolíticas de aquel



entonces. Como en la alegoría de Bertolt Brecht, dos Estados nacionales contemporáneos halan en sentido contrario de cada brazo de un hijo. La diferencia fundamental con la obra dramática de Brecht, es que los guajiros *-wayuu-* son retoños de la naturaleza. Y sólo esta madre los ama lo suficiente como para abrigarlos.

Vi tus policromas mantas revolotear en el aire caliente de la ciudad marabina. Llamaron mi atención las oscuras piernas que sobresalían bajo el guayuco. Observé las pequeñas y numerosas caravanas, a pie o en camiones a todo color, abundosas de niños, de bultos multicolores; provistas de chivos y ovejos que pregonan tu condición de pastor. Vi también los ojos burlones o curiosos enfocar las lentes de las cámaras; sentí hervir mi rabia ante el desprecio y la vigilancia insolentes; ante la indiferencia ignorante y la malicia codiciosa que pretenden provocar la humillación. Pero vi más aún, porque escuché tu lengua ágil y sonora; seguí tus pasos rápidos y serenos, que se yerguen hacia los ojos, en el andar propio de quien tiene hondas raíces entre llanuras y largos caminos y cuyo tránsito por la tierra se prolonga en Jepira, un punto en el mar, estación intermedia hacia la Vía Láctea *-wayuu outüsü-*, de donde regresarás trasmutado en Juyá e liwa.

Son los guajiros, me dijeron. Tiempp después supe tu verdadero nombre: wayuu, connotando que actúas dentro de tu sociedad, de manera comunitaria; que podrás regresar tus pasos, desde cualquier lugar en que te encuentres, al territorio abonado con los huesos de tus ancestros durante mucho más de cinco siglos; que los vínculos de la sangre materna reclaman la pertenencia y la obligación hacia la familia de la mujer, porque ella es el tronco del cual retoñan los miembros del clan; que puedes situar tu origen entre los **Hombres Valientes**, los arawuacos; y que en los giros de tu idioma palpitas la emoción de reconocerte y ser reencontrado por el grupo, una y otra vez. El nosotros te da el sentido de ser y existir en una sociedad natural, unida por el territorio, el origen, la historia y la lengua comunes; entrelazada por instituciones aceptadas y respetadas por tu pueblo, entre el cual fluyen los invisibles hilos del sentimiento de identidad y solidaridad social, creando esa singular atmósfera de participar en un destino histórico común.

Intento un diálogo intercultural contigo, wayuu. Basado en el respeto mutuo; en el reconocimiento de que posees un caudaloso río cultural que alimenta en forma generosa la cultura nacional mayoritaria, represso por los resabios racistas de los que se imaginan vencedores, de los mismos que, tras el velo de las medias verdades, ocultan el gran negocio que fue y sigue siendo la conquista y colonización(1). Ayer, como hoy, te etiquetaron de salvaje y primitivo, a fin de exculparse por el despojo de tus tierras y por la servidumbre que te impusieron; para encubrir los fallidos intentos de destruir tu mundo cultural mediante la fuerza de armas tecnológicamente más acabadas que las tuyas, propósitos estos que todavía perduran y en cuya consecución se utilizan medios y técnicas más refinados. Ayer te señalaron como "carente de valores", para absolverse por haberte dado caza para que fueras un factor en el proceso de acumulación de capital; para reducirte a la condición de esclavo y con tu vida hicieras florecer los latifundios que bordean el sur del gran lago Coquivacoa. Hoy te estigmatizan con los peores epítetos y crean la especie de que tu territorio es zona "caliente", para justificar el avance militarizado sobre la Guajira, para expulsar del corazón de tu mundo, para apoderarse de los bienes mineros que yacen en tu subsuelo.

A pesar de la despiadada agresión de antiguos y modernos conquistadores, has defendido tu autonomía en forma valiente, lo evidencian los encuentros armados y la resistencia de los años 1765, 1769-1772, y 1776, entre otras fechas no menos relevantes (2). Y la de 1922, hace apenas 60 años, que señala un momento muy importante en tu historia por el resguardo de la autonomía, (Batalla de Carazúa y encuentro armado en la hacienda "Los Limonzones", cerca del río Limón, a 30 minutos en automóvil, hoy, desde Maracaibo).

Esos hechos, que señalan tu capacidad para autodeterminarte, explica, en parte, tu floreciente economía durante la primera mitad del siglo XX y la intensidad del intercambio comercial con Jamaica, Aruba, Curazao, Riohacha y otras poblaciones fronterizas con

Venezuela. Fue un momento excepcional. Estallabas en el máximo esplendor de tus manifestaciones culturales, que actuaban como pegamento de una sociedad profundamente consciente de sus tradiciones y costumbres ancestrales.

HACIA LA CIUDAD DEL ALIJUNA(3)

Vivo y coherente, aunque la penetración cultural ha sido violenta en los últimos 30 años, tu quehacer colectivo se asienta sobre poco más de 15 mil kilómetros cuadrados, a los 12 grados de latitud norte y 72 grados de longitud oeste. Tus costas las baña el apetecido mar Caribe, que de suyo proveen ensenadas de fácil abrigo. Es una zona estratégica codiciada, hace tiempo por los rapaces halcones que sobrevuelan nuestra América. Por los terrófagos. Por los que sólo toman tus manifestaciones vivenciales como posibilidades de lucro. Por aquellos a quienes poco importa la destrucción de tu hábitat con tal de obtener ganancias financieras. Por los que únicamente te consideran paso obligado para grandes transacciones comerciales. Por los que se aprovechan del fácil acceso para fines inconfesables.

Tú, wayuu, eres el obstáculo viviente que se interpone en la consecución de oscuros intereses. Por eso no tienes agua potable y de riego. Por eso, de aproximadamente 300 niños menores de dos años, anualmente más de 200 se enferman de gastroenteritis; por eso te dejaron sin la casa de los niños, en Cojoro; por eso es que no hay fuentes de trabajo en La Guajira y te ves obligado a emigrar a Maracaibo; por eso es que te acosan con saña y tu vida llega a tener el valor económico de una bala; por eso es que te privan de los hombres aptos para el trabajo comunal; por todo eso, y mucho más, es que prohíben el uso de la manta -*ashe'inwaa*-, en las niñas que, para ir y volver de la escuela, deben caminar hasta ocho kilómetros diarios; por más que eso cerraron la Escuela Normal de Yaguasirú; por algo más profundo es que el criollo se ofende cuando le llamas alijuna, porque su etnocentrismo lo ciega hasta el punto de querer erradicar el perfecto derecho que tienes a expresarte -como él- en tu propia lengua, complejísima creación espiritual, simbiosis única de trabajo y pensamiento, fuente-canal-fuente de donde mana y se realimenta el alma de una nación.

Porque quieren arrancarte la raíz, actúan sobre la savia que alimenta el espíritu nacional, el idioma, con absoluta prescindencia de la Ley Fundamental de la República, que con toda claridad norma el derecho a expresar el pensamiento, "de viva voz o por escrito", y prohíbe las "discriminaciones fundadas en la raza, el sexo, el credo o la condición social". ¡Qué carga tan pesada sobre tus hombres, wayuu! Responder por tu identidad, no dejarte fracturar en ese juego de fuerzas opuestas que halan de tí en direcciones contrarias, pero con un mismo fin; y atenerse a las consecuencias de vivir entre una triple normativa: la de tu pueblo, exenta de hipocresía, basada en el derecho consuetudinario, y las que crearon quienes se abrogaron la altura moral de decidir sobre lo que es "bueno" o "malo", humano o divino.

Ante el acoso y la hambruna te has visto en la imperiosa necesidad de ir a la ciudad del criollo. ¿Qué has encontrado en ese sitio, wayuu?. Impelido por el sagrado derecho a la vida y al trabajo, abandonas tu medio ambiente y te dedicas, las mujeres, al comercio de ropas; los hombres, a alquilar su fuerza de trabajo; mal pagada, en la industria de la construcción; muchos de los niños y jóvenes, a exponer su vida entre el loco tránsito marabino, para vender periódicos, desde altas horas de la noche hasta el amanecer; o todo el día, bajo el inclemente sol, en las esquinas de más alta circulación automotor, ofreciendo a la venta, frutas y verduras; o en el mayor de los mercados citadinos y en el terminal terrestre de pasajeros, intercambiando la mercancía seca que con riesgo de la propia vida, del deterioro de la salud, del abandono del hogar familiar, las mujeres transportan desde la zona fronteriza. ¡Con cuánta avidez acuden los compradores! ¡El consumismo rompe las barreras del racismo!

Vas a la ciudad en busca de una "vida material mejor", wayuu. Sin embargo, el relajamiento de tus costumbres, la ausencia de tu medio ambiente -que de pronto te parece tan

lejano en el tiempo—, comienzan a hacerte adoptar otros comportamientos. Las jóvenes se inician en no vestir la manta para ir a la escuela o al liceo: se les exige el uso del uniforme escolar; pero, sobre todo, se quiere autoexcusar la implícita subestimación por el otro: se les dice que la manta es "antihigiénica". Más, tampoco la llevan en la universidad, cuando el túnel del sistema les concede el privilegio de ingresar a la educación superior. ¿Por qué, si el ambiente universitario, en apariencia, es más abierto? Porque en once o doce años de enseñanza escolarizada, y bajo el diario impacto de un entorno sociocultural que se nutre del más feroz individualismo, se ha operado en tí, wayuu, un venenoso proceso psíquico: la vergüenza étnica. No sólo te privan de la forma, el vestido; te golpean en la raíz: el lenguaje.

¿Qué te ha dado la sociedad criolla a cambio de quebrantar tu identidad? No pretendo idealizar tu mundo porque él esté construido con valores culturales que impulsan la vida colectiva, la solidaridad social, al contrario del tanto tienes, tanto vales. Sí se trata, en parte, de observar cómo progresivamente se está despojando a Venezuela de su carácter multiétnico, a consecuencia del etnocidio y el genocidio, cuyas víctimas más inmediatas son las minorías étnicas de raíz nativa. En aras de un pretendido progreso, cuya principal paradoja es negar el derecho a la vida y coartar el cultivo y desarrollo de las manifestaciones expresivas que enaltecen al ser humano, se procede a la gradual institucionalización, en todos los órdenes de la sociedad nacional mayoritaria, de patrones culturales, europeos y norteamericanos (4). Sí, wayuu, se trata, sencillamente, de prestar atención al llamado, *pil'irakaa*, *aljuna* —oye, aljuna—, voz milenaria que has elevado en múltiples congresos y reuniones nacionales e internacionales, en los cuales has ratificado: *wayuu waya*, *ania waya sùpùla* —seguimos siendo guajiros y aquí estamos para luchar.

Es, además, decir basta a los medios masivos de difusión, que no sólo presentan al indígena como un ser indiferenciado étnicamente, como el buenote que se dejó embromar, por supuesto, siempre en un lejanísimo pasado; porque en la actualidad te presentan como el estereotipo de bajas pasiones y peores conductas, en unos casos, a fin de alimentar el etnocentrismo y justificar el genocidio; o como elemento pintoresco y folclórico para el habitual consumo de frivolidades, en otros casos; cuando no como protagonista de sucesos estridentes que impiden la reflexión del consumidor de mensajes.

Aunque la pretendida objetividad periodística se resienta, permite que me acerque a tí, wayuu, para escuchar de tu boca la historia y las tradiciones que circulan por las sabanas y montes guajiros, acunadas en los techos de las enramadas, tomando el calor de las piedras del fogón, murmuradas en los hilos del chinchorro, en cuyo suave movimiento se deslizan las hazañas de los antepasados y las esperanzas y dolores cotidianos. Déjame oír el *jayeichi* de un narrador; que suene *kashi* para acompañar *yonna* que anuncia la presentación de la *majayura*; haz que los hábiles dedos de la tejedora semejen arañas de múltiples ovillos para fortalecer las redes de la solidaridad familiar y social, vulnerada hoy por los mismos patrones individualistas que corroen la sociedad global. Es tiempo de acudir al llamado del hermano. Es tiempo de *yanama*. Es tiempo de compartir fraternalmente; de esperar ante la puerta de tu casa, la señal de la primera comunicación:

—Antüsü pia, waa'ira—. Bienvenida, amiga.

VOCABULARIO

- Jayeichi:** Narración oral, muy estimada por el wayuu, en la cual se describen los sucesos pasados y presentes. Es una creación artística.
- Kashi:** Tambor. Sólo se toca en ocasiones de gran significación social para la vida del pueblo wayuu. Este arte se transmite de generación en generación.

Yonna: La danza guajira, por excelencia. No se sabe por qué el criollo la denomina "chichimaya". Se baila en ocasiones de trascendencia social, como por ejemplo, al finalizar la recolección agrícola.

Yanama: Institución social del pueblo guajiro. Escribir sobre ella merece una obra completa.

NOTAS

- (1) "Con el presente enviamos al noble Cristóbal Colón con tres carabelas equipadas para los océanos hacia las regiones de la India por determinadas razones y negocios que se refieren a la difusión de la fe divina y también a nuestras utilidades y beneficios". (Cita del columnista Aeuro Yépez Castillo, diario "El Nacional", Caracas, 7-X-84).
- (2) -"Aunque la provincia de Río Hacha es parte de la de Santa Marta (...) su situación y circunstancias requieren que se haga de ella particular narración, por comprenderse en su distrito de mas de cuarenta leguas la celebrada Nación Goajira, que se mantiene sin conquistar", (...). (Francisco Silvestre, cronista español citado por María Teresa Olivares de Castro, en *La Goajira*, Universidad de Los Andes, Ediciones del Rectorado, Mérida, Venezuela).
-"Como esta Provincia ha estado casi siempre fuera de la obediencia del Rei, viviendo sus Yndios con entera livertad, echos dueños absolutos de ella, sin permitir passo por ali aotras partes, y manteniendo comercio avierto con extranxeros, sin que ninguno de los muchos que han solicitado, unos su conquista, y otros su reducción, haia logrado addantar mas que la fundazion de los Pueblos sublevados" (...) (Relación del Coronel de Ingenieros, español, don Antonio de Arévalo, Jefe Supremo de las acciones guerreras en la Provincia de Río Hacha -1773-1774-, Cartagena de Indias. Citado por María Teresa Olivares de Castro. *Ibidem.*)
-"El tiempo más propio y acomodado para perseguirlos, y sugetarlos es el Berano, en Enero, febrero, Marzo y abril por que ai pocas frutas entonces con que poderese mantener, y en quitándoles la introducción de víveres (...) los haran perecer de ambre, y con muchos lamentos, por los golpes que seles podran dar en mui pocas semanas, imploran la misericordia". (...) "que ninguno de ellos ni de sus descendientes se salven a excepción de los Parbulos, y executando lo dicho, es seguro que se lograra todo, y salcra sin comparación mucho mas barato al Rey, que con el metodo suave" (...). (*Ibidem.*)
- (3) El wayuu denomina alijuna a toda persona, sin excepción, que no es guajira. No hay en ello, ni por asomo, la más mínima intención de ofender. El wayuu es muy respetuoso, conscientemente, de las personas, sean wayuu o alijunas.
- (4) "La guerra es inherente a la humanidad. El elemento ideológico-político habrá de prevalecer. De manera especial, EE. UU. ha fallado en dar vuelo a los ideales de libertad política, iniciativa privada, anticentralismo y patriotismo moderado que el pueblo americano aprecia. No obstante las diferencias regionales, estos mismos conceptos, heredados de la cultura griega, el derecho romano y la ética judeo-cristiana son comunes tanto a la América inglesa como Latina". (Política de R. Reagan para América Latina; Documento de Santa Fe).

comunicación

ESTUDIOS VENEZOLANOS DE COMUNICACION
PERSPECTIVA CRITICA Y ALTERNATIVA

Edif. Centro Valores, local 2
Esquina Luneta
Apartado 4838 Tf. 563.50.96
CARACAS 1010-A -- VENEZUELA

MODERNIZACION DE LA MITOLOGIA DE LO FEMENINO COMO SIMULACRO DEL CAMBIO

MARTA COLOMINA DE RIVERA
XIOMARA VILLASMIL

NOTA DE LA REDACCION

Fragmento de la participación presentada por Marta Colomina de Rivera y Xiomara Villasmil sobre "EL SIMULACRO DE LA LIBERACION FEMENINA EN LA DEL ESTADO BURGUES", en la Reunión Constitutiva del Grupo sobre Comunicación del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (1981).

La gran trampa de los medios de difusión masiva consiste en enamascarar la realidad social presentando la imagen seudo-universal de la mujer blanca, feliz, atractiva, moderna, elegante, enamorada y rodeada de objetos materiales de marca identificable, muy diferente a la dramática situación de la mujer obrera y marginal en la vida real del Tercer Mundo. a Esta industria cultural cumple así una doble función ideológica para la reproducción y refuerzo del sistema capitalista: a la par que vende mercancías y produce plusvalía al capital, fomenta en las no consumidoras la ilusión de que bajo este sistema, ellas podrán satisfacer algún día, sin necesidad de cambiar nada, sus requerimientos de consumo y ascenso social (1).

Los contenidos de la difusión masiva dirigidos a la mujer revitalizan los viejos mitos de la femineidad que reactivan los mecanismos que son funcionales a lo establecido. Los *mass-media* actuarán, como ocultadores de la realidad social concreta, presentando como sustituto de la realidad el arquetipo de la mujer moderna que, al decir de Michelle Mattelart,(2) aparece como una persona liberada pero cuya emancipación no ha atenuado las funciones de seductora y doméstica de la mujer burguesa. El aburguesamiento es, como sabemos, una garantía de conservación de las formas sociales establecidas en el caso de la mujer, las del matrimonio, la familia y la casa.

Es curioso observar cómo la prensa femenina norteamericana, a raíz de la proliferación de artículos y libros al estilo de la *La mística de la feminidad*, de Betty Friedan, empezó a darse cuenta de que seguir sosteniendo el mito tradicional no era rentable puesto que algunas mujeres comenzaban a reflexionar sobre la idea de que el papel que la sociedad les había asignado (madre y esposa) no era todo lo gratificador que ellas habían esperado.

De modo que los *mas-media* que negocian con la mujer y su viejo mito, decidieron modernizar la ideología y comenzaron a aparecer artículos bajo títulos tan sugestivos como "cincuenta y ocho maneras de conseguir que tu matrimonio sea divertido", "cómo ser una esposa Geisha", hasta llegar a la culminación de la modernización del mito por vía de una falsa "liberación sexual" que es extremadamente funcional al sistema que la auspicia.



Cuando Wininger y Schopenhauer, adhiriéndose al mito de la femineidad, hablaban de la escasa inteligencia de la mujer esgrimieron como prueba la "ineptitud del pensamiento femenino para los problemas políticos y sociales", sin saberlo, estaba indicando las normas que posteriormente dictaría la industria cultural, en forma estandarizada, a la mujer de nuestros días.

El universo que han creado los medios de difusión masiva dirigidos a la mujer es un micro-mundo en el que no existen los problemas sociales, la política aparece como espectáculo, el deporte sirve para adelgazar y embellecer la figura y los temas sobre cocina, romances, moda y niños encierran el círculo de objetos que cobran vida gracias a la fuerza que le otorgan las mercancías de marca bien precisa. Del análisis de las revistas ilustradas femeninas (3) se desprende que los temas sobre belleza, moda, farándula, sexo y hogar ocupan el 87% de su contenido y que la remisión del mundo mítico femenino a este estrecho círculo es la prueba visible de que lo que se pretende es mantener a la mujer apartada de los grandes problemas políticos, económicos y sociales de su tiempo. El minúsculo porcentaje que los asuntos sobre economía, ciencia, política y arte reciben en estas publicaciones queda aún más menguado al analizar el tratamiento al que son sometidos: la anécdota, la banalidad y la desvinculación de la fuente de origen de los conflictos reseñados —típico del sincretismo de la industria cultural— mitigan todo efecto crítico en la lectora. Por otra parte, el predominio de los materiales "femeninos" en proporción tan aplastante, se convierte en la materialización de la ideología del dominio que reserva a la mujer el *apartheid* que conviene a sus planes de expansión económica y política.

Los viejos elementos del sacrificio y de la abnegación femeninos han desaparecido de la nueva mitología que difunde la industria cultural, pues "gracias a la tecnología, el trabajo del hogar ya no es sacrificado, sino grato, limpio, descansado, moderno y gratificante". El tiempo libre que le queda a la moderna ama de casa que aparece como el arquetipo de los medios de difusión, lo dedicará "a estar más tiempo con los suyos", a "embellecerse para estar atractiva cuando llegue su esposo a casa", o a "leer una revista para estar al tanto de la

moda" mientras que "la cera limpia sus pisos" y "la lavadora de cuatro ciclos de lavado" realiza su labor.

La diferencia, en este caso, se relaciona con las mercancías que la rodean, pues persiste el mito tradicional de mujer esposa-madre y ama de casa que necesita de la belleza como licencia para ejercer la profesión de "objeto erótico" que unificará a las mujeres de todas las clases sociales.

La condición que exige la industria cultural no es el cambio real de la situación de la mujer (eso atentaría contra su propia existencia de fábrica ideológica del dominio) sino que se rodee de artefactos, objetos y cosméticos que el sistema necesita vender para reproducirse a sí mismo. El orden que destila la publicidad y con ella los *mass-media*, como un todo, es el que deja el mundo como está: esa "nueva mujer" preocupada por "muchas cosas" no detendrá su preocupación sobre el origen de su condición de subordinada, impuesta por la tradición y respetada por el sistema mercantilista que la explota.

1. EL SIMULACRO DE LA LIBERACION A TRAVES DE LA MODA

Precisamente uno de los elementos lingüísticos que cargado de connotaciones ideológicas se ha constituido en una de las claves del éxito de los mensajes dirigidos a la mujer, es el relativo a la idea de modernidad. Lo moderno, aplicado a vestidos, cosméticos, artefactos, utensilios domésticos, al amor, a las diversiones, en fin, a las formas de vida, se ha convertido en el sinónimo del cambio, pero de un "cambio" que es en extremo funcional para el sistema que lo difunde, pues deja intactas las estructuras de dominación.

La moda, la nueva mujer, lo de hoy, el último grito, como sinónimos de lo moderno, se han erigido en el *slogan* de la industria cultural. Lo moderno es manipulado para que actúe como un motor incesante que abre de par en par las puertas del consumo desenfrenado de cosas "nuevas" que se oponen a las otras cosas "viejas, de ayer", que ya son obsoletas y por tanto no sirven más.

La manipulación de la conciencia femenina por vía del señuelo de la moda que pone en marcha el monstruoso aparato de la obsolescencia planificada, es reconocida hasta por los manipuladores de oficio. Ernst Dichter, autor del ya clásico *Las motivaciones del consumidor*, y asesor de muchos publicistas norteamericanos—en una conferencia dada en España—al ser preguntado sobre si su teoría de la "necesidad de lo innecesario" podía funcionar en el mundo de la periferia subdesarrollada, en donde comer es un lujo respondió.

"Yo creo, por ejemplo, que en los países africanos, lo primero que hay que hacer es despertar deseos en la gente. Hicimos un estudio en Brasil, entre pescadores de langosta, para una compañía norteamericana, muy capitalista, que quería que esos pescadores pescaran más langosta. Habían probado muchas cosas, pagarles más dinero, pero entonces trabajaban menos. Se dijeron: "Ahora sólo tendremos que trabajar dos días por semana para ganarnos la vida". Nuestro trabajo era una función desagradable, consistía en descubrir cómo podríamos hacer trabajar más a aquellos pobres diablos: *lo realizamos a través de sus mujeres. Les enseñamos catálogos de bellos vestidos y a través de esta artimaña, las mujeres hicieron presión sobre sus hombres para que trabajasen más*".

¿Es esto correcto?—Se pregunta el ideólogo de la "ética" empresarial transnacional. A lo que él mismo responde: "Yo creo que sí, porque la riqueza de un país consiste en la capacidad de trabajo de sus gentes". Precisamente el contenido único y repetido de las revistas ilustradas sostenedoras del modelo transnacional de desarrollo, coacciona a las masas femeninas de los países dependientes para que, a través del consumo de lo supérfluo, se conviertan en agentes involuntarios de la penetración económica e ideológica de la metrópoli sobre la colonia.

La moda, como artilugio universalizante que reconcilia en el nivel del mito a todas las

mujeres de las diferentes clases sociales, sólo por el hecho de ser mujeres y de ser modernas, se materializa en las revistas ilustradas en el deseo de borrar la problemática social y de sustituirla por la ideología de la modernidad. La moda —dicen las revistas— está ahí, al alcance de todas las mujeres. Ya no hay ricas y pobres, sólo modernas y anticuadas.

2. EL SIMULACRO DE LA SEXUALIDAD COMO SUSTITUTO DE LA LIBERACION

La modernización del mito de la femineidad difundido por la industria cultural, ha presentado en los últimos tiempos un ingrediente que se ha convertido, en virtud de la manipulación programada por el sistema capitalista de información, en un simulacro de la liberación femenina: nos referimos a la sexualidad y a todo un conjunto de ritos eróticos que desembocan en el consumo de mercancías.

La actitud de la mujer *sexy* se caracteriza por manifestar en forma mucho más agresiva que en el pasado, su pasión por los hombres. Así, el viejo mito de la mujer tímida, recatada y virgen, que esperaba pacientemente la llegada del varón, ha sido sustituida por el de una "nueva" mujer que ya no espera sumisamente la llegada del hombre, sino que ella misma pone en marcha una serie de mecanismos que le garantizarán su conquista, objetivo central y último del modelo "liberado" que transmiten los medios de difusión masiva.

"Cómo perseguir a un hombre sin que se dé cuenta", "qué hacer con un hombre sexualmente egoísta", "tácticas para almas perdidas en una fiesta", "qué hacer entre un amor y otro", "mida su poder sexual por su voz", "reconozca el que sí se casa", son algunas de las instrucciones que reciben las mujeres de parte de la modelo *sexy* que le ofrece la industria cultural.

Esta es otra nueva trampa de la ideología dominante que siempre concluye por dejar las cosas como están: la mujer "antigua" y la "moderna", permanecen en su mítico rol de atraer y conservar al varón como su destino esencial, pues esa "libertad sexual" que pregonan los *mass-media* como sinónimo de la liberación de la mujer, quedará insertada en las formas institucionalmente legales de la sociedad burguesa, es decir, dentro del marco del matrimonio y la familia.



Tabla Nº 1 (4)
Calificación de las relaciones sexuales dentro del matrimonio

Satisfactorias, muy positivas.....	94%
Poco satisfactorias.....	6%

Tabla Nº 2
Calificación de las relaciones sexuales fuera del matrimonio

Como positivas y satisfactorias.....	22%
Como negativas, no convenientes e insatisfactorias.....	78%

Tabla Nº 3
Quién toma la iniciativa en las relaciones sexuales

El hombre.....	36%
La mujer.....	46%
Los dos.....	18%

Conservando la moral burguesa, la industria cultural opondrá a la mujer, soltera o casada, a cumplir complicados ritos de belleza, moda y otros subterfugios "femeninos", para conseguir o conservar marido, que desembocan por igual en el consumo voraz de mercancías.

La supuesta liberación de la mujer a través de la liberación de lo erótico —es decir, el cambio de una supuesta timidez, virginidad, recato y sumisión, por una extroversión, poligamia, agresividad e independencia— no es ni siquiera sostenido en el nivel del mito, cuya exterioridad es bastante más liberal que su verdad interior y real. Así, vemos que la mayoría de los títulos y gráficas de marcado tinte erótico que proliferan en las revistas ilustradas femeninas y que parecieran invitar a una orgía a sus lectoras, enmascara un comportamiento que simula permitir gran libertad a ambos sexos, pero que en el fondo remite tal práctica a los marcos legales del matrimonio monogámico.

En las tablas precedentes observamos que sólo un 22 por ciento de las relaciones sexuales se ubican en el ámbito extra-matrimonial y son explicadas como actividades del pasado de la chica *sexy*. El tratamiento que reciben estos temas es muy significativo: el 94% de las relaciones sexuales que se ubican en el matrimonio son calificadas como muy satisfactorias (perfecto acoplamiento de la pareja, máximo disfrute, etc.) y como contrapartida sólo un 6% hizo referencias a complicaciones. Por el contrario, sólo el 21% de las relaciones sexuales fuera del matrimonio aparecen consideradas como positivas y satisfactorias, contra un 76% que asume una posición de reprobación o de inconveniencia.

Para ejercer el oficio de "mujer ideal", que en el estilo de las revistas femeninas se identifica con el modelo *sexy*, la mujer debe tener suficiente astucia para ocultar deliberadamente su inteligencia y no herir al varón en su susceptibilidad de macho dominador. Con insistencia las revistas ilustradas femeninas aconsejan a la mujer mítica que ha triunfado en "la jungla de los negocios", deponer su inteligencia y simular una ingenuidad e imbecilidad que no posee, en beneficio del "triumfo" sexual.

Muy comúnmente estas revistas señalan con toda claridad que la mujer inteligente que actúa "al natural" (es decir, que no oculta su inteligencia) se queda para vestir santos. Veamos este ejemplo.

Un gran sector dice que no les importa que la mujer esté emancipada y que sea un genio capaz de dirigir una empresa, pero que no quieren ver ese lado de su personalidad cuando la tratan socialmente. ¿Un consejo? Ríase un poco de su habilidad para los negocios, conviértalo (sólo para él) en un chiste y como la mujer con dones ejecutivos, generalmente nació y no se hizo, no mentirá usted al decir muerta de la risa, encantándolo con su candor: ¿Pero de dónde crees tú que yo, mírame, he sacado esta facilidad para los números?

"No inicie la conversación con una frase demasiado intelectual o rebuscada. Tal como... ¿Qué piensa usted del Tercer Mundo? A un hombre corrientemente le fastidia que una mujer se haga la supergenio" (5).

3. EL DESCLASAMIENTO DEL TRABAJO FEMENINO EN LAS REVISTAS ILUSTRADAS

El trabajo-diversión, totalmente contrario a las condiciones reales del trabajo en la sociedad capitalista, como mito de la industria cultural, es aplicado no solamente a las tareas del hogar, sino a otras profesiones y oficios. El ama de casa elegantemente ataviada y la vendedora feliz, rodeadas de ostentosos objetos, se nivelan con la actriz, la heredera y la miembro del *jet set*, con lo cual niegan las diferencias de clase a la par que se elimina la condición de explotación que el trabajo encierra dentro de una realidad social conflictiva.

Los modos de vida y de comportamiento de las mujeres que difunde la industria cultural como trabajadoras (en el hogar o fuera de él), se identifican con los intereses y formas de conducta características de las clases económicamente superiores, que en el caso de nuestro sistema significa la identificación con la burguesía de la organización capitalista mundial.

El ocultamiento de la explotación, en el caso del trabajo doméstico, es realizado por las revistas ilustradas femeninas a través de la mitificación de unas tareas que siempre son sencillas y gratificadoras cuando se sigue el consejo del artículo y se utilizan los productos que la publicidad anuncia (el 82% en *Buen Hogar* y el 58% en *Cosmopolitan*). Ese encamaramiento se repite con respecto al trabajo asalariado, con sólo observar la clasificación de las profesiones de las modelos míticas. A pesar de que en la realidad latinoamericana el mayor número de mujeres que trabajan, lo hacen como obreras no calificadas (o domésticas asalariadas) y, en menor escala, en profesiones "femeninas" como maestra, enfermera, secretaria, etc. ...el 72% de las mujeres míticas que "trabajan" son actrices o modelos (*Vanidades*), seguidas de las "ejecutivas y creadoras" (31% *Cosmopolitan*).

Sin embargo, el efecto de *boomerang* que la insistencia en esas vidas de la mujer burguesa y de las estrellas de cine, pudiera causar en el ama de casa explotada por un trabajo nada mítico, es muy controlado por las revistas ilustradas femeninas. Con frecuencia estas publicaciones consuelan a sus lectoras con gratificaciones que la compensan de no ser tan fabulosas y ganar tanto dinero como las actrices deslumbrantes de Hollywood.

"Bellas, famosas y sin hombre"

Es el título de un artículo de *Cosmopolitan* (febrero de 1975), ilustrado con grandes fotografías de Dyan Cannon, Lauren Hutton, Gina Lollobrigida y Raquel Welch:

"Esas mujeres que usted tanto admira ¡¡No tienen con quién salir!!"

A partir de esta falsa entrada la revista jugará con la lectora, haciéndola creer que ella tiene miles de razones para ser feliz pues logró la conquista de un varón "para siempre".

De la misma manera, la ideología típica del *self-made-man* es presentada por las revistas ilustradas con matices cargados de modernidad que igualmente incitan a la mujer no a tomar conciencia de sus problemas ni a buscar formas colectivas de superación de la anomia social, sino a escalar posiciones individuales.

"*Yo me hice a mi misma porque no tuve quién me hiciera*", es el sugerente título de *Cosmopolitan*, a través de cuyo contenido se difunden los ideales decadentes de una libertad que no existe sino en el ámbito del mito:

"Bárbara Streisand, Olga Guillot, Sofía Loren, María Callas, Silvia Pinal, Ann Margret (y miles más) tuvieron un origen humildísimo. Probablemente en sus casas había goteras, la madre andaba en zapatillas y el padre se sentaba a la mesa en camiseta. Bueno ¿y qué? ¿A quién importa? Nada de esto opaca el brillo actual de estas celebridades, ni la gloria de sus triunfos".

"Quizás nosotras hemos tenido más oportunidad de estudiar y superarnos que las que tuvieron nuestros padres. Porque actualmente nuestros gobiernos se preocupan más de brindar y facilitar educación a la juventud. Si nosotras hemos tenido la suerte de disfrutar tales ventajas, mejor. Si con ello hemos podido llegar a alcanzar posición y dinero en la vida ¡todavía mejor! Pero esto no quiere decir que si usted proviene de una familia que no tuvo esas mismas ventajas, tenga que avergonzarse de ella" (6).

Expresiones tales como: "¿Por qué el dinero está tan mal distribuido en el mundo?" (7), reciben contestaciones en extremo funcionales para el sistema promotor de esa injusticia social: "Porque hasta ahora he tenido mala suerte" (8). pero la suerte puede mejorar y, si no, ahí están artículos como "Un regalo de Navidad cambió mi vida" (9), que cuentan la historia de la cenicienta a quien un simple regalo le abrió las puertas de la gloria y la fortuna. La "suerte puede mejorar" es la esperanza que como cordón umbilical une a la mujer explotada del Tercer Mundo con el contenido mítico que transmite la metrópoli por vía de la difusión masiva.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- (1) Colomina de Rivera, Marta. *La Celestina mecánica*, estudio sobre la mitología de lo femenino, la mujer y su manipulación a través de la industria cultural, Monte Avila Editores, Caracas, 1976, p. 13.
- (2) Mattelart, Michelle. "Apuntes sobre lo moderno: una manera de leer la revista ilustrada femenina", en *Imperialismo y medios de comunicación social*. Nº 77, Casa de las Américas, La Habana, 1971.
- (3) Las referencias al contenido de las revistas ilustradas femeninas que aparecen en el presente trabajo han sido tomadas de *La Celestina mecánica*, ob. cit.
- (4) Se analiza la muestra correspondiente a *Cosmopolitan* de los años 1973, 1974 y 1975.
- (5) "Táctica para almas perdidas en una fiesta". *Cosmopolitan*, febrero, 1972.
- (6) *Cosmopolitan* Nº 2, febrero, 1975, pp. 24 y 25.
- (7) *Buen Hogar*, diciembre, 1972.
- (8) *Ibid.*
- (9) *Idem.*



TODOS IGUALES,... PERO UNOS MAS IGUALES QUE OTROS

UNAI AMENABAR

Al hablar de racismo generalmente nuestra mente crea de forma automática la imagen de linchamiento, esclavitud, segregación, Suráfrica y Ku-kux-klan; en Venezuela este tema es siempre visto como algo ajeno y que pasa en otros países, pero no aquí. Y es que realmente resulta un poco absurdo que una nación formada desde sus inicios bajo la característica multirracial tenga de manera latente y escondida —aunque en ocasiones no tan escondida— un serio problema de racismo que, por el mismo hecho de no querer aceptarlo, cuesta más afrontarlo y desde luego aplicarle una solución siquiera satisfactoria.

Si bien en nuestro país las historias de maltratos, linchamientos y latigazos a personas a causa del color de piel —específicamente a los negros— suena a historia antigua, considero que ésta no es la única manera de irrespetar los derechos humanos de las personas que no posean las mismas características étnicas de los grupos de poder del momento. También lo es el hecho de negarle el trabajo a personas que hayan escogido una profesión en la cual el aspecto físico es fundamental, como en el caso de los modelos o casting publicitarios.

Se puede observar en este sentido que es muy escasa la participación de modelos negros o ébano, que es como se les denomina en el medio, en comerciales de televisión y que, en los casos que aparecen, salvo afortunadas excepciones, estos modelos representan roles donde se evidencia la existencia de estereotipos que los ubica como miembros de las clases más desposeídas, asignándoles por lo general actividades serviles y en situación de desventaja social. No se pretende, claro está, traspasar estos estereotipos negativos a la gente de otras razas o nacionalidades, y estamos conscientes que erradicarlos llevaría un inmenso trabajo de reeducación de toda la población —incluso de la de color— sin garantía de que este proceso no generara reacciones fanáticas por algunos de los grupos interesados, como se ha observado en otros países. Además, ése no es el tema que ha motivado la realización del presente trabajo. La idea fundamental es sembrar el gusanito de la reflexión en pro de un cambio que apunte hacia un trato igualitario para todos los profesionales de esta área, sobre todo tomando en cuenta que en Venezuela la gran mayoría de los individuos pertenecen al grupo denominado mestizo. Aunque tan sólo el 10% de todos los habitantes son negros puros o mulatos oscuros, el 60% tienen cierta mezcla con el elemento étnico negroide; otro 10% son indígenas tribales o personas que por sus rasgos raciales pertenecen al etno americano y no más del 20% son blancos o casi blancos (Angelina Polak-Eltz).

Ahora bien, tratar el tema del racismo no ha sido nunca ni en ningún lugar un asunto sencillo, menos aún en Venezuela donde, como se dijo antes, se niega la existencia del problema.

Es de capital importancia para abordar el tema que aquí nos ocupa, mirar hacia nuestro pasado para poder comprender el presente y establecer el futuro.

(*) *En este reportaje el autor resume algunas de las exploraciones realizadas, junto con Marisel Marín, en su tesis de Licenciatura en Comunicación Social "Racismo y Publicidad en Venezuela" (Universidad Católica, Caracas, 1985).*

EVOLUCION DE LA CUOTA DE PODER DE CADA GRUPO ETNICO

Resulta interesante revisar aunque sea de manera muy somera, la cuota de poder que poseía cada grupo étnico primario durante la colonia y hasta la abolición de la esclavitud, momento a partir del cual se asume que todos los venezolanos somos iguales.

Desde un principio el blanco español tuvo la máxima cuota de poder en todo lo referente a la vida social, económica, política y religiosa en Venezuela, aunque se trataba del grupo cuantitativamente inferior.



El indio americano fue desde la llegada de los españoles explotado y sometido al más brutal de los tratamientos, primero para utilizarlo como mano de obra en las minas de su propia tierra, y luego al frustrarse las esperanzas de conseguir metales preciosos, al exportarlo como esclavo a regiones que prometían mayores logros en cuanto a la extracción de oro y plata.

Esta situación mejoró un poco al traer negros africanos por ser éstos más aptos para los trabajos forzados, pero la misma psicología del negro, emocional y explosiva, infunde más identificación en el español que la personalidad del indio, recogido en sí mismo, frío y lejano, lo que se traduce en que el español va a confiar más en el negro para utilizarlo en las labores del hogar, para criar de sus hijos, como capataces de sus haciendas, etc. poniéndolo en situación de notable ventaja sobre el indio, lo que hace que este último vaya recogiendo cada vez más en sí mismo, hasta lograr casi el total aislamiento del resto de la población.

El negro, quien llegó en la más miserable de las condiciones a la que puede llegar un ser humano, sometido a trabajos y tratos brutales, aislado de su tierra, su gente, sus costumbres, y obligado a adaptarse a una nueva situación, obtuvo, luego de algún tiempo, una pequeña gratificación en cuanto a la vida cotidiana con su amo.

La convivencia de la negra esclava con el blanco en el hogar de éste, facilitó mucho la mezcla de ambas razas, y permitió que el producto salido de ellas se extendiera por todo el territorio, casi donde quiera que el español hubiera tenido negras a su servicio.

Los deslices del señor, cuando aumentaba el deseo, o las necesidades del señorito de satisfacer los ardores de la juventud, hicieron que la negra concibiera frecuentemente, tanto como se lo permitiera su capacidad fecundadora.

Esta situación que a primera vista puede parecer la más humillante para la mujer negra, era preferida por ellas en ocasiones debido a las ventajas que les proporcionaba.

El blanco no podía tener para la negra que lo había amamantado los mismos sentimientos que para el resto de sus esclavos; y el negro hijo de aquella no podía ser indiferente para el blanco que había alternado con él el seno materno, ni reciprocamente ésta para aquél cuando después, hechos hombres, los intereses establecían entre ellos una relación de esclavos a dueños. "Recuerda que yo no he conocido más madre que a Matea" decía Bolívar a su hermana María Antonia.

El mulato, fruto de esos enlaces de la esclava negra con el español, manumiso de hecho en virtud de las leyes de Indias, fue generalmente urbano, criado alrededor del hogar donde su madre servía, casi siempre próximo a los hijos del señor, aun después de emancipado, ligado al hogar en donde había sido engendrado, por la vinculación que con él establecía su madre.

Las sucesivas introducciones de esclavos negros, se hicieron más frecuentes y en mayor cantidad a medida que era necesario intensificar la agricultura para satisfacer el consumo local -aumentado con el arribo de las autoridades, militares, clérigos y traficantes- y así llegaron a constituir un nuevo factor en la sociedad colonial hispano-americana, al lado del factor étnico indio y del factor étnico español. El negro llegó a ser, en categoría, el segundo nivel por encima del indio, en la formación del pueblo venezolano.

La música y los cohetes con que se celebró el 24 de marzo de 1854 la abolición de la esclavitud apenas sirvieron para ocultar una decisión financiera y de cálculo político en favor de la propia seguridad del gobierno. Los 15.000 esclavos liberados no tenían otra alternativa que seguir con sus amos en calidad de peones o con los dueños de otras haciendas en condiciones similares.

Claro que esta condición no cambió mucho en la mentalidad del venezolano, aun en la del negro, ya que como dice Rober Bastide... "estos negros de 'alma blanca', como se les solía llamar, pertenecían siempre, incluso libres a lo más bajo de la sociedad, separados, despreciados por los blancos. Y así fueron formando en todas partes sus propias comunidades, relativamente aisladas, en el interior de una nación que sólo les concedía un status de inferioridad".

"Nuestra sociedad, al igual que las sociedades de América Latina, es una sociedad de clases multirraciales, pero en la que el negro ocupa en general, debido al lastro heredado de la esclavitud, los niveles sociales más bajos" (Alfredo Chacón).

Las comunidades negras que existen actualmente en Venezuela son resultado del proceso a lo largo del cual se fue produciendo tanto la relativa mezcla de la población negra, crecida hasta mediados del siglo pasado con el resto de la población, como la preservación, en un considerable aislamiento, de núcleos rurales de población negra y la concentración en ciertos barrios de las principales ciudades de núcleos de población negra, procedentes del medio rural a través del éxodo campesino que ha caracterizado a la vida venezolana desde el comienzo del auge de la explotación petrolera, a finales de la década de los treinta, aumentado por la gran inmigración de los países vecinos que se han asimilado a esos grupos.

La formación de la sociedad venezolana se halla bajo el signo constante de la transculturización, término o concepto tratado por lo general con bastante desprecio pero que resulta imprescindible para el desarrollo de los pueblos, o más bien de la humanidad, siempre que éste no represente el paso arrasador y brutal de una cultura sobre otra.

"Los seres humanos deben su preeminencia actual en parte a su dotación mental superior, pero sobre todo a las ideas, hábitos y técnicas que han recibido de sus antepasados, lo cual es punto de partida obligado para cualquier estudio de cambio y crecimiento cultural, ya que estos procesos pueden agregar nuevos elementos al contenido total de la cultura del hombre". "Esta transferencia de elementos de cultura de una sociedad a otra se conoce con el nombre de 'Difusión'" (Ralph Linton).

El papel de la difusión, en lo que respecta al enriquecimiento del contenido de las culturas individuales, ha sido de importancia decisiva. Es posible que no exista una cultura hoy en día que deba más de un diez por ciento del total de sus elementos a invenciones hechas por miembros de su propia sociedad.

Ciertamente ambos procesos (difusión y transculturización) se llevaron a cabo con lentitud pero finalmente se realizaron, llegando incluso a desarrollar una conciencia de grupo.

Pero estos procesos no se estancan o congelan sino que permanentemente siguen su curso, claro está utilizando medios, mecanismos, e instrumentos distintos en cada época y lugar, los cuales se van adaptando a la realidad de cada coyuntura. En el presente trabajo se aludirá a los distintos mecanismos económicos, políticos y culturales que provienen de los centros dominantes del capitalismo mundial y que conforman patrones de vida, de consumo, valores y expectativas, formas y estímulos de vida dominantes en dichos países.

La mecánica del capitalismo mundial incorpora a países desarrollados y subdesarrollados en la dirección del proceso de la acumulación de capital. En este orden no sólo se internacionaliza el capital; las relaciones de producción capitalista, sino que se internacionaliza también el consumo.

Pero para cumplir este proceso se plantean a nivel de la "tecnoestructura" diversos mecanismos (turismo, la publicidad dirigida, la programación televisiva) que venden "el modelo de vida americano" como desideratum del modo de vida ideal siempre recubierta de una capacidad ilimitada de consumo.

El traslado real o "vía satélite" de una tecnología sofisticada, con "glamour", impreciosa, recarga y apabulla al público consumidor de los medios de comunicación masivos, sugiriéndole, internalizándole, frenando en su conciencia todo desarrollo crítico.

La agobiante publicidad comercial nos sugiere elementos simples de nuestros hábitos cotidianos que han terminado por sustituir importantes expresiones de nuestra identidad nacional. Entre otros nos referimos a la pérdida progresiva de hábitos alimenticios afincados en sólidas tradiciones y que hoy se han convertido en excepcionales prácticas o en sofisticadas muestras de cortesía familiar. El enlatado, el perro caliente, la Hamburguesa, el lunch, las comidas rápidas y de pie, el uso insustituible de la Pepsi-Cola (en un país tropical frutícola), las comidas para la casa, etc., son muestra de una dominación paulatina pero eficiente de patrones de vida extranjeros que influyen en nuestro modo de vida.

En general los medios de comunicación social persisten en un proceso continuo de socialización masiva del pueblo venezolano lo que le aleja cada vez más de valoraciones, afectividades, reminiscencias y costumbres nacionales. Esta socialización ataca por vía instintivo-publicitaria-subliminal y lo reemplaza por un consumidor total, por un hombre masificado y, por ende, acrítico.

La moda, el vestir ordinario, las diversiones y bailes, la recreación y el descanso, el uso del tiempo libre, en general los patrones de vida cotidiana, siguen esquemas foráneos dictados por lo que se ve en T.V., en cine, en publicidad, etc.

La discoteca, el piano-bar, el drugstore, los centros comerciales, el Blue Jean, lo unisex, lo porno, las publicaciones para hombres-mujeres, en general toda una valoración ex-

tensiva de modos de vida pertenecen a sociedades diferentes a la nuestra y cuyas vinculaciones se establecen por los lazos de dependencia, que son los elementos que definen el Modo de Vida en Venezuela.

ASPECTO PSICO-SOCIAL

Luego de haber visto el contexto histórico, antropológico y publicitario, en el cual se desenvuelve el problema que aquí se trata, es necesario aclarar el proceso interno que se lleva a cabo en cada individuo y así tener una visión más completa de la realidad.

La socialización, proceso por cuyo medio la persona aprende e interioriza los elementos de su medio ambiente, los integra a la estructura de su personalidad bajo la influencia de la experiencia y de agentes sociales significativos, y se adapta así al entorno social en cuyo medio debe vivir, constituye todo un proceso que se inicia en el nacimiento mismo del individuo, prosigue desarrollándose a todo lo largo de su vida para concluir finalmente con la muerte.

En este sentido los medios de comunicación y junto a ellos la publicidad van a representar un vehículo a través del cual la persona recibe y procesa una serie de valores, normas y costumbres, cánones de vida ideales, susceptibles a imponerse con mayor fuerza, ya que se presentan en un contexto dramático o emotivo que contribuye a inhibir el juicio crítico; y se van a manifestar en diferentes conductas entre las cuales se encuentra la conducta de compra o la selección de una marca determinada.

Ahora bien, dentro de este complejo proceso de socialización vamos a tocar un punto que es fundamental dentro del mismo, como lo es la consolidación de estereotipos, definidos como categorizaciones rígidas al estilo clisé, frecuentemente distorsionadas e inadecuadas de los integrantes de determinados grupos, pueblos, razas, edades, etc. (Himmlweit).

Una de las funciones más importantes que cumplen los estereotipos es la de economía; que va a estar en función de poder conocer las características de una persona o de un grupo de personas sin necesidad de estudiarlas a cada una por separado. Cuando hablamos de estereotipos hablamos de una serie de características que se le van a atribuir a un individuo por el solo hecho de que contenga una de ellas.

En nuestro caso específico el estereotipo que se tiene de las personas negras es que son de clase social muy baja, a menudo holgazanas, no muy bien aseadas, con gusto por los colores llamativos, ágiles, fuertes, con ritmo natural para la música, etc.

Entonces cuando vemos a una persona negra sean cuales sean las características individuales de la persona, automáticamente en nuestra mente se van a ver representadas todas las otras características que se le atribuyen en el estereotipo, lo que puede traducirse en un rechazo inmediato.

El proceso de formación de estereotipos juega un papel importantísimo en el aprendizaje por identificación.

La identificación, estudiada inicialmente por Freud, se define como aquella penetración sentimental y aquella unificación con otra persona en que el propio yo ocupa la posición de esta última y por consiguiente se hace cargo de su papel (Maletzke).

La identificación, según afirma Maletzke, se halla al servicio de la aspiración a un reforzamiento y enaltecimiento del yo, y es precisamente lo que se busca en publicidad a la hora de utilizar el talento como representación ideal al que quiere llegar el consumidor al seleccionar la marca de un producto o servicio determinado.

En este sentido, tres siglos de historia nos han llevado a identificar al hombre-negro como hombre-esclavo, rebelde, subversivo, peligroso, de una manera totalmente inconsciente, ya que de manera consciente no lo vemos como tal y una identificación en otro sentido representa un inmenso esfuerzo de educación para formar nuevos patrones mentales.

Toda vez que se han revisado los aspectos que pueden influir en el tema, nos ha parecido

conveniente a fin de profundizar, actualizar y precisar el problema que estudia el presente trabajo, es decir la segregación racial en los medios publicitarios nacionales, específicamente la T.V., la realización de entrevistas a personalidades del mundo publicitario así como a consumidores para hacer un sondeo, que si bien no es representativo, sí es indicativo de una realidad.

Los objetivos de las entrevistas fueron:

- Estudiar por qué la poca utilización de casting negro.
- Observar en qué tipo de comerciales es usado el casting negro.
- Qué patrones se siguen en el momento de escoger casting.
- Cuál es la opinión de los modelos y directores de Agencias de Modelaje al respecto.
- Averiguar si al consumidor le agrada o no el casting negro.
- Ver qué diferencia existe entre los diversos tipos de Agencias de Publicidad con relación

a la escogencia de casting negro.

Las entrevistas fueron realizadas a Directivos de agencias publicitarias, creativos de esas agencias, directores de agencias de modelos, modelos negros y consumidores, a fin de obtener un espectro global de los actores que participan en el drama.

Al hacer las entrevistas nos encontramos con diversas opiniones en las diferentes agencias de publicidad. Por ejemplo en J. Walter Thompson (de carácter transnacional) la escogencia del casting es vital para el comercial y la selección la realizan el creativo de la pieza y el productor, pero aclararon que la decisión final está de parte del cliente, es decir, el anunciante. Por otra parte dijeron que para la selección del casting se guían por el standart de belleza del país y por la capacidad profesional del modelo. Ahora bien, al tocar el punto del casting ébano, manifestaron la inquietud de haber tenido muy pocas oportunidades para utilizarlo ya que los propios modelos no se presentan para las pruebas. Según una de los creativos, los modelos negros se auto-discriminan. Finalmente se observó que en la Agencia J. Walter Thompson no se aplican patrones determinados en la escogencia del casting, según manifestaron las personas entrevistadas.



Sin embargo, sí se expresa claramente que lo primordial en toda campaña publicitaria es el producto, y en base a éste gira todo lo referente a la misma. A pesar de ello, su selección por un modelo blanco o negro es indistinta; aunque la selección final del casting queda en manos del cliente, nunca se ha recibido del mismo un perfil especificando el color de piel.

En la agencia CORPA, de carácter mixto (capital venezolano y extranjero), los resultados fueron los siguientes: en cuanto a las escogencias del casting los esquemas son similares a la agencia anterior, aunque admiten que la responsabilidad de la decisión está dividida entre la agencia y el cliente. Sin embargo, la creativo expresó que, al haber en Venezuela patrones de belleza extranjeros, estos patrones se aplican consciente o inconscientemente y es el público consumidor quien rechaza el casting negro y a la gente fea. Para los entrevistados de dicha agencia lo importante es que los modelos no tengan imperfecciones físicas. No obstante fue la única de las publicidades estudiadas que no ha realizado nunca un comercial con talento negro.

En la tercera agencia estudiada, ARS Publicidad, la cual está considerada como netamente nacional, la decisión del casting es exclusiva de la agencia y el cliente acepta la decisión de ésta. ARS Publicidad se considera la primera que incluyó talento negro en sus comerciales de televisión; éste talento ha realizado indistintamente cualquier papel. Tales son los casos, por mencionar alguno, de arroz Cristal, en el cual la cocinera negra es la protagonista del comercial, y Gerber, en el que tanto madre como hijo son negros y únicos modelos de la cuña. Si el primer ejemplo hace pensar que ARS está aplicando estereotipos negativos (cocinera, sometida a trabajos duros, etc.), el segundo tumba tal suposición. Sin embargo el anuncio de arroz Cristal se mantuvo en el aire por mucho más tiempo que el de computas Gerber.

Las personas entrevistadas en esta agencia coinciden en que en ciertas ocasiones es necesario aplicar estereotipos; así pues para anunciar perfumes dirigidos a las clases socio-económicas A-B la modelo debe ser blanca; mientras que para anunciar detergentes, dirigido a la clase D, se buscará una modelo negra. Igualmente se aclara que el talento negro debe pasar desapercibido, porque de lo contrario puede robar la atención del consumidor por encima del producto. El hecho de que el modelo negro aparezca en una cuña de televisión no todo producto lo resiste, ya que se puede cometer el error de que no se recuerde el producto sino el modelo, debido a la falta de costumbre.

Finalmente, la creativo entrevistada considera que en el campo de los modelos de televisión hay una gran ausencia de profesionalismo y asegura que si hubiese un negro o negra que fuesen unos grandes profesionales, ella particularmente los usaría con frecuencia.

AGENCIA DE MODELAJE

En las tres agencias estudiadas, Marisolmata Elegancia, Herman's Institut y Maritza High Fashion, trabajan modelos negros aunque se aclara que son muy pocos.

En cuanto al trabajo que estos realizan o la especialidad en la que se desempeñan, los directores de las agencias de modelos explican que estos talentos son llamados, en la generalidad de los casos, para trabajos sobre pasarela, es decir, desfiles de moda y en algunos casos para fotografías. Referente a tal hecho, Herman Vallenilla, director de la agencia Herman's Institute, puntualiza que ello obedece a que "en un grupo de doce o trece personas, uno o dos negros 'da nota', diferencia".

Esta especialización en pasarela es consecuencia de lo poco que son llamados para comerciales de T.V., ya que según aclaran, "las agencias de publicidad dicen que su cliente no quiere talento negro para vender sus productos"; a pesar de que las agencias de modelos siempre tratan de "vender" o incluir a sus talentos ébanos dentro del casting requerido.

Las tres agencias de modelos coinciden en afirmar que ellas no rechazan a las personas de color siempre y cuando tengan las condiciones físicas de modelos y que sepan que su

carrera la van a realizar en pasarela y fotografía.

MODELOS NEGROS

Los modelos entrevistados oscilan entre los cuatro y los diez años de carrera profesional, en los cuales se han desempeñado principalmente en pasarela y fotografía, donde no tienen problemas por su color.

Por otra parte explican, sobre todo los hombres, que han tenido muchas más oportunidades en el campo del modelaje internacional que en Venezuela, siendo uno de ellos modelo de Vogue y Valentino (afamadas casas de moda) en Europa y el otro merecedor del premio Modelo Internacional del Año en 1978 en Nueva York.

En Venezuela, a pesar de haber realizado algunos de ellos cuñas de televisión, éstas son muy pocas en relación al tiempo que llevan desempeñándose en el medio.

En uno de los puntos en que coinciden es que todos han tenido muchos problemas de rechazo a la hora de hacer comerciales de televisión en Venezuela debido a su color de piel. En este sentido se observa que algunos de ellos, por miedo a ser rechazados en las publicidades o por los clientes de éstas, ni siquiera se presentan para no darles la oportunidad de que les digan que no.

Cuando se les preguntó acerca de su opinión sobre el racismo en el modelaje en Venezuela, dijeron que sí existe, sobre todo las muchachas, pero que el problema está localizado en las agencias de publicidad, ya que las de modelaje siempre se portan muy bien con ellos.

Finalmente expresaron su inquietud por la poca aceptación que tienen en su propio país, más aún cuando tienen tantos triunfos en el exterior. Los modelos, al igual que los directores de agencias de modelaje, consideran que existe un gran profesionalismo en el ambiente.

CONSUMIDORES

En el grupo Clase A-B todas las personas entrevistadas coincidieron en que les era indiferente, que no les importaría que el producto usado por ellos (en este caso colonia para hombres y cosméticos para las mujeres) fuera anunciado por una persona negra. En el grupo ubicado como Clase C mostraron una actitud más favorable, más de acuerdo en el sentido de que sus productos fueran anunciados por personas negras y en el grupo Clase C la aceptación a la utilización del talento negro fue total y positiva.

Luego de hacer análisis de las entrevistas realizadas y tomando en cuenta toda la serie de aspectos que inciden en el estudio de un tema tan polémico y controversial, aunque tan temido, se pudo llegar a la elaboración de unas conclusiones que, sin ser absolutas, ni siquiera representativas del universo, sí son ilustrativas de la tendencia que presentó la muestra estudiada.

Se observa que la utilización de talento de color en los comerciales de T.V. tiende a representar, en la generalidad de los casos, a personas de estrato social bajo, a menudo en condiciones serviles, o aparece en los comerciales de productos de consumo masivo como los detergentes o los alimentos de la dieta básica.

Por otra parte se percibe el hecho de que las personas de nivel socio-económico más bajo acusaron una respuesta afirmativa más categórica sobre la utilización de talento negro en los comerciales T.V. Por lo tanto se piensa que esto obedece a que en las clases sociales inferiores se encuentra la mayor cantidad de personas negras, lo que hace que haya mayor identificación con ese talento que con el blanco.

A partir de la importación tecnológica que ha caracterizado a Venezuela desde el auge de la explotación petrolera de los años treinta, ha habido un traspaso de valores, normas, costumbres y modos de vida que, al igual que la tecnología, no ha tenido una política de adap-



tación a nuestra realidad. Esto se manifiesta en los patrones de belleza usados en publicidad, lo cual se refleja en que la gran mayoría de los modelos usados en la publicidad televisiva venezolana corresponde a patrones de belleza nórdicos.

Este traslado de patrones de belleza extranjeros recae incluso sobre las personas de color, quienes se excluyen a sí-mismos por "saber" que serán rechazados en las publicidades. Este hecho se observó luego de escuchar los testimonios de los publicistas que afirmaron que los modelos negros no se presentan para las selecciones de casting y para las entrevistas realizadas a dichos modelos.

Es evidente que la publicidad está inserta en un mundo que vive en constante transformación día a día, lo cual la hace sumamente dinámica. Por ello llama la atención la estaticidad de los conceptos en el momento de seleccionar el casting para comerciales de T.V., la poca utilización de modelos negros y el miedo al riesgo que en una campaña puede representar la utilización de talento ébano.

Gran parte de ese riesgo que puede representar la utilización de modelos negros se piensa que viene dado por el desconocimiento del publicista acerca de la opinión del consumidor, notándose un inmenso contraste entre lo expresado por la gente en la calle y lo que los publicistas creen que piensa el consumidor referente al talento negro.

Claro está, ninguno de los grupos estudiados asume en sí mismo la discriminación, ya que por un proceso de aprendizaje existe la conciencia de ubicar la discriminación racial como un valor negativo, y así vemos que los modelos acusan a las publicidades; las agencias de modelos también, aunque ellas aleguen que el anunciante es quien da las órdenes y tiene la última palabra; y las publicidades sostienen que, luego de realizar sus investigaciones, la gente en la calle rechaza el talento negro.

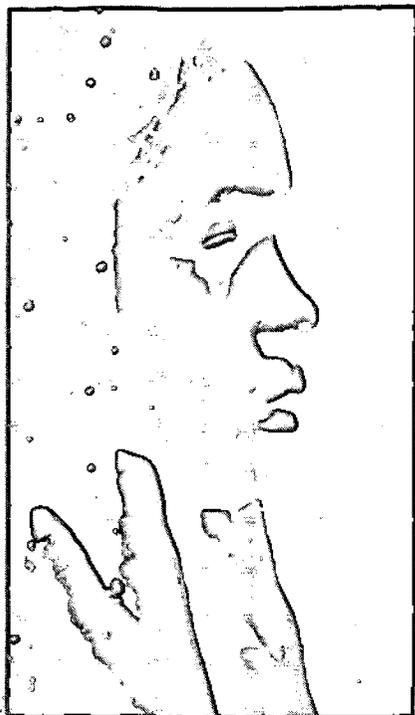
Se pudo observar igualmente que de las publicidades entrevistadas, tanto aquella que tiene característica transnacional como la "criolla" ofrecen menos resistencia a utilizar talento negro que la publicidad caracterizada como mixta.

En definitiva, el problema se encuentra allí y sin intento siquiera de ser solucionado. Las esperanzas de cambio son inmensas.



En 1983, Bicentenario del Nacimiento del Libertador, el pueblo de Venezuela expresaba su rechazo del "apartheid" a través de la adjudicación del Premio Internacional Simón Bolívar de la Paz, a Nelson Mandela, prisionero del régimen racista de Sudáfrica. El siguiente dossier nos ofrece el contexto político de la nación africana, así como las estrategias de presión comunicacional impuestas a los periodistas. (N. de la R.)

SUDAFRICA ENTRE LA ESPADA Y LA PARED



GOVIN REDDY

PRIMERA PARTE: SUDAFRICA ENTRE LA ESPADA Y LA PARED

¿Reforma o cambio? Estas son hoy las dos opciones más citadas en todas las ruedas de conversaciones en Sudáfrica. Los políticos, quizás con excepción de los grupos ultraderechistas *afrikaaners*, admiten que la estructura del régimen del *apartheid* se tornó inaceptable a esta altura de la lucha por el poder. Pero afloran diferencias muy significativas cuando se ponen las cartas sobre la mesa y cada grupo plantea sus soluciones para terminar con la ola de violencia y alcanzar una paz duradera dentro de un sistema socioeconómico más justo.

Los diferentes puntos de vista políticos y actitudes frente a la crisis actual quedaron evidenciados con la actitud asumida por el Partido Nacional que representa a la po -

blación afrikaaner. El partido surgió hace 30 años en la localidad de Goort, y tiene como bandera política el control del país por parte de la minoría blanca y el sistema de discriminación racial llamado *apartheid*. En estas tres décadas, el racismo fue implantado de la manera más brutal. A la mayoría negra le fueron negados los derechos humanos más esenciales: tiene prohibido el voto y no puede siquiera vivir en familia. Obviamente, esta política encontró una resistencia permanente entre la población no blanca del país, incluyendo a los dos millones de mulatos y a 1 millón de habitantes de ascendencia india.

La ola de protestas que estalló en septiembre del año pasado ha provocado más de 700 muertos en el marco de la más intensa movilización popular en la historia de Sudáfrica. Frente a la pasión interna y externa, el Partido Nacional dirigido por el presidente P.W. Botha se vio obligado a introducir algunas reformas que en lugar de apaciguar a la población negra sirvieron para alimentar la frustración general. La más significativa de ellas fue la creación de un parlamento de tres cámaras —separadas por razas— que otorgó un número limitado de bancas para la población de origen indio y para los mulatos. Pero menos de la cuarta parte de ambos sectores de población concurre a votar, con lo que el nuevo parlamento quedó rápidamente desacreditado.

A mediados de agosto, el gobierno sudafricano anunció nuevos cambios después que el ministro de Relaciones Exteriores Pik Botha mantuviera consultas con el asesor de seguridad nacional de los Estados Unidos, Robert MacFarlane. La prensa occidental creó una amplia expectativa en torno al pronunciamiento del presidente Botha difundido a través de una cadena nacional de radio y televisión. Pero el discurso provocó una enorme frustración porque el jefe del gobierno, en actitud desafiante, dijo que Sudáfrica no aceptará ser presionada y que ciertas reformas serán llevadas a cabo, sin entrar en detalles. Sean cuales fueren las reformas que los racistas tienen en mente, es poco probable que terminen con el principio de la segregación racial y con la concentración del poder en manos de los blancos.

El frente antirracista

Otro importante protagonista político de la crisis sudafricana es el Frente Democrático Unido (UDF), el mayor movimiento de oposición al racismo en el país. La UDF se formó en agosto de 1983 para oponerse al proyecto de parlamento tricameral propuesto por el gobierno. El movimiento es una coalición de casi 600 organizaciones políticas, sociales, comunitarias, religiosas y sindicales que goza de apoyo masivo en toda Sudáfrica y es acusado por el gobierno de constituir una fachada del proscripto Congreso Nacional Africano (ANC). Dieciséis líderes de la UDF están detenidos, acusados de traición al país. El gobierno afirma que la organización promueve al ANC en sus discursos y materiales escritos.

La UDF suscribe la Carta de la Libertad, un documento de tendencia socialista, aprobado por el ANC y sus afiliados en un congreso realizado en 1955. La Carta, que fija las metas básicas para una futura Sudáfrica no racista, se hizo cada vez más popular con el devenir de los años, hasta convertirse en plataforma central de muchas concentraciones de masas y en los entierros de líderes negros que últimamente vienen repitiéndose en los barrios pobres de las principales ciudades sudafricanas.

La mayoría de los líderes de la UDF reivindican el voto directo para cada ciudadano dentro de un estado unitario. Como se trata de un frente político y no de un partido organizado, la UDF no adelantó cuál es el programa económico que pretende para un país libre del racismo y de la opresión blanca. La UDF estima que en este momento lo más importante es unir a las masas oprimidas en una lucha contra el *apartheid*, como paso inicial para la creación de una sociedad multirracial en el país. El frente rechaza las reformas de Botha por considerarlas un intento de reformar el régimen del *apartheid*, en vez de modificarlo en sus estructuras, como reivindica la mayoría negra.

Hay quienes especulan que la UDF podría ser proscripta como sucede con el ANC; sin embargo, lo más probable es que los líderes del movimiento sean detenidos o incluso asesinados por agentes del régimen. En verdad esos hechos ya comenzaron a producirse con el aumento del número de

detenciones de opositores al régimen y con el asesinato o desaparición de por lo menos doce miembros de la UDF en el curso de este año.

Los demás protagonistas políticos

Otros movimientos negros que se oponen a la política racista son la Organización Popular de Azania (AZAPO) y la organización Inkhata, esta última básicamente formada por miembros de la etnia zulú y liderizada por el jefe Gatsha Buthelezi. Menos importante en número que la UDF, la AZAPO se diferencia de ésta por oponerse a un Estado no racial, o sea, defendiendo una suerte de racismo negro.

Mientras la UDF acepta la participación de blancos que apoyen los objetivos de la organización, la AZAPO excluye a los descendientes de europeos de la lucha conjunta contra el régimen del *apartheid*. La filosofía política de la AZAPO tiene sus raíces en el movimiento norteamericano *Black Power* (Poder Negro) de la década del 60, pero acepta la participación de mulatos e indios.

La AZAPO postula un papel preponderante de los negros en el futuro régimen unitario y propone la creación de un Estado socialista basado en los principios del marxismo leninismo. No aclara, sin embargo, cuál será el camino para implantar ese Estado en un país con las características de Sudáfrica. La AZAPO no ha producido ningún documento del estilo de la Carta de la Libertad para presentar al pueblo como alternativa para la actual estructura racista.

Por su parte, la Inkhata es considerada por el gobierno un movimiento moderado y su líder Buthelezi es una de las figuras más controvertidas del país.

Como jefe del *bantustán* Kwazulu, Buthelezi recibe salarios pagados por el gobierno y por eso es acusado por el ANC, la UDF y la AZAPO de ser un aliado del régimen. Buthelezi se opone a la lucha armada promovida por el ANC, condena la campaña organizada en los Estados Unidos contra las inversiones en Sudáfrica y critica la imposición de sanciones económicas contra el régimen del *apartheid*. Su oposición a todos estos puntos cruciales lo coloca claramente junto al gobierno blanco.

Sin embargo, Buthelezi rechaza la idea de la independencia de los *bantustanes*

y propone la eliminación de la segregación racial en todos los planos, a pesar de estar pronto para negociar con Pretoria una solución que excluya a los negros de una mayoría, sugiriendo en contrapartida compartir el poder con los blancos dentro de un sistema federal. En caso que la lucha por la liberación avance en Sudáfrica y Pretoria se vea obligada a negociar, es muy probable que Buthelezi constituya una carta de triunfo de la minoría blanca porque tiene buenos contactos con Washington, Londres y Bonn.

Pero por ser él un líder de un grupo étnico específico y por no contar con apoyo a nivel nacional, todo acuerdo o negociación con Buthelezi fracasará en el intento por terminar con el conflicto racial que sacude el país y podría provocar conflictos entre los casi seis millones de zulúes (pese a que no todos apoyan a la Inkhata) y otros grupos étnicos.

El liderazgo del ANC

Creado en 1912, el ANC es el portavoz más auténtico de la lucha por la liberación en África del Sur, y el apoyo interno y externo con que cuenta actualmente es el más importante en la historia de la organización. Su máximo dirigente, Nelson Mandela, preso hace 23 años, es el líder indiscutible de la mayoría de los sudafricanos. Pocos son los que creen, incluso en Europa, que una solución para el conflicto en Sudáfrica puede excluir la liberación de Mandela y su participación en las conversaciones con los blancos.

El ANC lleva a cabo su acción contra el *apartheid* combinando la lucha armada con la acción clandestina en los *ghettos* negros ("townships") los que tornó ingobernables como paso previo a una insurrección popular.

Pese a que ya se han producido conversaciones privadas entre miembros del ANC y el Partido Nacional, los contactos no fueron oficiales. Los líderes del Congreso Nacional Africano afirman que negociarán solamente a partir de una posición de fuerza. Reconocen que la lucha contra el racismo registró avances rápidos en los últimos doce meses, pero aún no se sienten suficientemente fuertes como para que sus demandas sean atendidas. La Carta de la Libertad sigue siendo el eje central de

las reivindicaciones del ANC y solo el total desmantelamiento del sistema del *apartheid* y un gobierno de mayoría negra podrá llevar al movimiento a la mesa de negociaciones.

El principal partido de la minoría blanca de oposición al racismo es el Partido Progresista Federal (PPF) que representa los intereses de los grandes empresarios (no de todos) y en buena medida está controlado por los sudafricanos de origen británico. La más importante y más conocida empresa vinculada a ese sector político es la *Anglo American*, una de las más grandes compañías mineras del mundo. El PPF plantea la necesidad de la división del poder con la mayoría negra, en un sistema federal claramente capitalista. Se opone a las sanciones económicas contra el país y pese a contar con un apoyo importante de los sudafricanos de origen inglés y de los *afrikaaners* liberales, tiene pocas posibilidades de vencer en una elección general. Pero el Partido Progresista Federal puede asumir un papel importante en una eventual coalición de blancos liberales y negros conservadores si se profundizan las reformas al sistema del *apartheid* y se levantan las restricciones raciales como proponen los empresarios para salvar al capitalismo sudafricano.

Pero hay también blancos que hacen oposición desde una perspectiva de extrema derecha. Se trata de los miembros del Partido Conservador que abandonaron el Partido Nacional en 1980. Ellos representan a los *afrikaaners* tradicionales todavía apegados a la vieja escuela de la dominación blanca y del régimen del *apartheid* en todos los niveles de la sociedad. El principal punto de apoyo del Partido Conservador son los hacendados blancos de las zonas rurales. Pese a que no tiene posibilidades de victoria en una elección general, el partido es el principal obstáculo para las reformas de Botha. Los conservadores entienden que esos cambios pueden llevar a una integración racial que destruiría en última instancia los principios del régimen del *apartheid*.

El desarrollo del conflicto tornó sumamente compleja la crisis sudafricana y es difícil hacer pronósticos. Si las presiones internas y externas aumentan —como está sucediendo— es probable que el régimen tenga que hacer cada vez más concesiones. Dentro de este proceso no puede excluirse

la posibilidad de que el presidente P.W. Botha converse con Buthelezi e incluso con el obispo Desmond Tutu, a quien el gobierno considera un radical pero que, en realidad, es un moderado. Tutu no tiene experiencia política y está comprometido con la no violencia, por lo que podría ser tentado a entrar en conversaciones sobre una división de poderes que no signifique un gobierno de mayoría negra. Respetado por muchos negros, el obispo Tutu seguirá teniendo credibilidad si participara de negociaciones con el gobierno antes de la liberación de Mandela.

Para los negros sudafricanos e incluso para algunos blancos liberales, el conflicto racial sólo podrá terminar con la legalización del ANC, con la liberación e Mandela y de otros presos políticos, con el retorno de los exiliados y con negociaciones para poner fin al régimen del *apartheid*, dándole a los negros un papel preponderante en las decisiones nacionales. Pero mucha violencia y más víctimas quedarán por el camino antes que el día amanezca. (*Govin Reddy-IPS, exclusivo para Cuadernos del tercer mundo: N° 79, sept., 1985*).



37 AÑOS DE DISCRIMINACION CON EL GOBIERNO DEL PARTIDO NACIONAL

REUTER, Johannesburgo. El Partido Nacional, que gobierna actualmente en África del Sur, subió al poder en el año 1948 y, desde entonces, viene desarrollando su política de segregación racial. Estas son las principales medidas adoptadas durante los últimos 37 años:

1949. Entra en vigor la ley por la que se prohíbe la celebración de matrimonios entre blancos y miembros de otras razas.

1950. Se amplía a todos los negros la prohibición, establecida en una ley de 1927, de mantener relaciones sexuales con blancos. Se ilegaliza el Partido Comunista y se aprueba una ley que *parcela* en zonas raciales el país.

1952. Se exige a los negros pases especiales para poder circular fuera de los *ban-tustanes*.

1953. Se aprueba una ley que establece la segregación racial en los establecimientos y servicios públicos, como los transportes, oficinas de correo, playas y restaurantes.

1955. El Gobierno planea trasladar a la población negra de El Cabo occidental, donde los negros se estaban convirtiendo en la mano de obra predominante.

1956-1961. Juicio contra 156 dirigentes opositores acusados de traición, que son *absueltos*.

1960. Mueren 69 manifestantes negros en la ciudad negra de Sharpeville. El Gobierno establece el estado de emergencia, que prohíbe a los dirigentes políticos hacer declaraciones públicas. Ilegalización de los opositores Congreso Nacional Africano (ANC) y Congreso Panafricano, que comienzan la lucha armada.

1964. Suráfrica es excluida de los Juegos Olímpicos por su política de segregación racial. Encarcelamiento del líder del ANC, Nelson Mandela.

1968. Se prohíben los partidos políticos multirraciales. Se elimina la representación en el Parlamento de la comunidad negra a través del partido blanco MPS.

1976. 575 personas mueren en las protestas registradas en el gueto negro de Soweto.

1977. El movimiento de Conciencia Negra es declarado ilegal y su líder, Steve Biko, muerto tras ser detenido por la policía. La ONU decreta el embargo de armas contra Suráfrica, todavía vigente.

1979. El Gobierno permite a los negros formar sindicatos con las mismas condiciones que los blancos.

1984. Una reforma constitucional establece la representación en el Parlamento de la población india y mestiza, pero sigue excluyendo a la mayoría negra. El obispo negro Desmond Tutu recibe el premio Nobel de la Paz.

1985. Se abole la zona preferencial para mestizos en la provincia de El Cabo occidental. Se promete conceder derechos de propiedad a los negros con arrendamientos por 99 años. Se acepta el principio de que los negros constituyen una característica permanente de la población urbana. Se deroga la ley que prohíbe los matrimonios mixtos. El 21 de julio el Gobierno implanta el estado de emergencia para hacer frente a los disturbios, que en el último año y medio han causado más de 600 muertos.



SUDAFRICA: SEGREGACION RACIAL Y COMUNICACION

GAVIN STEWART
(Traducción y Síntesis:
María Elena Arcia)

SEGUNDA PARTE: INTIMIDACION Y PERSECUCION DE PERIODISTAS

Una lista preliminar de casos ocurridos entre septiembre de 1984 y el 16 de junio de 1986.

La Gaceta Nº 10.280 del 12 de junio de 1986 declara la emergencia nacional de Sudafrica. También inicia una nueva fase de 21 meses de mortífera lucha entre las autoridades sudafricanas y los periodistas que tratan de cubrir el conflicto en dicho país.

Dos periodistas han muerto:
- Montsho Lucky Kutumela, un perio-



disto del LEBOWA TIMES, muerto el 4 de abril del 86, unas horas después de haber sido detenido por la policía de seguridad;

— George De'Ath, un camarógrafo de la ITN, muerto el 14 de junio, cuatro días después de haber sido acuchillado y golpeado por los "witdoeke", un grupo de conservadores negros en los barrios de Crossroads, cerca de Ciudad del Cabo. Existe evidencia sustancial de que los "witdoeke" tuvieron apoyo policial directo.

Un gran número de periodistas han sido asaltados y detenidos, algunos por varios meses, otros han sido acusados de publicar "material falso" sobre la policía, o emplazados a proveer información a la policía. Ciertos han sido impedidos a entrar a ciertas áreas, expulsados de otras o sus filmaciones han sido confiscados.

Por lo menos cinco periodistas extranjeros han sido expulsados del país. A muchos más se les ha impedido el ingreso.

Tampoco han estado los periodistas completamente a salvo de los grupos de oposición que compiten por el poder en los barrios de habitantes negros. Los carros de los periodistas se encuentran dentro de los centenares apedreados y quemados. Dichos grupos han amenazados y asaltado reporteros y fotógrafos y les han impedido entrar a ciertas áreas o hablar con los líderes.

Varios grupos de oposición consideran a los medios como integrados al aparato de control estatal, fundamentalmente hostiles a su causa.

Pero la evidencia disponible sugiere que las autoridades mantienen un bloqueo más sistemático de la información.

El gobierno, al declarar su convicción de que el ANC (Congreso Nacional Africano), intentó usar el Día de Soweto (16 de junio) para emprender una revolución a nivel nacional, se encontró, asimismo enredado con su propio sistema parlamentaria tricameral. Jamás persuadido de que la violencia tuvo su origen en décadas de ira negra o que sus reformas eran inaceptables, el gobierno exigió contener a los agitadores radicales. Nunca se expuso de buena gana a puntos de vista contrarios.

Las asambleas "DE COLOR" (Coloured), e INDIA (Indian), rechazaron apoyar la nueva legislación de seguridad, que permitiría el bloqueo de "zonas insatisfechas" y la detención indefinida de los opositores, la opinión de estas cámaras podía ser obviada

por el Consejo Presidencial, pero el tiempo se agotó.

El gobierno también parecía convenido de que las fotos y reportajes de los descontentos estaban siguiendo una campaña internacional en su contra, y que la presencia de periodistas, particularmente, camarógrafos, incitaba a una mayor violencia.

Existe evidencia gráfica y testimonial de participación directa de la policía en la violencia promovida por grupos particulares: la evidencia de Alexandra, cerca de Johannesburg y Crossroads, cerca de Ciudad del Cabo, parece bastante contundente.

Los problemas enfrentados por los periodistas lucen triviales en un conflicto en el cual, por lo menos, 1800 personas han muerto, decenas de miles han sido detenidos y vueltos a detener con la nueva emergencia. La importancia de los obstáculos al periodismo es el indicativo de la casi imposibilidad de construir una visión coherente del conflicto, de saber qué está pasando.

Un reporte inmediato del conflicto es sólo un aspecto del trabajo que pretende hacerlo inteligible y siempre se corre el riesgo de reducir la pugna política a un mortal deporte para espectadores, un show de televisión de crimen y violencia. Pero ello es básico para cualquier análisis más profundo acerca de las fuerzas que se encuentran detrás de esta superficie tangible.

Este reportaje se refiere sólo a la represión aplicada en forma directa a los periodistas por parte de la policía y de los grupos de oposición y un resumen de la legislación (vigente y en proyecto) en contra de los periodistas.

La compilación de este reportaje encierra diversos problemas.

Algunas formas de hostigamiento se han convertido en un lugar tan común que muchos incidentes ya no son siquiera grabados o reportados.

La más común es la exclusión de áreas rodeadas por policías, el retardar a los periodistas en las estaciones de policías y en las alcabalas, y los intentos para confiscar películas filmadas y notas. Los periodistas han sido, también, excluidos por las organizaciones opositoras de caravanas, mítines y entrevistas, particularmente, cuando el periodista o la compañía son considerados hostiles a dichas organizaciones. En muchos casos el periodista prefiere negociar un

solución que publicar el hostigamiento o sencillamente cree que su publicación no será provechosa.

Amenazas de asesinato y de bombas se han vuelto tan comunes para algunos periodistas que ellos dicen que ya ni siquiera reaccionan ante ellas ni reportan el incidente.

El secuestro y apedreo no se circunscribe a las empresas de los medios sino también a otras compañías, lo que acarrea daños adicionales para los reporteros, fotógrafos y conductores: al final del proceso reporterial, las camionetas que transportan el material son frecuentemente atacadas o impedidas para entrar a los barrios de negros.

Algunas veces, las razones reales de las amenazas son desconocidas sobre todo cuando el periodista está conectado más con actividades políticas que con las proplamente periodísticas. Este reportaje intenta señalar dónde existe esta situación ambigua.

Los recortes de periódicos conforman la mayor fuente de información para este reportaje. Para ello ha sido invalorable la asistencia de los dos mayores sindicatos de periodistas de Sudáfrica. Muchos periódicos y otras organizaciones, también, permitieron el acceso a sus archivos y ofrecieron listas de los incidentes en que se vieron envueltos sus empleados. Esto es invalorable, pero la lista que aquí se hace es aún incompleta.

Los periodistas veteranos consideran los obstáculos que confrontan como aparte inevitable en su trabajo: más como una prueba de su experiencia, que como material para su trabajo o como una excusa para su auto-indulgencia.

Un análisis preliminar de los incidentes aquí registrados y discusiones con periodistas activos y con abogados durante la primera mitad de 1985, sugieren ciertos patrones en los problemas encontrados.

1.- El personal de las organizaciones que tratan de hacer una cobertura relativamente imparcial, parece tener menos problemas con los grupos de oposición que aquellos que son vistos como parcializados.

2.- Estos mismos periódicos, debido a que tienden a reportar información que está en conflicto con la versión oficial de los eventos, parecen estar más expuestos a ser bloqueados por la policía o perseguidos por ésta. Desde el final de la primera emer-

gencia, en marzo, hasta la declaración de la segunda, se citaba frecuentemente la sección 9 (9) (b) sobre la Regulación de Areas Urbanas para Negros: los blancos no podían entrar a las áreas negras sin un permiso. Cada vez que una organización amenazaba con defenderse de esto en la Corte se levantaban los cargos, pero se mantenía la exclusión.

3.- Virtualmente, todos los cargos contra los periodistas habían sido levantados, pero los costos legales mantenidos. En un caso, unos periodistas podían haber pagado una multa de "admisión de culpabilidad" de 100 rands cada uno. Pero aparte de las cuestiones de principios envueltas, ellos habrían quedado entonces con antecedentes criminales. Los costos legales alcanzaron a 30.000 rands antes de que el caso llegara a la corte. Los costos durante la audiencia y para apelar, parecen ser mucho mayores. En los casos criminales no hay esperanzas de reembolso.

4.- Los carnets de prensa expedidos conjuntamente por sindicato de periodistas (NPU) y la policía sudafricana (SPA) son algunas veces rechazados. Por lo menos a tres importantes miembros de MWASA les ha sido imposible conseguir una identificación; además, la policía frecuentemente, ignora el convenio NPU/SAP.

5.- Hay policías que han fungido de periodistas, particularmente, de fotógrafos expidiéndose ellos mismos carnets de prensa y aumentando el peligro para los periodistas de buena fe. Grupos de oposición les han dicho a varios periodistas: "ustedes son parte de la policía".

6.- La sección 205 del Acta de Procedimiento Criminal está siendo usada repetidamente para intentar obligar a los periodistas a dar evidencia acerca de informantes y otros, una acción que algunos creen está orientada para desacreditarlos en los barrios negros.

7.- Los periodistas cuya versión de los eventos está en conflicto con la versión de la policía, generalmente son perseguidos bajo la sección 27(B) del Acta de Policía.

8.- Un periódico fue totalmente excluido de toda la información policial por varias semanas.

1984

Agosto 28, 1984: Mientras cubrían las elec -

ciones para la Cámara de Delegados (representantes indios), Gary van Staden, reportero político del STAR, y Wendy Schwegman fueron asaltados varias veces por un grupo de policías con roles y fueron severamente golpeados. Otros dos reporteros, Jo-Anne Collinge y Anton Harber, fueron asaltados por militantes del partido y fueron ligeramente heridos. (STAR, mayo 1986). Las elecciones para la Cámara de Delegados y la Cámara de Representantes, las cuales tuvieron lugar entre boicot y una fuerte presencia de seguridad, fueron antecedentes del conflicto que comenzó en septiembre.

Septiembre 4, 1984: un reportero del RAND DAILY MAIL fue amenazado con una citación bajo la sección 205 del Acta de Procedimiento Criminal por reportar la existencia de tropas de las Fuerzas de Defensa Sudafricana (SADF) en el barrio de Sebokeng (ENTREVISTA, mayo, 1986).

1985

Enero 14, 1985: Gary van Staden, compareció ante la magistratura de Johannesburgo, bajo la sección 205 del Acta de Procedimiento Criminal (51 de 1977) (STAR, enero 15, 1985). Luego de una larga acción civil, en la cual el argumento del STAR fue rechazado, Van Staden fue citado nuevamente.

Enero ??, 1985: El Arzobispo Denis Hurley fue citado bajo la sección 27 (B) del Acta Policial por hacer públicas declaraciones de las atrocidades contra los civiles por Koevoet, la unidad policial en SWA/Namibia. Más tarde, los cargos fueron retirados (EASTER PROVINCE (EP) HERALD, FEBRERO 19, 1985).

Enero 31, 1985: Cargos, bajo el Acta de Secretos Oficiales y el Acta de Oficina Postal contra Gwen Lister, fueron retirados por el fiscal del Sur Oeste de Africa/Namibia. Lister, corresponsal de la BBC, compareció ante la Corte Magistral de Windhoek (STAR, enero 3, 1985; RDM, febrero 1).

Febrero 20, 1985: Allister Sparks, corresponsal de WASHINGTON POST, EL ECONOMISTA y otras publicaciones, pagó 20 rands por admitir el delito de haber entrado a Ilinghele, un barrio en las afueras de Cradock, sin permiso (D DISPATCH, febrero 22, 1985).

Marzo 26, 1985: Anthony Hazitt Herad,

editor del CAPE TIMES, y Anthony Johrison, corresponsal de política, recibieron citaciones alegando que ellos contravenían la sección 56 (1) (p) (111) del Acta de Seguridad Internacional (72 de 1982), (RDM, marzo 27, Sowetan, marzo 29). **Abril 16, 1985:** Cargos bajo el Acta de Seguridad Interna contra el EP HERALD, J.C. Viviers (editor) y la reportera Juliette Saunders fueron retirados en la Corte Regional Elizabeth Court. Los cargos alegaban que el HERALD publicó un artículo el 4 de febrero, citando al Sr. Matthew Goniwe, cuyo nombre apareció en Noticia del Gobierno 1337 como una "persona fichada" después de su detención en marzo de 1984 (RDM, abril 17).

Junio 7, 1985: El editor del MINING SUN, Theophilus Mthembu, 58, fue sentenciado a 18 meses de prisión, condicionalmente suspendidos; más tarde, fue encontrado culpable en la Corte Regional de Johannesburgo, de estar en posesión de cinco publicaciones prohibidas (CITIZEN, junio 8, 1985).

Junio 10, 1985: Dos periodistas, P. Hanrysen, "representante de un periódico americano" y Gregory English, de la Agencia Reuter, pagaron 50 rands al admitir el delito de estar en Soweto sin permiso (CITIZEN, junio 11, 1985). De acuerdo al CITIZEN, ellos fueron arrestados cuando la policía los capturó en un grupo al cual le fue atribuido el haber incendiado tres casas.

Junio 25, 1985: El Sr. Fritz van Exter, un periodista holandés del Diario de Amsterdam TROW, fue arrestado en Oudtshoorn con un oficial de la UDF (Frente Democrático Unido), el Sr. Reggie Oliphant. Van Exter fue puesto en libertad, más tarde (STAR, junio 26, desde Sapa).

En junio 27 la habitación de Van Exter, en un hotel de Puerto Elizabeth, fue saqueado (CITIZEN, junio 28). Fueron tomados su equipo de cámara, un micro-transmisor, un reproductor, libros, cuadernos y recortes de prensa.

Junio 26, 1985: El reportero del STAR, Rich Mkhondo fue atacado con municiones de policías en vehículos blindados después de que tres jóvenes Duduza estallaron con granadas de mano, las cuales les habían sido dadas por un agente misterioso. Después del reporte de las explosiones, hecho por Mkhondo, la policía le pidió una declaración jurada donde descubriera las fuentes.

Se negó y la policía lo amenazó con una citación (sección 2057). El continuó oponiéndose a dar cualquier información y la citación no fue extendida.

Julio 11, 1985: Jeanette Bennet, reportera del DAILY DISPATCH en Umtata, fue detenido cinco horas por la seguridad policial del Transkei; un editor con una firma impresora local, fue también interrogado (STAR, julio 12 desde Sapa).

Libros y papeles fueron confiscados. Bennet afirmó que era la tercera vez que había sido censurada por la seguridad policial en Umtata. El jefe de la seguridad policial, Brigadier L. Kawe, no estuvo disponible para comentar los hechos.

Julio 17, 1985: El Sr. J.C. Viviers, editor del EP HERALD, y la reportera Julitte Saunders, comparecieron ante la Corte Magistral en Puerto Elizabeth, acusados de contravenir la sección 27 (b) del Acta Policial (D Dispathch, julio 18, 1985).

Julio 21, 1985: EMERGENCIA IMPUESTA en 36 Distritos magistrales, principalmente alrededor de Johannesburgo en el Transvaal y alrededor del Puerto Elizabeth, en el Cabo Oriental.

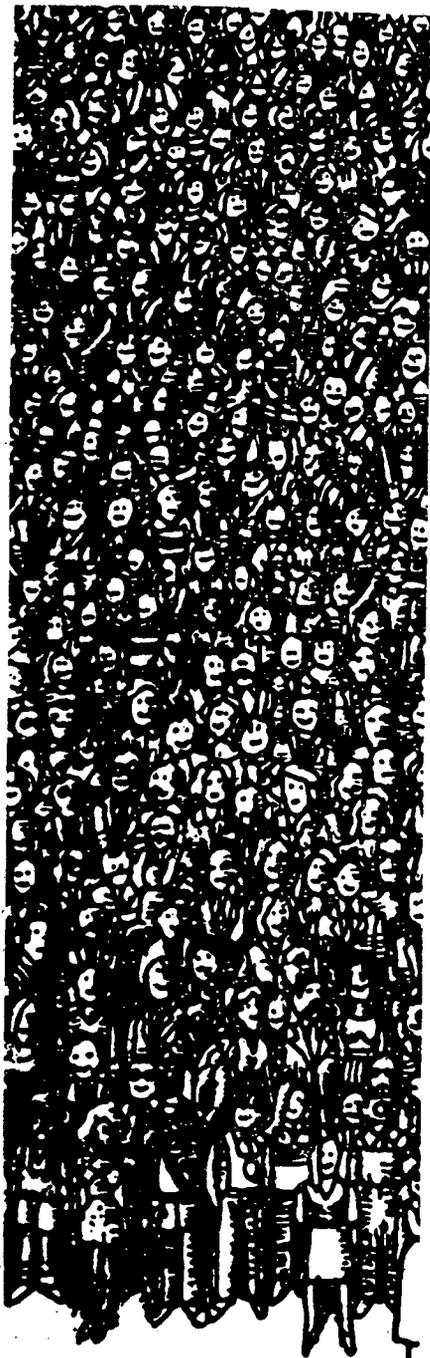
Julio, en adelante: Durante la emergencia, por lo menos los siguientes periodistas fueron detenidos por períodos que van desde unos pocos días a varios meses: Gavin Evans, del WEEKLY MAIL; Monsoom Jaffer; peter Dennehy del CAPE TIMES; Vernon Matzopoulos, del ARGUS.

Julio 21, 1985: Oficiales de la UDF imprimieron "credenciales" para los periodistas que desearan cubrir el funeral del Sr. Matthew Goniwe y de otros tres líderes civiles de Cradock quienes fueron asesinados en una calle de Puerto Elizabeth (INTERVIEW, julio 1985).

Julio 23, 1985: Un equipo del SOWETAN, cubriendo un funeral en el Campo Tsakane. Algunos filmes fueron expuestos. Ellos fueron: Ali Mphaki, Robert Magwaza y Peter Mkhwanazi (SOWETAN, Julio 24).

Julio 24, 1985: Un fotógrafo del STAR, Kevin Carter y la reportera Anna de Jager fueron amenazados con arresto mientras cubrían el fatal fusilamiento de un hombre fuera de la Rand Supreme Court (STAR, Informe Chapel, mayo 1986).

Agosto ??, 1985: Los reporteros del ILANGA, Cuy Vezi y Mdu Lembede y el fotógrafo Siphó Dhlomo, yendo en carro



fueron apedrados por unos agitadores jóvenes en Umlazi; vezi fue seriamente herido (LANGA, Informe Chapel, mayo 21, 1986).

Agosto 28, 1985: Nueve periodistas fueron apresados en el Hewat Traning College en Athlone y acusados de obstruir a la policía en la ejecución de sus funciones. Ellos estaban cubriendo una marcha ordenada por el jefe de la UDF, Dr. Alan Boesak y fueron advertidos de que el área estaba cerrada para la prensa (C. TIMES, Agosto 29, 1985).

Agosto 28, 1985: Los reporteros del STAR, Jon Qwelane y Mike Tissong fueron arrestados en El dorado Park mientras cubrían atomorizados. Fueron interrogados por tres horas y les hicieron transcribir el contenido de sus cuadernos (STAR, Informe Chapel, mayo 1986).

Agosto 30, 1985: Beledé Mazwai, un periodista contratado a destajo para publicaciones americanas y francesas, y la esposa del editor de NOTICIAS SOWETAN, Thami Mazwai, fueron citados al Cuartel General de Seguridad Policial de Protea. Previamente a la Sra. Mazwai y al equipo francés de noticias les había sido ordenado salir de Duduza (STAR, agosto 30).

Septiembre 1985: "Impis" aliado a inkatha, asaltó a Guy Vezi, un reportero de ILANGA; filmó al fotógrafo Bheki Mahalba, apuñaló al chofer Moses Mgbhozi estuvo incapacitado para trabajar por cuatro meses (ILANGA a SASJ, mayo 21, 1986).

Septiembre ??, 1985: Detenidos dos miembros del equipo de la comunidad periodística de Cape, en Saantaan. Fueron acusados, aproximadamente, en febrero del 86 de incurrir en saboteos.

Septiembre ??, 1985: Ray Wilkinson, corresponsal de la REVISTA NEWSWEEK, fue deportado desde Sudáfrica por un artículo sobre un joven militante negro, "Los jóvenes leones" en una edición de septiembre (DAILY NEWS, septiembre 12, 1986).

Septiembre 4, 1985: La Sra. Carine Hartman, una reportera de BEEID, fue citada bajo la sección 205 del Acta de Procedimiento Criminal. La policía le solicitó que revelara las fuentes de un artículo de investigaciones policiales en el cual alegaba la corrupción en la SABC (South African Broadcasting Corporation). La citación fue retirada el 10 de septiembre (STAR,

septiembre 4, 12, 1985).

Septiembre 4, 1985: Rob Nattall, escritor del EP HERALD y el columnista Ken Owen fueron apedreados mientras recorrían, en carro, un barrio de Puerto Elizabeth. (EP HERALD, septiembre 5, 1986).

Dan Bosman, fotógrafo del CAPE TIMES, el reportero Tony Weaver y otro fotógrafo, fueron arrestados durante una redada policial en Belgravia High School. Los fotógrafos fueron acusados de obstruir la policía y fueron liberados. Luego se les ordenó, nuevamente, abandonar el área. (TIMES, archivo).

A Chris Erasmus, reportero del CAPE TIMES, la fotógrafa Anne Laing y un chofer se les ordenó dos veces abandonar el área de Kraaifontein-Scottsdene.

Septiembre 5, 1985: Gideon Mendel, fotógrafo de AFP, Murray Mitchell y Craig Matthew, fueron azotados por la policía en Ciudad del Cabo. Matthew filmó a un policía descargándole bombas lacrimógenas (PE - RIODISTAS, noviembre 1985; STAR, septiembre 6, 1985).

El equipo de WTN y dos fotógrafos de AFP fueron golpeados por la policía mientras cubrían la acción en Hewat Training College (C. TIMES, archivos).

Septiembre 11, 1985: Chris Erasmus, un reportero del CAPE TIMES, fue atacado por dolientes porque estaba portando la cámara mientras cubría un funeral en Salt River. Estaba a pocos metros del Detective Alguacil JJ Farmer, quien fue golpeado y apuñalado, después se disparó contra la multitud (C TIMES, septiembre 12, 1985).

Septiembre 16, 1985: (CITIZEN, septiembre 17, 1985): estelle Randall, un reportero del CAPE HERALD, fue citado a comparecer en la Corte Magistral de Wynberg para suministrar información que podía ser usada como prueba de traición de algunos miembros de UDF en el Transvaal.

Septiembre 17, 1985: riaan de Villiers del CAPE TIMES estaba cubriendo un encuentro de padres y alumnos en la Escuela primaria Erica, cuando la policía lo detuvo en la estación de policía en Elsie River, lo interrogaron y leyeron sus notas (CAPE TIMES, archivos).

Septiembre 18, 1985: Tony weaver del CAPE TIMES y un equipo de WTN recibieron órdenes de no tomar fotografías de una protesta de choferes de autobús y de

una carga de peñillazos en el Terminal de Autobuses Mowbray (CAPE TIMES, archivos).

Septiembre 19, 1985: Los reporteros del CAPE TIMES fueron advertidos de que la acción que habían visto en el barrio Langa no podía ser publicada en atención a las secciones 5 y 7 del Acta policial y de la sección 2 del Acta de Seguridad Interna (CAPE TIMES, archivos).

Septiembre 21, 1985: La policía lanzó una bomba lacrimógena a Craig Matthews, de WNT, en Ciudad del Cabo, causándole heridas menores, también le fueron lanzadas a Tony Weaver, del CAPE TIMES, a dos fotógrafos y a un equipo de T.V. (PERIODISTAS, noviembre, 1985).

Septiembre 23, 1985: Raitse Montso, camarógrafo, fue apresado en obediencia a las regulaciones de emergencia, que prohíben a los no residentes la entrada a los barrios africanos sin un permiso escrito de las fuerzas de seguridad (ver EPH, octubre 3, 1985).

Septiembre 23, 1985: periodistas son atacados con bombas lacrimógenas y disparos de balas de goma, en Ciudad del Cabo (EP HERALD, septiembre 24, 1985).

Septiembre 28, 1985: Los reporteros del STAR, Jon Qwelane y Michael Tissong y el conductor Sam Tathe fueron arrestados en el barrio ELDORADO PARK cerca de la Escuela Secundaria Kliptown Senior donde estaba llevándose a cabo un boicot. Se les había avisado que debían quedarse lejos de la escuela porque era área restringida. Pocos minutos más tarde fueron detenidos por los mismos policías y llevados a la estación de policía de Protea donde fueron interrogados por tres horas. Les advirtieron sobre un arresto por tiempo indefinido si volvían a ser vistos en "áreas de emergencia". Ello en atención a las regulaciones de emergencia (STAR, septiembre 29, 1985).

Octubre ??, 1985: El editor de noticias de ILANGA, Fraser Mtshali fue asaltado con una escopeta por miembros de la Unidad de Reacción (SAP), durante disturbios en Lamontville. Los cargos fueron puestos y el caso quedó pendiente (ILANGA reporta a SASJ, mayo 21, 1986).

Octubre ??, 1985: El Capitán Jan Calitz, oficial de intercomunicación y coordinación de la policía, telefonó al reportero del ARGUS, Vernon Matzopoulos y les dijo que estaba escribiendo "mentiras" acerca de la

policía por citar fuentes anónimas a través de PFP Unrest Monitoring Committee. Los cargos bajo el Acta policial estuvieron investigándose (Archivos).

En diversas ocasiones durante el mes, la policía de puerto Elizabeth se rehusó a comentar en Eastern Herald, información acerca de incidentos de apedreamientos, incendios y otros ataques (Reporte de SASJ).

Octubre 1, 1985: Ocho periodistas, en su mayoría integrantes de un equipo de T.V., fueron arrestados en la Universidad del Cabo Occidental y fueron detenidos por más de 12 horas. Equipos por el valor de 30.000 rands fueron decomisados por la policía para ser utilizados como evidencia. Los periodistas fueron acusados de obstruir la policía (EPH, octubre 3, 1985).

Ellos habían estado cubriendo una asamblea donde estuvieron cerca de 4.000 estudiantes, alumnos y jóvenes. El Sr. De Vos dijo que le rompieron su dedo índice cuando fue agarrado por un policía. George De Ath, camarógrafo de T.V. sufrió una fractura del tobillo (PERIODISTAS, noviembre, 1985).

Octubre 4, 1985: Bernard Bisson, un periodista francés, que trabajaba para el periódico parisino SYGMA, fue agarrado por detectives y deportado de Sudáfrica, en atención a la sección 54 del Acta de Admisión de personas a la República (59 de 1972) (EPH octubre 5, 1985).

Octubre 11, 1985: El camarógrafo Raitse Montso fue multado con 200 rands (o 50 días de arresto) en la Corte Magistral de New Brighton, por contravenir una regulación de emergencia, la cual prohíbe a los no residentes la entrada a los barrios africanos sin un permiso de las fuerzas de seguridad. Montso se confesó culpable por entrar a New Brighton el 8 de octubre, día nacional de oración y reconciliación (EPH y CAPE TIMES, octubre 12, 1985).

Octubre 17, 1985: Michael Hornsby, de THE TIMES (Londres), fue balaceado por la policía mientras cubría un disturbio en Ciudad del Cabo. "El tenía numerosas heridas de perdigones en su espalda" según el encabezamiento (C TIMES, foto, octubre 8, 1985).

Octubre 17, 1985: La policía rehusó comentar planteamientos hechos al periódico CAPE TIMES, hasta que dicho periódico suministrara el nombre y dirección de la persona que había presentado la queja.

Cuando esto se hizo, con el consentimiento de la persona involucrada, la policía dijo: "Estamos investigando la veracidad de las afirmaciones; el caso es ahora judicial (Archivos del CAPE TIMES).

Octubre 21, 1985: John Rubython, fotógrafo independiente de Ciudad del Cabo, Jimmy Mathews asistente de cámara de la BBC, y Peter Baquer, recibieron órdenes del Mayor Dolf Obendaal de acompañarlo a la estación de policía de Athlone. No había disturbios en el área inmediata, se les permitió salir después de haber sido interrogados (Archivos del CAPE TIMES).

A Chris Erasmus y Ronnie Morris, reporteros del CAPE TIMES, y sus choferes, se les ordenó abandonar el área de Athlone.

A todos los periodistas se les ordenó abandonar la Universidad de Western Cape. Jonathan Patridge y Roger Lucey, del equipo de la WTN, así como Chris Everson (de la CBS) y Chris Dellacasa fueron arrestados.

El reportero del CAPE TIMES, Tony Weaver y el periodista de la AFP, Trevor Samson, fueron retirados del área del Mitchell's Plain.

Octubre 25, 1985: Cinco personas, pertenecientes a tres equipos de filmación, fueron arrestados en Schotsche Kloof, Ciudad del Cabo.

Ellos eran de WTN, ITN y AR (Alemania). Fueron liberados luego en Caledon Square (archivos del CAPE TIMES). Un camarógrafo y un fotógrafo fueron arrestados en Bree Street.

Octubre 24, 1985: Por lo menos diez periodistas fueron arrestados y cinco golpeados por la policía durante las manifestaciones en Ciudad del Cabo (C. TIMES, octubre 25, 1985).

Alan Taylor y Obed Zilwa, fotógrafos del CAPE TIMES, fueron liberados después del interrogatorio.

Tres miembros de un equipo de T.V. extranjera fueron arrestados en Schotche Kloof (Bookaap) y sometidos en un camión de policía. Fueron llevados a Caledon Square y puestos en libertad después de un interrogatorio. Policías con alto parlantes dijeron a los periodistas que estaban "complicado" la actividad policial y que debían irse. Cualquier persona vista con una cámara era conminada a irse o de lo contrario a sufrir arresto.

Ocho periodistas, incluyendo miem-

bros de la BBC, WTN, el CAPE TIMES y AFRIPIC, fueron arrestados en el centro de la ciudad y mantenidos en Caledon Square, durante dos horas. Ellos dijeron que habían sido golpeados, azotados con un látigo y maltratados en el cuello. Un oficial de policía, Teniente Attie Laubscher, dijo que se habían tomado declaraciones a todos los periodistas y que sus quejas serían investigadas.

Vernon Matzapoulos, reportero del ARGUS, fue azotado por un policía mientras insistía que era de la prensa.

Chris Everson, de 32 años, camarógrafo de la CBS, fue arrestado en el Tribunal de Belville, acusado de emplear un extranjero que tenía permiso de trabajo y de no moverse cuando la policía se lo había ordenado.

Octubre 25, 1985: Dos periodistas del GRASSROOTS, Rylan Fisher y Mansoor Jaffer, fueron detenidos bajo la sección 50 del Acta de Seguridad Interna. Fueron liberados el 8 de noviembre. (C. TIMES, noviembre 9, 1985).

Octubre 26, 1985: El comisionado de policía de Soweto prohibió a los periodistas entrar a esta área sin un permiso escrito. (CITIZEN, octubre 28, desde Sapa).

Octubre 26, 1985: Se imponen regulaciones de emergencia en los distritos del Oeste del Cabo.

Octubre 27, 1985: Peter Dennehy, 27 años, reportero del CAPE TIMES, fue arrestado en el Río de Elsie, acusado de estar en una reunión ilegal y de obstaculizar a la policía. No le fueron formulados cargos y fue liberado, después de tres comparecencias, en el tribunal, el 20 de diciembre (C. TIMES, octubre 29 y diciembre 21, 1985).

Octubre ??, 1985: Cuatro empleados del Sowetan:

—Alí Phaki, Len Maseko, Nkopane Makune Makubane y Robert Magwaza— fueron detenidos por soldados, en Soweto, golpeados y conducidos en un vehículo militar. Un sargento fue acusado de agresión (SOWETAN, STAR, finales de octubre de 1985).

Octubre 28, 1985: Arnold Kirby, fotógrafo del CAPE TIMES, y un reportero del ARGUS, que cubrían una protesta en la Universidad de Ciudad del Cabo, fueron arrestados. Las películas de Kirby fueron confiscadas (Archivos del CAPE TIMES).

Octubre 29, 1985: Un reportero del

EASTERN PROVINCE HERALD y un fotógrafo independiente fueron sacados del Colegio de Adiestramiento de Maestros de Dower, durante unas demostraciones estudiantiles. Cuando intentaron tomar fotos desde un campo cercano, se les ordenó abandonar el área. (Reporte de SASJ).

Noviembre 1, 1985: Un nuevo equipo del CAPE TIMES fue arrestado cuando se iban de Kraaifontein, después de fotografiar soldados, tumultos de policías y grupos de policía, registrando carros, personas y cosas.

La policía les quitó cuatro rollos de película y folleto impreso de UDF.

Noviembre 2, 1985: Prohibido filmar o fotografiar desórdenes de áreas en emergencia.

Noviembre 5, 1985: Anthony Heard, editor del CAPE TIMES, fue visitado por el Teniente Mostert de la Seguridad policial, quien le advirtió que podría ser acusado bajo la sección 56 del Acta de Seguridad Interna. El había publicado una página entera de una entrevista que tuvo con un líder del Congreso Nacional Africano, Sr. Oliver Tambo (STAR, noviembre 6, 1985).

Noviembre 7, 1985: Phippa Green, reportera del ARGUS y otro funcionario de la SASJ, fueron arrestados en la entrada del edificio del ARGUS, por manifestaciones en público. Ella estaba manifestando en protesta contra la represión de los medios. La policía le dijo a un equipo de televisión que estaba saliendo del edificio a las 2 y 15 "no filmen lo que vamos a hacer ahora". La policía arrestó a Green (C. TIMES, noviembre 8, 1985).

Noviembre 8, 1985: Siete periodistas, entre locales y extranjeros y el partido progresista Federal (PPF) MPC por Groot Schuur, el Sr. Jan Van Eck, fueron detenidos por la policía en un carro blindado en Primrose Park (Ciudad del Cabo) y escoltados hasta la estación de policía en Manenberg. Se les avisó que permanecieran fuera del área de Manenberg y Guguletu porque éstas eran "áreas afectadas" y fueron liberados. El Sr. Van Eck es un miembro del comité amonestador del Partido Progresista Federal. (C TIMES, noviembre 9, 1985).

Noviembre 11, 1985: Después de discutir con la policía sobre si un camión que se incendió por una falla en los frenos, no tenía nada que ver con una agitación, se le

permitió a Alan Taylor, del CAPE TIMES fotografiarlo.

Noviembre 13, 1985: El reportero del CAPE TIMES, Tony Weaver, acompañado del Sr. Jan Van Eck, jefe del Comité de Acción y Amonestación del PPF, fueron a Crossroads para entrevistar a testigos de la acción policial. La policía se negó a mover los vehículos blindados en el área. Aunque el Sr. Van Eck insistió, ellos estaban previniendo la llegada de los testigos (C. TIMES, archivos).

El equipo del CAPE TIMES fue detenido varias veces y se les comunicó que no podrían fotografiar los disturbios, incluyendo una casa en llamas.

NOVIEMBRE 20, 1985: Mandla Tyala, un reportero del EASTERN PROVINCE HERALD, y Chris Qwazi, un fotógrafo, fueron detenidos por más de una hora en Queens-town y sus películas fueron confiscadas. El Brigadier Victor les dijo: "nada de material VISUAL SOBRE LOS BARRIOS". A Tyala y Qwazi se les pidió acompañar a los policías a sus oficinas donde ellos fueron interrogados entre otras cosas, sobre si no sabían que era ilegal tomar fotografías en situaciones de desorden (EPH, noviembre 21, 1985).

Según reportes del HERALD, miembros de una compañía extranjera de televisión fueron retirados mientras filmaban escenas en el barrio Mlungisi. Este es, probablemente, el incidente donde estuvo envuelto un equipo de la CBS, que conservó sus cámaras y grabadoras funcionando después de que se les ordenó entrar a la patrulla policial.

Les preguntaron a los policías si querían ver sus credenciales, el oficial respondió: "¿credenciales? pueden pegarse sus credenciales por el c..." (fecha desconocida; y entrevista con CBS).

Noviembre 27, 1985: Los fotógrafos del PRETORIA NEWS, Nezar y Martin Abendroth, fueron arrestados por soldados durante tres horas en la estación de policía de Atteridgeville, defendiendo su derecho a tomar una foto militar. (PRETORIA NEWS, noviembre 11, 1986).

Diciembre 2, 1985: Los procedimientos bajo la sección 205 del Acta de Procedimiento Militar contra Paul Vorwerk, un director regional del Partido Progresista Federal, en Ciudad del Cabo, fueron pospuestos al 9 de diciembre. Los procedimientos fueron continuados tras un

aviso publicado en el CAPE TIMES, el 19 de octubre en el cual el Comité de Acción y Amonestación del PFP protesta por varios incidentes de brutalidad por parte de intimidadores políticos, elementos legales y la policía. (CITIZEN, diciembre 3, 1985).

Diciembre 3, 1985: J. C. Viviers, editor del EASTER PROVINCE HERALD (EPH) y la reportera Juliette Saunders, comparecieron ante la Corte Magistral en el Puerto Elizabeth, acusados de contravenir la sección 27 (B) (1) del Acta Policial (EPH, diciembre 4, 1985).

El Estado alega que el 10 de noviembre de 1984, el HERALD publicó unas declaraciones acerca de las acciones de la Policía Sudafricana (SAP) sin tener elementos razonables para creer que éstos son reales.

Diciembre 6, 1985: Clifford Bestall, un camarógrafo de televisión contratado a destajo, ganó su apelación ante la Corte Suprema, en Ciudad del Cabo, contra unos cargos bajo el Acta de Prisiones y pagó una cantidad de 300 rands. Bestall fotografió la prisión de Robbe Island y la Prisión de Pollsmoor. Los filmes fueron confiscados; después ellos fueron enviados al SABC para los procedimientos. (C. TIMES, diciembre 7, 1985).

Diciembre 7, 1985: El fotógrafo Peter Morey, de PRETORIA NEWS, fue detenido y escoltado desde Atteridgeville después de que la policía confiscó sus negativos e intentó confiscar su cámara. (Archivos).

Diciembre 10, 1985: La South African Broadcasting Corporation (SABC) fue acusada frente a la Corte Magistral de Johannesburgo por ocultar ilegalmente fotografías de prisioneros convictos.

Diciembre 11, 1985: El reportero del ARGUS, Vernon Matzopoulos, y el fotógrafo independiente, Guy Tillem, quien era también del Servicio Nacional, fueron arrestados en una reunión a la luz de velas en Sea Point.

Estuvieron detenidos hasta comparecer ante la Corte, el 23 de diciembre cuando fueron convocados a comparecer de nuevo el 15 de enero. Se entendió que ellos serían acusados por asistir a una reunión ilegal, en atención del Acta de Seguridad Interna. En la tercera aparición ante la corte (mayo 19) todos los cargos fueron retirados (ARGUS, diciembre 23, 1985; C. TIMES, marzo 20, 1986).

Diciembre 12, 1985: Retiran los cargos contra ocho periodistas, entre locales y extranjeros, arrestados en la Universidad del Occidente de Ciudad del Cabo, en octubre, ante la Corte Magistral de Bellville, por órdenes del Procurador General. No fueron dadas las razones (CAPE TIMES, diciembre, 1985).

Diciembre 14, 1985: Dos miembros negros del equipo de televisión de la CBS, que cubrían un funeral en Mamelodi, fueron expulsados a punta de metralleta por la policía. (SUN TIMES, diciembre 15, 1985). "Dos policías blancos uniformados apresaron a dos camarógrafos de la CBS, empuñaron las pistolas contra sus cabezas y los sacaron del camino" dijo a Sapa un testigo presencial. Otros seis corresponsales fueron detenidos brevemente por la policía.

Diciembre 16, 1985: La policía dijo a Peter Morey, del PRETORIA NEWS, que no podía fotografiar ninguna actividad policial en Church Square, aunque Pretoria no fuese área de emergencia. (Archivos)

Diciembre 17, 1985: Dos camarógrafos de televisión, Roger Lucey y Patrick Lucey, de WORLD TELEVISION NEWS, fueron arrestados en el área de Mourtse, bajo los cargos de incitación de violencia. (CITIZEN, diciembre 18, 1985, desde Sapa).

Diciembre 18, 1985: Obed Zilwa, un fotógrafo del CAPE TIMES, fue detenido y apuñalado por "tsotsis" (asesinos) en Ciudad del Cabo. Advirtió que no era activista pero ellos no querían que tomara fotos del desorden (STAR, diciembre 18, 1985).

Diciembre 22, 1985: Seis periodistas en Soweto fueron detenidos mientras reportaban el arresto de la Sra. Winnie Mandela; serían acusados por violar las regulaciones de emergencia, según la policía. La Sra. Mandela retornó a su casa en Soweto de safariando, así, la orden de expulsión (CITIZEN, diciembre 23, 1985).

En octubre 26 fueron impuestas, en Soweto, restricciones especiales y los periodistas tenían que obtener un permiso cada vez que entraran al área.

La pena máxima por contravenir las regulaciones de emergencia, de acuerdo al CITIZEN, es de diez años de prisión o 20.000 rands de multa, o ambos.

Diciembre 23, 1985: La policía disparó bombas lacrimógenas a un carro del STAR

mientras un reportero, un fotógrafo y el chófer, estaban cubriendo un funeral en Soweto (Reportes de SASJ).

1986

Enero 12, 1986: Los periodistas que cubrían una visita de la Sra. Winnie Mandela fueron obligados a abandonar el barrio Kagiso (Reporte de SASJ).

Enero 15, 1986: El reportero de política del CAPE TIMES, Chris Fischer, fue arrestado en Alexander Sinton High School en Athone. Fischer fue liberado pronto y Moosa fue detenido por seis horas. A un equipo de VISNEWS, Rashid Lonbard y Jimmy Matthews, se les pidió acompañar a la policía a su estación en Athone, donde se les ordenó abandonar el área.

Moosa compareció ante la Corte Magistral de Wynberg el 17 de enero, pendiente con los cargos de contravenir las regulaciones de emergencia que prohíben a cualquier persona, que no sea alumno o profesor, entrar a la escuela sin un permiso policial. (C. TIMES, enero 16, 1986).

Enero 16, 1986: El fotógrafo del EASTERN PROVINCE HERALD, Gert Goetzee, fue detenido por tres horas después de fotografiar una reunión, aunque no había disturbios en el área (Informe Chapel)

Enero 18, 1986: Fueron retirados todos los periodistas que cubrían un funeral en el barrio Walmer (EPH, enero 17, 1986).

Enero 22, 1986: Un reportero y un fotógrafo del EP HERALD fueron expulsados del Stadium Dan Queque. La policía dijo al Congreso de Sindicatos Sudafricanos que el encuentro que se iba a tener allí había sido prohibido. (Informe Chapel).

Enero 27, 1986: El fotógrafo de WORLD y WEEKEND WORLD, Moffat Zungu, fue liberado de la prisión de Robben Island después de casi siete años de prisión y dos años de detención. (SOWETAN, enero 28, 1986).

Enero 28, 1986: Al reportero del CAPE TIMES, Tony Weaver y la fotógrafa Elizabeth Fish, se les negó el permiso para viajar a Kaololand, Namibia, para cubrir un evento deportivo. Las razones no fueron dadas. El rechazo fue en términos de la proclamación de Seguridad de los distritos del Sur Occidente de Africa-Namibia. (D. DIS-

PATCH-Sapa, enero 28, 1986).

Enero 29, 1986: Mujeres periodistas cubriendo un mítin de la Afrikaanse Weers- tandbeweging fueron referidas repetidamente como "las mujercitas de la prensa", por la líder de AWB, Eugene Terre'Blanche. Fueron pitadas al salir del mítin. (CITIZEN, enero 29, 1986).

Enero 29, 1986: El Fiscal General de Western Cape decidió no proceder al CAPE TIMES bajo la sección 27 (b) del Acta Policial, por un reporete del 9 de octubre de 1985, donde informaba que una bomba lacrimógena arrojada a la casa del abogado de recursos humanos, Brian Bishop, tenía "el color de los hechos de la policía oficial".

El CAPE TIMES había sido avisado, el 25 de enero, que se investigaba el cargo. (C. TIMES, enero 30, 1986).

Febrero 2, 1986: La policía confiscó un filme en Munsieville, cerca de Krugersdorp, y arrestó al periodista que los guardaba. (Reporte de SASJ).

Febrero 8 y 9, 1986: reporteros del STAR fueron escoltados desde el barrio Kagiso y sus rollos de película fueron confiscados (Reporte SASJ).

Febrero 14, 1986: A los reporteros del ARGUS, Vernon Matzopoulos y a dos fotógrafos, se les ordenó no fotografiar a los soldados que jugaban fútbol con niños en Khayelitsha, cerca de la Ciudad del Cabo. Fueron detenidos en la estación de policía en Guguletu (Reporte de SASJ).

Febrero 18, 1986: 20 periodistas extranjeros fueron arrestados cerca de Alexandra mientras cubrían la visita de varios sacerdotes al barrio. Fueron llevados a la estación de policía de Bramley, donde a los fotógrafos Wendy Schwegman (de REUTERS) y Bill Campbell (de la REVISTA TIME) se les dijo que podían ser acusados bajo las regulaciones de emergencia por tomar fotografías en un área restringida. (STAR, febrero 19, 1986).

Febrero 26, 1986: David Carl Turnley, fotógrafo del DETROIT FREE PRESS, compareció ante la Corte de Puerto Elizabeth acusado de entrar en el barrio New Brighton sin un permiso. El se encontraba con 8 miembros de la "Cinta Negra", investigando las condiciones de vida de los enfermos de tuberculosis. Los cargos fueron retirados. (EP HERALD, febrero 26, 27).

Febrero 27, 1986: La policía estaba investigando los cargos contra Tony Weaver,

reportero del CAPE TIMES por no ayudar a una policía con un arresto cuando le fue requerido. Weaver reportó la agresión de un presunto ladrón, por un policía vestido de civil. El sargento Carnstens, quien dió noticias a Weaver sobre la investigación señaló que la iniciativa sobre los cargos provino del Capitán Jan Calitz, lo cual fue negado por éste. (C. TIMES, febrero 28, 1986).

Febrero 27, 1986: La policía estaba investigando posibles cargos de entorpecimiento de justicia contra el CAPE TIMES por un reportaje en enero, acerca del asesinato a tiros de un pescador de cangrejos. El reportaje incluyó una entrevista a un "testigo clave", quien era amigo de la víctima. (C. TIMES, febrero 28, 1986).

Marzo ??, 1986: Vusi Mkhize, reportero del ILANGA fue telefoneado por el jefe de uno de los grupos rebeldes en Umbumbulu y amenazado de muerte después de haber publicado un listado policial de las facciones que estaban peleando en el área. (Reporte del ILANGA a SASJ, mayo 21, 1986).

Marzo 5, 1986: Mtobeli Mxotwa reportero del DAILY DISPATCH, estaba manejando un camión de la compañía, cuando fue apedreado por un grupo de jóvenes que estaban parando "vehículos de compañías". Fue severamente herido al caer sobre sí el parabrisas roto. Los jóvenes le ordenaron entonces, manejar hacia un lugar donde había habido bastantes hechos de violencia y rociaron, con gasolina, la cabina; antes, se le había permitido irse. (Reporte del DAILY DISPATCH a SASJ, mayo 22, 1986).

Mayo 6, 1986: Chris Bateman, reportero del CAPE TIMES, fue amenazado con ser llevado a los tribunales bajo la sección 205 del Acta de Procedimiento Criminal, si no suministraba a la policía los nombres de las personas que había entrevistado en relación con un tiroteo entre la policía y guerrilleros en Guguletu. Siete presuntos guerrilleros fueron asesinados. (BUERGER, marzo 7). Los testigos entrevistados por el CAPE TIMES declararon que dos de los hombres recibieron disparos a sangre fría: uno cuando trataba de rendirse y otro mientras se encontraba desmayado en el suelo. (BUERGER, marzo 5, 1986).

Después que los tres testigos entrevistados por Bateman estuvieron de acuerdo en testificar, envió una declaración jurada a la

policía con sus nombres. (C. TIMES, marzo 10, 11 de 1986).

Asimismo, el Capitán Jan Calitz le dijo a Bateman el 6 de marzo que ya no era "bienvenido" a la conferencia policial diaria porque él no tenía el carnet de periodista otorgado por el Sindicato de Prensa y la Policía Sudafricana.

El coronel Jaap Venter, Jefe de la División de Relaciones Públicas de la policía de Pretoria dijo que giraría instrucciones para excluir de dichas conferencias a cualquier periodista que no estuviera en posesión del referido carnet ya que en ellas se discutían "materias confidenciales y muy delicadas". Una lista de los periodistas acreditados por la policía sería enviada a todos los jefes de policía. Los periodistas del CAPE TIMES no se habían aplicado para esa credencial porque velan tal medida oficial como una forma de censura.

Mayo 7, 1986: A tres miembros del equipo de CBS TV, se les ordenó salir de Sudáfrica después que una red de emisión fue contrabandeada fuera del barrio de Alexandra. El Ministro de Asuntos Públicos, el Sr. Stroffel Botha, dijo que los hombres habían desafiado la prohibición de equipos de cámara y sonido en el funeral de 17 víctimas de los disturbios (BUSINESS DAY, marzo 10, 1986).

Marzo 9, 1986: El productor de la BBC TV, y el camarógrafo Willie Qubuka, escaparon con cortadas y contusiones cuando el carro donde iban fue apedreado por niños en Duncan Village, East London, después fueron detenidos en una calle bloqueada con rocas. El carro alquilado fue "casi totalmente destruido". (BUSINESS DAY, marzo 10, 1986).

Marzo 15, 1986: Albrecht Heise, corresponsal de la televisión alemana, canal ZDF, fue citado al Departamento de Asuntos Públicos y se le dijo que no se le permitiría renovar su contrato de trabajo. Fue ordenado a abandonar Sudáfrica, con su esposa, en siete días (BUSINESS DAY, marzo 15, 1986). La orden de expulsión podría tener origen en un film de la vida de Cheeky Watson, un jugador de rugby de Puerto Elizabeth, quien jugó rugby inter-racial hace muchos años. (RAPPORT, marzo 23, 1986).

Marzo 15, 1986: El fotógrafo del STAR Hebert Mabuza, el reportero Montshiwa Moroke y el conductor David Mabeba, esta-

ban cubriendo una marcha desde Diepkloof a la estación de policía de Protea, donde un número de estudiantes fueron apareciendo en un ataque asesino. Mientras Mabuza estaba solo en el carro. El fue rodeado por estudiantes de la escuela. Ellos dijeron que él estaba manejando el carro de una compañía. "Yo traté de explicarles lo que nosotros estábamos haciendo" reporta Mabuza, "pero muchos de ellos eran demasiado jóvenes para comprender". Cerca de 15 personas entraron al carro y un niño, de cerca de 13 años de edad, manejó. Ellos decían que los periodistas estaban trabajando con la policía y trataron de tomar las cámaras de Mabuza. "Lo que los dije eventualmente nos salvó". Dijo Mabuza. (Reporte del STAR, mayo, 1986).

Marzo 20, 1986: El fotógrafo del CAPE TIMES, Alan Taylor suplicó que no se le culpára, ante la Corte Magistral de Bellville, de cargos bajo la sección 27(a) del Acta Policial. La citación fue aplazada para el 2 de junio.

Marzo 21, 1986: Paul Hotz, periodista del DURBAN, y corresponsal del SUNRISE STAR, fue rociado en el rostro con gas lacrimógeno mientras era conducido a la patrulla policial. Fue arrestado mientras cubría una protesta. (STAR, marzo 22, 1986).

Marzo 21, 1986: El fotógrafo freelance Billy Paddock fue ofendido y asaltado por "un miembro musculoso del público" quien trató de hacerle tragar la cámara". Paddock fue entonces detenido por policías vestidos de civiles quienes lo registraron buscando su credencial y lo llevaron ante un oficial quien le ordenó no tomar más fotografías. (S. TRIBUNE, marzo 23, 1986).

Abril ??, 1986: Tessa Courtenay, reportera del DAILY DISPATCH fue solicitada por un abogado que trabajaba para un grupo de granjeros para proveer una declaración jurada acerca de lo que ella vió mientras cubría la mudanza de los residentes de Mooiplaas a tierras que serían incorporadas en Cheslei. El abogado, el Sr. Denis Kiate, requería una detallada información, incluyendo los pormenores de la participación de la Fuerza de Sudafrica (SADF) y ellos querían que ella hiciera una declaración jurada al abogado, cuya compañía también trabajaba para el DISPATCH. Ella rehusó. (D. DISPATCH, reporte al SASJ, mayo 1986).

Abril 4, 1986: Montsho Lucky Kutumela, un periodista del LEBOWA TIMES y

miembro de la Anzanian Peoples Organisation, murió al poco tiempo de ser arrestado.

Un portavoz de MWASA dijo que la muerte fue "horripilante". "La muerte de nuestro miembro es un signo de los tiempos y nosotros deseamos asegurar a nuestra comunidad que nosotros tenemos la obligación de decirlo como es". (SOWETAN, abril 7, 1986).

Indagando sobre la muerte de Kutumela, la Sra. Helen Suzman, portadora del PFP en ley y orden dijo: "El ministro de Ley y Orden ha expuesto repetidamente qué él no excusa actos ilegales de la policía, pero al parecer esta seguridad es poca". (STAR, abril 8, 1986).

Abril 22, 1986: Linda Harris, novia del Sub-director del DAILY DISPATCH, Franz Kruger, fue herida por un disparo en casa de éste. La bala penetró su espalda, cerca de la columna, pero ella no fue mortalmente herida. (DISPATCH, reporte a SASJ, mayo 21, 1986).

Abril 22, 1986: Un magistrado del Puerto Elizabeth dio la orden de proceder a interrogar en términos de la sección 205, a cuatro periodistas, pendientes de revisión en la Corte Suprema, que estaba fijada para el 14 de mayo (EP HERALD, abril 23, 1986).

Mayo ??, 1986: El reportero del ILANGA, Cyril Madlala fue intimidado y maltratado por la Brigada Joven de Inkatha en la inauguración del Sindicato de Trabajadores Unidos de Sudáfrica en Durban (Informe Chapel de ILANGA a SASJ, mayo).

Mayo ??, 1986: El reportero del ILANGA, Vusi Mkhiza fue detenido en Durban después de las amenazas de un "camarada" en Umlazi (Informe Chapel a SASJ, mayo).

Mayo ??, 1986: El camarógrafo de la CBS, Chris Everson estaba enfrentando cargos en la Corte Magistral en Puerto Elizabeth, bajo la sección 9(9)(B) del Acta de Consolidación de las Areas Urbanas (negras) (25 de 1945).

Mayo 6, 1986: Dos policías de seguridad citaron, bajo la sección 205, al editor del DAILY DISPATCH, George Farr, y al reportero Niki Kotze, por hacer declaraciones con respecto a un reporte acerca de las demandas de MAY DAY por el FRENTE DEMOCRATICO UNIDO y el CONGRESO DE SINDICATOS DE SUDAFRICA.

Mayo 6, 1986: La policía se negó a permitir que el ARGUS fotografiara roles de

madera, supuestamente utilizados por la policía para atacar a los residentes de Nkquebela, cerca de Roberson en el Occidente del Cabo. (STAR, mayo 17, 1986).

Mayo 20, 1986: El fotógrafo del CAPE TIMES, Obed Zilwa, fue arrestado y herido por células policiales en Guguletu, donde él estaba siendo cuestionado "en conexión con la violencia pública". El reportero del CAPE TIMES, Tony Weaver, fue arrestado después que los residentes lo ocultaron en un baño en Nyanga East. El y otro periodista que trabajaba para un periódico de Londres, fueron expulsados del área, dos veces.

Al reportero del CAPE TIMES, Yazeed Fakir, se le ordenó salir del área.

Al camarógrafo de la WTN y al sonidista Vernon Matzopoulos, se les expidió una orden de prohibición de entrada a cualquier barrio negro por 14 días. La policía les dijo que ellos estaban enterados de la noticia. (STAR, mayo 21, 1986).

Mayo 22, 1986: Varios periodistas y fotógrafos fueron atacados y tratados ásperamente mientras cubrían el final de un mitin del Partido Nacional de Pietersburg por la Afrikaanse Weerstand Beweging (AWB).

Los fotógrafos del STAR, Kevin Carter y Noel Watson, fueron puestos fuera de escena y Carter fue golpeado. (SATR, Informe Chapel, mayo, 1986, STAR, mayo 23)

Mayo 28, 1986: A Ameen Akhalawaya, editor del INDICATOR, la policía de Seguridad, le ordenó reportarse a la estación policial de Protea donde fue interrogado sobre el contenido político de su periódico y sobre su propia afiliación política. (BUSINESS DAY, mayo 29, 1986; NATAL POST, junio 4-7, 1986).

Junio 9, 1986: El reportero del ARGUS, Lester Venter, el fotógrafo Peter Standford y el chofer Harry Hainsworth, recibieron disparos de un enjambre de "witdoeke" acompañados de hombres blancos que portaban rifles; en el campamento de refugiados KTC, cerca de Cape Town.

Dos disparos alcanzaron el carro. Anne Laing, fotógrafo del CAPE TIMES, difícilmente evitó ser herida antes de escapar en carro. (STAR, junio 10).

En el curso de la semana los reporteros del CAPE TIMES, Tony Weaver y Chris Bateman y los fotógrafos Alan Taylor, Wendy Schwegman y Anne Laing, que cubrían hechos de violencia en el área de Crossroads-KTC, fueron detenidos por lo menos cuatro veces y conminados a abandonar varias áreas. Ellos regresaron varias veces por diferentes rutas hasta que fueron completamente bloqueados.

Junio 10, 1986: El camarógrafo George De'Ath y el sonidista Andile Fazi fueron macheteados y golpeados con pequeños bas-



tones terminados en una protuberancia circular, mientras cubrían actos de violencia en el área de Crossroads-KTC (SABAC radio y TV, junio 10, 1986). De'Ath sufrió severas heridas en la cabeza y murió en el hospital el 14 de junio.

El Sr. Jan Van Eck, del grupo de monitores de PFP, en Ciudad del Cabo, dijo que el área completa de Crossroads-KTC fue rodeada por un cordón policial, haciendo imposible saber qué fuerza de seguridad estaba actuando en el área. (INTERVIEW, junio 10, 1986). El reporte de Lester Venter sugiere que varios hombres blancos armados con rifles estaban operando en el lado de los "witdoeke", mientras el reporte de Bert Van Hees sugiere que un hombre blanco estaba operando el lado de los "camaradas".

Junio 11, 1986: La policía detuvo al camarógrafo de la CBS, Wim de Vos, al sonidista Anton Van der Merwe y al fotógrafo de AP Greg English, mientras cubrían una muestra de carteles en Ciudad del Cabo. Ellos fueron "amonestados dentro de la patrulla policial". (702 RADIO NEWS, 18h00, junio 11, 1986).

Junio 12, 1986: Nuevas regulaciones de emergencia entran en efecto sobre la totalidad de Sudáfrica un minuto después de la medianoche.

Junio 12, 1986: Las oficinas del NEW NATION, en Johannesburgo y el periódico comunal Grassroots, del Cape Town, fueron visitados por la policía en una serie de redadas en periódicos, sindicatos, organizaciones políticas y religiosas. Un reporte no confirmado de que el personal completo del NEW NATION, había sido detenido fue más tarde retractado. (702 RADIO NEWS, junio 12; CITY PRESS, junio 15, 1986).

El Director Principal del Bureau de Información dijo a los periodistas en una conferencia de prensa en Pretoria que el gobierno "no está jugando". Pero dijo que el bureau no ayudaría a los medios a interpretar las regulaciones de seguridad o deletrearles exactamente lo que era secreto para ellos (STAR, Junio 14, 1986).

Junio 13, 1986: La policía llegó a la planta impresora donde se producía WEEKLY MAIL e intentó apoderarse de la edición.

Fueron luego a entrevistarse con el Sr. David Dison, el asesor legal del periódico, para que les aclarase si ellos no habían

cumplido con la Regulación 11, que autoriza al ministro o a otra persona debidamente autorizada por él para que confisque "publicaciones consideradas como subversivas, o que vaya en detrimento de la salud pública, el mantenimiento del orden público o la finalización del estado de emergencia".

La policía se apoderó del periódico desde las Agencias de Noticias hasta los vendedores, pero varios cientos habían sido vendidos o enviados por correo a los suscriptores. El SOWETAN también fue removido de las agencias y de las calles. (CITY PRESS, junio 15, 1986; entrevistas).

Wim de Vos, camarógrafo de la CBS, de nacionalidad alemana quien había vivido en el país por 11 años, fue conminado a irse a la medianoche del 17 de junio.

La REUTERS indicó que ellos habían eliminado algunos comentarios de una entrevista con el Arzobispo Desmond Tutu después de que un aviso legal les indicaba que su transmisión desde Sudáfrica contravendría las regulaciones de emergencia. (STAR, junio 14, 1986).

Junio 14, 1986: La policía visitó las oficinas del SUNDAY TRIBUNE, en Durban, y el CITY PRESS. Dijo al personal del TRIBUNE que ellos querían ver si el periódico estaba publicando algo en la edición del 16 de junio.

Dijeron en el CITY PRESS que querían ver si el periódico estaba editando algún material "subversivo". Dos fotos de archivo de disturbios las cuales aparecieron en la edición del jueves del CITY PRESS, con un artículo titulado: "El día que duró 10 años", no aparecieron el domingo en el SUNDAY TRIBUNE. (SUNDAY STAR, CITY PRESS, junio 15, 1986).

Junio 15, 1986: El reportero del CAPE TIMES, Andre Koopman, en su misión de cubrir un servicio litúrgico del domingo por la tarde, fue detenido con una congregación de más de 400 personas. Su nombre puede ser revelado sólo porque fue leído en el parlamento el 18 de junio por un miembro del PFP (CAPE TIMES, junio 19, 1986).

Se supo que al menos otros tres periodistas habían sido detenidos, pero sus nombres no pudieron ser revelados. Llamadas telefónicas a varias comunidades de los periódicos no fueron contestadas. No se sabía si estaban escondidos, si se habían retirado o si habían sido detenidos. Si se hubiese sabido que ellos habían sido dete-

nidos sería ilegal revelar su identificación. (Llamadas telefónicas, junio 16-9-1986).

Junio 16, 1986: Nuevas órdenes fueron promulgadas por un comisionado de la policía en obediencia a las regulaciones de emergencia 7 (1) (c) y (D).

Se previno a los medios de anunciar, difundir, distribuir, tomar o enviar dentro o desde Sudáfrica cualquier comentario o noticias acerca de la conducta de las fuerzas de seguridad en atención a mantener la salud pública, el orden público o la finalización del estado de emergencia sin su autorización.

La segunda orden prohíbe la presencia de periodistas, con el propósito de reportar, en cualquier área residencial negra, o cualquier área donde se llevaran a cabo disturbios, excepto los que portaran un permiso previo. (CAPE TIMES, junio 17, 1986).

Una nueva Gaceta enumeraba todas las prohibiciones en atención a "manifestaciones subversivas" y las acciones de las "fuerzas de seguridad" a todos los "territorios que se autogobiernan". (CITIZEN, junio 19, 1986).

Además del Bureau de Información, el Parlamento era la única fuente de información publicable en la mayoría de las acciones de emergencia porque todavía se aplicaba el "privilegio absoluto". Miembros del PFP estaban preguntando y haciendo comentarios: uno preguntó si las 19 "personas desaparecidas" que él nombró habían sido detenidas. La mayoría de los periódicos publicaron los nombres el día siguiente.

Por tanto, el STAR y el SOWETAN —y aparentemente otros periódicos— aparecieron con espacios en blanco en nuevos reportajes. La mayoría de los periódicos más importantes, con excepción del CITIZEN y el AFRIKAANS, publican remitidos de una página indicando que sus reportes están sujetos a las regulaciones de emergencia.

Por tres días sucesivos, el SOWETAN había dejado su editorial en blanco, transcribiendo sólo estas palabras: "Todo lo que nosotros y otros medios de comunicación podríamos contribuir a estos tiempos cuando el país está enfrentando su peor crisis nos ha sido prohibido, censurado. No nosotros podríamos ofrecer a nuestros lectores un comentario trivial, pero esto sería un insulto para ellos y para nosotros". (STAR,

junio 18; SOWETAN, junio 17-19, 1986).

En el recuadro aparece un hombre negro hablando; la nubecilla está vacía.

El 19 de junio, el periódico PRESS UNION (NPU) fue advertido que los espacios blancos en los diarios podrían también considerarse como "subversivos". (SOWETAN, junio 20, 1986).

LEGISLACION SOBRE CONTROL DE LOS MEDIOS

El levantamiento del Estado de Emergencia 1985-86 en Sudáfrica, anunciado por el Presidente P.W. Botha, el 4 de marzo de 1986, no redujo sustancialmente el control legal sobre los medios de comunicación.

El discurso del presidente contenía este ominoso pasaje:

"Para permitir a las autoridades manejar los continuos disturbios sin sujetar a la población a la inconveniencia de un Estado de Emergencia, se revisará la legislación existente y se propondrán reformas durante la presente sesión del parlamento con el fin de proveer a las autoridades del poder legal requerido para proteger la vida y la propiedad en forma efectiva". (STAR, marzo 4, 1986).

En efecto, el presidente estaba diciendo que las regulaciones de emergencia que habían sido más útiles para las fuerzas de seguridad iban a ser recogidas en una ley permanente. Entre los "poderes requeridos para proteger la vida y la propiedad en forma efectiva", durante la emergencia, estaba la inmunidad, a nivel nacional, frente a cualquier acción civil o penal, que gozaba cualquier miembro de los cuerpos de seguridad que actuaba "en buena ley", la prohibición de tomar fotografías en áreas de emergencia durante los disturbios y el desalojo de todos los periodistas de áreas como Soweto. Esta interpretación pesimista del discurso del presidente fue confirmada por el Ministro de Ley y Orden, Louis le Grange, quien dijo que el Acta de Seguridad Pública (1953) —el acta en base a la cual fue declarada la emergencia— sería enmendada (BUSINESS DAY y STAR, marzo 6, 1986). Un proyecto de reforma fue elaborado para alcanzar la mayoría de estos objetivos (STAR, abril 3, 1986).

Esto aumentará ampliamente, la auto-

ridad de la policía Sudafricana y de la Fuerza de Defensa Sudafricana y extenderá la red interconectada de leyes que actualmente registren los medios de Sudáfrica.

Las leyes más engorrosas, en la vida diaria del periodista, son probablemente las siguientes:

- ACTA DE SEGURIDAD INTERNA (1982).
- ACTA DE PROTECCION DE LA INFORMACION (1982).
- ACTA DE DEFENSA (1957).
- ACTA DE POLICIA (1979).
- ACTA SOBRE PRISIONES (1959).
- ACTA DE PROCEDIMIENTO CRIMINAL (1977).

Y para **corresponsales extranjeros:**

- ACTA QUE REGULA LA ADMISION DE PERSONAS A LA REPUBLICA (1972).
- ACTA DE EXTRANJEROS (1937).

Las siguientes leyes gobiernan la vida diaria de los periodistas mientras que el ACTA DE TELECOMUNICACIONES da el CONTROL DE LAS TELECOMUNICACIONES a la SOUTH AFRICAN BROADCASTING CORPORATION y declara que la directiva de la SABC será aprobada por el presidente.

EN GENERAL

Los periódicos impresos están controlados por el ACTA SOBRE REGISTRO DE PERIODICOS E IMPRESOS (1971) que requiere que cualquier publicación editada a intervalos no mayores de un mes y que contengan noticias de cualquier tipo sea registrado como un periódico. De acuerdo a los términos de la sección 15 del Acta de Seguridad Interna, el registro puede ser suspendido o puede ser requerido un depósito de 40.000 rands que no será devuelto si la publicación es posteriormente prohibida. Después de una huelga en 1980, que duró más de un mes, en el SUNDAY POST y en el POST, el gobierno indicó que el registro de estos dos periódicos negros no sería renovado.

Algunas de las más pequeñas publicaciones evitan el registro y el depósito de las 40.000 rands, ya sea no saliendo un mes al año o distribuyendo el periódico por sus-

cripción. De tal forma que es disponible sólo para los suscritos: NOSE y SOUTH AFRICA REPORT no están disponibles al público en general.

En cuanto a ventas, están sujetas a las previsiones del ACTA DE PUBLICACIONES (1974), a menos que sean miembros del SINDICATO DE PERIODICOS IMPRESOS, en cuyo caso caen sobre el control del CONSEJO DE MEDIOS.

El ACTA DE REGISTRO DE PERIODICOS (1982), si alguna vez es publicada, obligará a todos los periódicos a ceñirse a la disciplina del CONSEJO DE MEDIOS.

Las reformas del ACTA DE COMISIONES (1947) y el ACTA DE INVERSIONES (1947), convierten en una ofensa el tratar de influenciar cualquier comisión o investigación, dándole a éstas un status judicial similar al de los tribunales de justicia. El ACTA SOBRE EL ABOGADO GENERAL que crea un investigador especial para analizar cualquier alegato sobre corrupción en las oficinas públicas contiene previsiones similares. Varios periodistas han sido acusados de tratar de silenciar otra investigación como aquella que terminó con el escándalo informativo de 1978-79.

La promoción de varias clases de actividad política tales como hostilidad racial y mítines o demostraciones ilegales son prohibidas por el ACTA DE ORGANIZACIONES AFECTADAS (1974), el ACTA DE ADMINISTRACION DE BANTU (1927), el ACTA DE REFORMA DE CODIGO PENAL (1953), el ACTA SOBRE DISTURBIOS Y MANIFESTACIONES (1973), y el ACTA DE REFORMA DE LA LEGISLACION GENERAL (1974), el ACTA SOBRE INTIMIDACION (1982), el ACTA SOBRE ASAMBLEAS ILEGALES (1956) y el ACTA SOBRE TERRORISMO (1967) y el ACTA DE ORGANIZACIONES ILEGALES (1960). Un reportaje que en forma apremiadada incluya la fecha de un mítin prohibido, conduce al arresto y enjuiciamiento del editor (Juicio del Estado vs O'Malley 1974).

La información acerca de los recursos de Sudáfrica y acerca de la adquisición y uso de varias fuentes de energía está controlada por el ACTA DE ASUNTOS NACIONALES (1980), el ACTA SOBRE PROCURA DE RECURSOS NACIONALES (1979), el ACTA SOBRE ENERGIA NUCLEAR (1982) y el ACTA SOBRE PRODUCTOS DEL PETROLEO (1979).

Martin Luther King decía...

la violencia

«La violencia no conduce nunca a la verdadera paz. No resuelve ningún problema social: lo único que consigue es crear otros aún más complejos. La violencia no es práctica, porque es una espiral que acaba destruyéndonos a todos. La violencia es inmoral, porque sólo alimenta el odio, no el amor.»

el amor

«El amor, incluso para con nuestros enemigos, es la clave para resolver los problemas de nuestro mundo. Lejos de ser la piadosa exhortación de un soñador utópico, el mandamiento del amor a nuestros enemigos es una necesidad absoluta si queremos sobrevivir.»

ser negro

«(...) Ser negro en Norteamérica es sentirse confinado en los ghettos y en las reservas. Ser uno más en la muchedumbre de los apaleados, de los golpeados, de los atemorizados y de los vencidos. Ser negro en Norteamérica significa tener que luchar a brazo partido por una supervivencia física en medio de la más difícil agonía psicológica. Significa ver crecer a los hijos con la nube mental de la inferioridad oscureciendo el cielo de sus espíritus. Significa que te condenen por cojo después de haberte amputado las dos piernas. Significa que te condenen por huérfano después de haber aplastado a tu padre y a tu madre con la explotación de cada día. Significa sentirse totalmente atacado por el veneno de la

amargura, pues no eres nadie y este sentimiento será tu tormento durante el día y tu vergüenza en el silencio de la noche. Ser negro en Norteamérica significa el dolor de sentir cómo el mal y la angustia matan todas las esperanzas antes de nacer.»

ACTA DE SEGURIDAD INTERNA

Esta acta es una reforma del ACTA SOBRE LA SUPRESION DEL COMUNISMO (1950). Repite y modifica varias actas relativas a actividades políticas de varios tipos, y consolida sus normas. Esta es el acta que permitió la prohibición, primero del Partido Comunista de Sudáfrica, y después, del Congreso Nacional Africano (ANC) y del Congreso Panafricano, y varias otras organizaciones políticas y publicaciones.

Las normas que afectan más seriamente a los medios son aquellas que consideran delito "apoyar las intenciones" de cualquier organización prohibida, poseer cualquier publicación prohibida o tratar a cualquier persona prohibida.

El editor del CAPE TIMES, Anthony Heard, actualmente está siendo juzgado bajo esta acta por imprimir una entrevista que tuvo con el jefe del Congreso Nacional Africano, el Sr. Oliver Tambo; también fue acusado de publicar los comentarios de Donald Woods, una persona censurada, en un debate, contra el embajador sudafricano en Londres, Denis Worrall, proque éste había dicho en el debate que Sudáfrica tenía una prensa libre. Casi inmediatamente, sin embargo, Heard fue enjuiciado por citar a otra persona que estaba censurada: Desde ese entonces, los periódicos han sido cuidadosos en citar cualquier información que pueda provenir del referido partido.

Esta acta fue usada en 1977 para prohibir al THE WORLD y al WEEKEND WORLD, así como al Sindicato de Periodistas Negros. En 1985 fue usada para prohibir el Congreso de Estudiantes Sudafricanos.

El procedimiento de censurar personas ha sido usado con selectividad por el presidente y otros, habitualmente para desacreditar al ANC. Los reportes de los medios sudafricanos acerca de las reu-

niones entre el ANC y el PFA fueron ininteligibles porque pudo ser reportado poco por lo que respecta a la versión dada por el ANC.

Recientemente, el STAR y el WEEKLY MAIL, han tratado de explorar las fronteras de esta ley: el Star citando a la Sra. Winnie Mandela, pese a que ella permanece técnicamente censurada.

POLICIA, DEFENSA E INFORMACION

El ACTA POLICIAL (1979) considera delito publicar cualquier "material no verdadero" acerca de la policía "sin tener razonables motivos para creer que tales afirmaciones son ciertas". El editor del EASTERN PROVINCE HERALD, J.C. Viviers, y uno de sus reporteros están siendo enjuiciados por publicar una versión de un funeral distinta a la versión policial. Los tribunales aún no han determinado el significado de las palabras "razonables motivos" a los fines de esta acta. Los poderes de investigación le permiten a la policía registrar a los periodistas y confiscar filmes, video tapes o notas y excluirlos de áreas que no se encuentran bajo Estado de Emergencia. Corresponsales extranjeros reportan varios incidentes de este tipo. Algunos sugieren que la policía está tratando de alejar a los periodistas de la gente de los barrios convirtiendo las fotos y las notas en evidencia potencial.

Una norma similar contenida en el ACTA DE PRISIONES (1959) fue usada para enjuiciar al editor del RAND DAILY MAIL, Laurence Gandar, al reportero Benjamin Poggrund, y a otros, después de una serie de artículos sobre las condiciones de las cárceles (Juicio del Estado vs. S.A. Associated Newspapers y otros, 1970). La cláusula 44(f) considera delito publicar "información falsa" acerca de una cárcel o de un prisionero "sin tomar medidas razonables para verificar dicha información". La cláusula 44(e) considera delito publicar cualquier foto de una "cárcel" o de un "prisionero", términos éstos ampliamente definidos. Existe una excepción para el período durante el cual una persona está en juicio hasta treinta días después.

El ACTA DE DEFENSA (1957), cierra toda el "área de operaciones" a los medios y la sección 101 faculta al presidente para

aplicar la censura durante las operaciones, "en defensa de la República" o para la prevención o suspensión del terrorismo, o para la prevención o suspensión de los desórdenes internos. La sección 118 restringe el reportaje sobre "composición y movimientos" de cualquier unidad de la Fuerza de Defensa Sudafricana o cualquier país aliado; la sección 119 prohíbe fotografiar las áreas o unidades militares y la sección 121 considera delito "aunar, ayudar, incitar, instigar, sugerir" o de cualquier forma causar que una persona incumpla cualquier servicio definido en el acta.

El ACTA SOBRE PROTECCION DE INFORMACION (1982), reemplazó el ACTA SOBRE SECRETOS OFICIALES (1956). Dicha acta mantiene como delito la obtención o divulgación de información que pueda perjudicar la seguridad del Estado o los intereses de la República. Igualmente restringe la información acerca de "lugares prohibidos", asuntos de defensa, la prevención y combate del terrorismo, información acerca del Servicio Nacional de Inteligencia.

El ACTA SOBRE SEGURIDAD PUBLICA (1953), fue usada para declarar el Estado de Emergencia el 20 de julio del 85 y para excluir periodistas y cámaras de las "áreas en desorden" desde el 2 de noviembre. En seis artículos esta acta faculta al presidente para declarar el Estado de Emergencia y "para dictar las normas que considere necesarias". Los golpes potenciales a la prensa están en el contenido de las Regulaciones:

Notablemente, las Regulaciones 120 y 121 de julio 21 del 85; Regulaciones 201 de octubre 26 y la Regulación 208 de noviembre 2.

NUEVOS PROBLEMAS

Desde el comienzo del presente brote, de conflicto violento, varios periodistas han sido interrogados bajo la sección 205 del ACTA DE PROCEDIMIENTO CRIMINAL (1977). Cuando esta es tomada con la sección 189: "Poderes de la Corte en relación a testigos contumaces", un magistrado puede encarcelar a cualquier persona que rehusa dar información. Si el delito está siendo investigado bajo el ACTA DE SEGURIDAD INTERNA, éste encarcelamiento puede ser por "un período que no excede a 5 años". Cuando al reportero político del STAR, Gary van Staden, le fue solicitado suministrar

información acerca de una reunión a la cual había asistido el STAR, apeló a la Corte Suprema de Justicia, pero la apelación fue rechazada. La Corte, en línea con varias decisiones, dijo que no había privilegios especiales para los periodistas.

Más recientemente, la sección 205 ha sido usada contra un reportero que cubrió los disparos hechos por la policía a siete presuntos miembros del ANC, en Guguletu. Chris Bateman del CAPE TIMES entrevistó a tres personas que habían presenciado el incidente y fue llamado a dar sus nombres. Dichas personas estuvieron de acuerdo en testificar. Bateman y otro periodista esperan la imputación de cargos bajo el Artículo 27(B) del ACTA POLICIAL.

Los corresponsales extranjeros han tenido la mayoría de los problemas con el ACTA QUE REGULA LA ADMISION DE PERSONAS A LA REPUBLICA (1937). La Asociación de Corresponsales Extranjeros ha denunciado las demoras y rechazos en el otorgamiento de visas y permisos de trabajo a decenas de miembros. La razón oficial de las demoras es la transferencia de esta función del Dpto. de Asuntos Exteriores al Dpto. de Asuntos Interiores.

El 7 de marzo del '86, a tres periodistas de la CBS se les pidió que abandonaran el país en el lapso de 4 días porque la CBS había transmitido un funeral colectivo en el barrio de Alexandra el 5 de marzo. El Presidente había anunciado el inminente levantamiento del Estado de Sitio el 4 de marzo, pero la noticia no fue oficializada hasta el 7 de marzo. En la noche del 4 de marzo, las Compañías de Televisión habían solicitado, sin éxito, a la Corte Suprema, un permiso para filmar la ceremonia funeraria que tendría lugar el día siguiente. Después del funeral una sección del film prohibido fue transmitido por la CBS en los Estados Unidos. Inmediatamente los trámites de deportación se iniciaron contra el personal no sudafricano de la CBS. Ellos apelaron al ministro de Asuntos Internos, el Sr. Stoffel Botha, y se les permitió quedarse. Una semana después, un corresponsal de la televisión alemana y su mujer fueron conminados a abandonar el país en 7 días.

COMENTARIOS

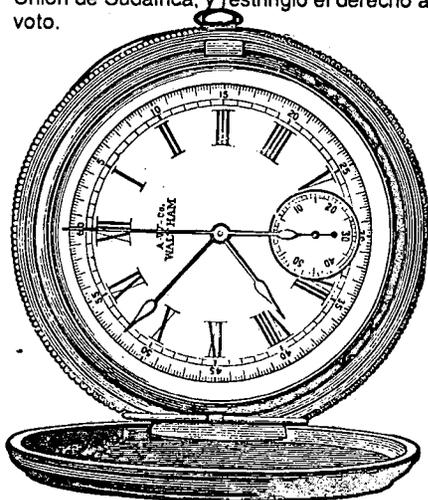
Dado el contenido de las leyes sudafricanas, la declaración del Estado de Emer-

gencia era apenas necesaria para el gobierno y su levantamiento significa una muy pequeña diferencia en cuanto a sus poderes.

Todas estas leyes ocupan la vida de cualquier periodista que opere en Sudafrica. Antes la prensa parecía relativamente libre por lo menos hasta las prohibiciones de noviembre 2 de 1985. Las críticas al gobierno en algunos periódicos de la oposición sorprenden a muchos visitantes extranjeros. Pero áreas no exploradas de hecho, permanecen invisibles. Por un corto periodo el RAND DAILY MAIL colocó unas tijeras al final de cada reportaje que había sido afectado por la legislación. De acuerdo con el editor de esa época, eso probaba lo engañoso de las informaciones:

Muchas historias ni siquiera eran relatadas porque ello hubiera sido automáticamente ilegal. Nadie gasta su tiempo pensando acerca de las cárceles de la vida militar o acerca de los comentarios del Congreso Nacional Africano y del Congreso Panafricano. Esto fue, y es totalmente impublicable.

EL ACTA DE SEGURIDAD INTERNA ha hecho más que cualquier otra para restringir el debate político. Debido a que ha sido esta acta la usada para prohibir el ANC y el PAC, sustrayendo estos partidos del proceso político normal, ha hecho más por mantener el conflicto político que cualquier otra. El mismo argumento puede ser retrotraído hasta el acta de Sudafrica de 1909 que creó la Unión de Sudafrica, y restringió el derecho al voto.



DOCUMENTOS

"CULTURA POPULAR Y MEDIOS DE COMUNICACION DE MASA" —Resistencia y conformismo—

MARGALIT BERLIN

El propósito de este trabajo es diferenciar ciertas formas de conocimiento popular, expresiones artísticas, concretamente lírica popular con las telenovelas y fotovelas. Esta diferenciación se basa, primero en un análisis de contenido de ambas expresiones culturales, y segundo, en un análisis del impacto que tienen una y otra forma sobre la comunicación entre los miembros de la clase obrera.

LA LIRICA POPULAR

En las canciones populares se encuentra un conocimiento popular que recoge la memoria de cuentos dolorosos y hasta hostiles que han sido reprimidos por la cultura, valores y saber predominante. Michel Foucault (1977) ha denominado este saber reprimido "conocimiento subyugado".

En el caso particular de la lírica popular proveniente de Colombia, específicamente de áreas empobrecidas en donde sus habitantes han tenido que emigrar para no morir de hambre, los contenidos de las canciones presentan elementos que son una expresión del dolor humano, tratan sobre la pérdida de la persona amada y sobre las dificultades que generan el tratar de retener al ser amado. El estilo unidimensional y caricaturesco permite una identificación casi instantánea con los temas de las canciones y éstas muestran las pocas posibilidades que existen de evadir e ignorar

el curso que toman las relaciones interpersonales.

Las canciones transmiten el mensaje de que "muy poco se puede hacer para evitar el dolor", por lo tanto el responsabilizarse con el trabajo, o el ser calculador y no solidarizarse con los compañeros de trabajo son estrategias diferentes que pueden ayudar a alcanzar la meta principal, la de sobrevivir.

Ilustraré estas ideas señalando la letra de algunas canciones con ritmo ballenato.

EL PARRANDERO

*Aquí llegó el parrandero
hay hombre fue paje
con su canto que enguayaba
hay hombre fue paje
hoy quiere cantar de nuevo
hay hombre fue paje—
todo el sentir de mi alma
hay hombre fue paje
y apenas le estoy buscando el modo
de parrandear hasta amanecer
si tenemos ganas de beber
que estoy que me bebo solo (dos veces)
igualito está Efraín y Guillermo Zabalera
no faltará una morena
hay hombre fue paje
que me haga sentir contento
hay hombre fue paje
así mi vida andariaga
hay hombre fue paje*

navegué de puerto en puerto
 hay hombre fué pajé
 como la parranda y la mujer viven en la
 misma vecindad
 por eso no dejo de beber ni tampoco de
 mujerear
 yo no dejo de beber tampoco de mujerear
 soy un hombre parrandero
 hay hombre qué fué pajé
 de los pies a la cabeza
 hay hombre fué pajé
 en esa forma festejo
 hay hombre fué pajé
 quizás alegrías y tristezas
 hay hombre fué pajé
 yo sé que parrandero nací y parrandero
 siempre he de ser
 el día que Dios se apiade de mí (dos veces)
 borracho me voy con él.

La frase "ay hombre fué pajé" indica una aceptación de los sentimientos tanto los depresivos como los eufóricos. Quiere también decir "qué le vamos hacer". Así al hombre lo invaden momentos tristes y momentos alegres. Y la parranda es una respuesta a los sentimientos, no es una lucha, una reacción a estos, sino simplemente una manifestación de éstos. La canción logra caracterizar un tipo de conducta que está bastante generalizada. La canción muestra que es una conducta que no tiene repercusiones dañinas a la comunidad de donde sale el parrandero. La canción lucha contra los esquemas moralistas. El gran sentimiento que caracteriza a las estrofas refuerza las posibilidades de identificarse con el tono y con la letra.

BENDITA SUERTE

Una pareja que con distinto social se llegan
 a enamorar de la mejor manera
 Ella se olvida de que su familia es leal
 él también a duras penas lo logra olvidar
 emocionado vivía el muchacho que un día
 borracho llegó al colegio diciendo que se
 casaba
 y se regó la bola en el puerto (dos veces)
 y es natural que el interesado es el último en
 saberlo (dos veces)
 llegó el rector del colegio y al padre de ella
 le dijo,
 entonces yo sólo lloraría saber que lejos
 la mandaría

y se marchó al extranjero diciendo que
 escribiría
 Ay mentira, porque a mi casa el cartero no ha
 llegado todavía
 y ni llega porque me han dicho que a su casa
 ella escribe todos los días.
 Y Bendita Suerte la mía (dos veces)
 la misma suerte que tiene Resbulo Matera
 en Barranquilla
 Quizás una espina destrozada el corazón
 quien tomó la decisión para ir a ver a la mía
 De polizón en un crucero se embarcó
 sin dejar la dirección a donde él se dirigía
 Así llegó la tierra prometida
 tocó a la puetra en donde ella viviera,
 y le dijeron: "Si señor, se habita ¿Qué se
 le ofrece,
 soy el novio de ella?"
 y me calló como una gota fría porque las
 voces
 salió de novia y al verlo triste solo decía
 que Dios se guarde buena persona "por
 algo no te escribía" (dos veces)
 y de sus dedos sacó el anillo que le llevaba
 pensando
 sufrió la falta de aquello que era un secreto
 todavía
 Se muere el muchacho de Guayabo
 quien iba a pensar que así sería
 no más palabras y mi final
 sólo hablaba la conciencia
 Ay paciencia, eran las frases que a menudo
 le recalaba su vieja
 y cuentan que ahora en el puebli él está
 tranquilo
 y ella es la que lo recuerda
 Ay Bendita Suerte la mía (tres veces)

Esta canción trata un tema romántico, una relación imposible por las diferencias de clase que existen entre los miembros de la relación. En un lugar común para muchos colombianos en Valledupar, lugar de origen de la canción y en Barranquilla, una de las ciudades más importantes del país. Por un momento, mientras la pasión estaba en su punto máximo, los dos enamorados olvidaron las diferencias. El director del colegio, responsable de controlar el comportamiento y además de impartir educación fué el que delató las instrucciones del joven enamorado. Este trató de recuperar a su amada, embarcándose hasta lugares muy lejos. Al final pudo ver que la mujer decidió casarse con uno que aparentemente pegaba más

con sus intereses. Pero con el correr del tiempo, el logró olvidarla y ella seguía recordándolo. Probablemente, la decisión racional de entregarse a otro no pudo reprimir el impacto que el joven sincero le entregó en su juventud. La canción no dibuja un final feliz, sino muy realista. Y deja entrever que los sentimientos, aunque se pueden hasta cierta medida controlar, no tienen un tiempo exacto.

RON PA TODO EL MUNDO

*Navidad y Carnaval yo me la paso tomando
con la botella en la mano me la paso*

*cuando llego a las parrandas con la botella
vacilando
en la mano
a todo el que se me cruce empiezo a repartir
tragos,*

*ron pá el que está aquí enfrente
ron pá el que está a mi lado
ron pá el que está bailando
ron pá el que está sentado
ron pá el que quiera
ron pá todo el mundo
ron pá el que quiera (dos veces)
ron pá todo el mundo*

*(Pastor Sánchez a repartir ron, Lucho
Mendoza, que fea, que fea)*

*Me invitaron a una fiesta
fui con mi novia y mi suegra
compré una botella de vino
Pá que tomara la vieja y la noche la pasé en
esa fiesta bonita*

*Déle vino a la señora y ron pá la señorita,
ron pá el que está aquí enfrente,
ron pá el que esté sentado,
ron pá el que quiera,
ron pá todo el mundo (dos veces)
ron pá el que quiera (dos veces)
ron pá todo el mundo
Y yo le voy a repartir -sabe a quien- a mi
primo Oscar,
Plivio y Gustavo Gutiérrez y a Arcilito
también.*

Esta canción se dirige hacia la amistad, hacia el compartir ratos agradables. La invitación a disfrutar es un tanto agresiva. Lo es así porque las penurias cotidianas dificultan, muchas veces, que las personas se relajen y compartan. La palabra "me la paso vacilando" indica establecer una relación entre dos personas sin compromiso estable

ni formal. Es una palabra contagiosa y que no tiene equivalente en el dialecto venezolano. Indica también "todo en broma, nada en serio". Esto último refuerza el momento del disfrute, del compartir, de abandonar las presiones familiares.

ESTA PILLAO

*Te estoy vigilacunando desde hace tiempo
cunao
que vengo, que vengo sospechacunando
de que usted me está engañando con
el político nauta de la esquina, de la esquina
y a mi nadie me lo ha dicho
tus ojos han sido los sapunescos
que te han tirado a tí al agua,
y ahora te ves descubierta (dos veces)
y se te ha olvidado nadar (dos veces)
Está Pillao, está pillao, pillao, pillao
Está Pillao, detrás del estudio
Está Pillao, en el parque del río.
Está Pillao, dentro del carro
En el malecón, porque yo te ví en el
ascensor de papallita
Ese es el tumbao que me gusta a mí
Te estoy vigilacunando desde hace tiempo
cunao,*

*que vengo, que vengo sospechando,
con el político nauta de la esquina,
y a mi nadie me lo ha dicho
tus ojos han sido los sapunescos
que te han tirado a tí al agua,
y ahora te ves descubierta
y se te ha olvidado nadar*

"Estas Pillao" es una canción sobre el sufrimiento que trae la traición. En este caso, es el hombre el que sufre. Generalmente, en las telenovelas y el decir común es la mujer la que aparece como víctima. El protagonista compite con otro que tiene más poder "el político nauta de la esquina". Y no le queda más que conformarse. Esta canción no revela un miedo anticipando la traición sino una tristeza que acompaña al ser traicionado después del hecho. La palabra "de papallita" quiere decir, todo ha sido tan fácil. Ella se fué varias veces con el otro, a lugares muy comunes tanto para él, para ella como para la comunidad en donde viven. Los ojos, no los chismes, son los que la han delatado. Esto implica que no hay necesidad de intermediarios en las relaciones amorosas, que dos personas que han compar-

tido y/o convivido cierto tiempo se conocen.

La frase "este es el tumbao que me gusta a mí" es un elemento musical, que persiste y que alegra al hombre a pesar de la tristeza que ocasiona la traición. La música es terapéutica: realista y nutritiva al mismo tiempo.

Hay que enfatizar que el hecho de que sea ésta vez el hombre el que sufre por el engaño, ayuda a romper el mito del hombre machista, algo sobre lo que se ha enfatizado tanto. Algo que ya se da por sentado y que se observa como el principal problema de la clase de bajos recursos. La realidad socio-político-económica muestra que tanto el hombre como la mujer de esta clase no tiene acceso a los centros de poder, ambos están igualmente marginados. La mujer se incorpora al mercado de trabajo, generalmente, cuando el hombre en su hogar pierde la oportunidad de hacer una contribución significativa al hogar.

Estas canciones han llegado a Venezuela a través de los Colombianos que han venido a trabajar en el país, y también a través de empresarios de la música. En otras palabras la clase trabajadora venezolana la escucha diariamente. En la estación **Radio Libertador** hay dos programas diarios de música Colombo-Venezolana. Hay varias tiendas localizadas en urbanizaciones populares que dan descuentos a los compradores que escuchan estos programas. Es decir que hay promoción de la música Colombiana.

Por otra parte, existe un conjunto andino llamado **Los Originales** que copian las canciones colombianas en un estilo diferente. Varios colombianos han comentado que les es difícil seguir el paso de esa música transformada. En otras palabras, las versiones modificadas disminuyen la fuerza de la música original.

El impacto de una Lírica Popular tan auténtica es grande. La gente de bajos ingresos se identifica rápidamente por dos razones importantes: el ritmo es contagioso y las palabras son crudas, muy, sinceras.

Los colombianos constituyen una de las porciones más marginadas de la clase trabajadora en Venezuela. No son de interés a los partidos políticos principales porque la población colombiana es transitoria, pocos llegan a conseguir la visa de residente. No tiene derecho a voto. Esta desvinculación con el sistema de poder imperante, pone a

esta población en una situación muy especial, la de constituir una clase no comprometida al sistema, por no beneficiarse de los vínculos partidistas, por lo tanto con un potencial de convertirse en una masa cuestionada de las instituciones dominantes que regulan los conflictos laborales y otorgan viviendas servicios públicos.

Varias canciones colombianas han sido modificadas por un conjunto venezolano original de los Andes. Le puede interpretar el nacimiento de este grupo como una reacción de la clase obrera venezolana que está dispuesta a combatir las tendencias individualistas que emergen de las canciones colombianas.

La desvinculación de la población colombiana de los intereses políticos imperantes animada con una filosofía inminentemente individualista contribuye a generar conductas poco solidarias con el venezolano. La resistencia que desarrolla el colombiano es una resistencia a su conocimiento auténtico de su realidad. Su resistencia es, paradójicamente, mostrar sumisión y obediencia en el trabajo. Estos hechos llevan a pensar que la división que se ha hecho entre la resistencia y la no resistencia es un tanto artificial. Esto lo ha explicado Michel Foucault (1977) anotando que muchas veces la resistencia se demuestra precisamente no mostrando resistencia.

Mientras que las canciones populares celebran al "parrandero" como una alternativa que merece respeto tanto como cualquier otra, las telenovelas muestran al jefe de familia o al futuro novio como un hombre luchador que no se deprime o se atemoriza frente a la competencia.

En las canciones populares el joven sin recursos económicos que recibe un rechazo por parte de los padres adinerados de su amada, termina por olvidarse de ella y logra la posibilidad de mostrarse indiferente. El tiempo es un sabio maestro y también un recurso terapéutico. En las telenovelas el rechazo termina por vencer, y a toda costa. Gana el acceso a los bienes materiales que la familia rechazante tiene. En otras palabras, en las telenovelas, los finales son felices. Los conflictos, que por definición son irresolubles, como los de clase, encuentran resolución en las telenovelas.

Las telenovelas están dirigidas principalmente a la mujer. Cultivan la imagen de una mujer pasiva y estoica. Esto último signi-



fica que las novelas refuerzan el carácter comprensivo, tolerante y la necesidad de sacrificio en la mujer. Aun en las novelas en donde la mujer aparece como una mujer que contribuye al ingreso familiar, su contribución no es esencial, y en los casos en los que es, termina la mujer por pasar a ser la ama de casa, la profesión más valorada por las telenovelas.

Los intereses económicos que persiguen ciertas profesiones son completamente ignoradas en las telenovelas. Hay una tendencia a identificar el rol del médico y del abogado. Estos siempre van en busca del beneficio del paciente, del cliente y de la justicia. Los altos precios de las consultas de estos profesionales y el corto tiempo de sus entrevistas es obviado en la televisión.

Esto contribuye a ignorar la estructura de clases, y alimentar la necesidad de la gente de mistificar sus vidas.

LAS TELENÓVELAS

Muchos de los temas en la lírica son también elementos que integran la temática de las telenovelas. Me refiero concretamente a las relaciones entre parejas, al amor, al engaño, al rechazo, al abandono. Pero a diferencia de la lírica, las telenovelas presentan estos temas en forma de fantasías esperanzadoras. El abandonado y engañado recibe, al final, su premio. Encuentra el premio y una nueva persona que sabe apreciar su valor. Las telenovelas, en otras palabras, presentan estas situaciones que resultan de la naturaleza conflictiva del ser humano, en términos del "bien y el mal". El impacto mayor que tienen las telenovelas sobre la clase trabajadora es el de debilitar su cultura, sus estrategias de supervivencia. El oyente o televidente empieza a emitir juicios que provienen del conocimiento que ganan de las telenovelas.

Las telenovelas refuerzan la imagen de la familia nuclear como un ideal de vida que debe ser la meta de todo hombre y toda mujer. A través de la investigación antropológica he podido observar que la familia nuclear no es la única ni la mejor organización doméstica. Las personas de bajos ingresos hacen una mejor utilización de los recursos —dinero y ayuda personal— a través de familias encabezadas por la mujer que se ayudan las unas a las otras estableciendo redes y mecanismos de

reciprocidad. La familia nuclear es un tipo de organización doméstica que poco sirve cuando el ingreso que trae el hombre al hogar es pequeño. Esto hace que él pierda la capacidad de ejercer poder y obtener obediencia de parte de los menores y de la misma esposa. En otras palabras, la contribución marginal de hombre jefe de hogar, implica que las familias sobrevivan sin la presencia estable de un hombre en la casa. Asimismo el abandono del hombre es causado por razones económicas. Este importante hecho de la vida cotidiana es obviado en las telenovelas. El abandono aparece en la televisión como un hecho que es motivo de acusación y de castigo. El abandono es causado, en las telenovelas por la naturaleza "débil" del hombre que hace caer en tentaciones. Las razones estructurales, como la pérdida de control en la familia, son totalmente ignoradas. El impacto que tiene el reforzar la familia nuclear, y el obviar estrategias de supervivencia importantes es el de debilitar la conciencia colectiva, y la seguridad que puede obtener el individuo de la clase baja de una aceptación de sus arreglos domésticos.

El papel que tienen las telenovelas en construir un puente de comunicación entre las clases es importante. Debo hacer énfasis en que se trata de una comunicación perversa. Las personas con poder económico generalmente uno de los principales protagonistas de las telenovelas. Estos personajes son presentados como individuos comprensivos y generosos que aceptan a los pobres. De lo contrario, esos personajes son malvados y reciben castigos por esa conducta con el correr del tiempo. Esta caracterización es fundamental para preparar una arena favorable en la que la clase trabajadora se forme una imagen benevolente de la clase gerencial, que en los sitios de trabajo, son los que dan las órdenes y hacen decisiones que conciernen al bienestar diario de los obreros.

La clase media y alta también encuentran placer en las telenovelas. Hay características estructurales de las telenovelas que entretienen y hacen que la persona espere con fervor el próximo capítulo. Cada episodio diario culmina con un evento perturbador, generalmente él o la protagonista recibe una noticia perturbadora. También la temática incluye temas que interesan a todas

las clases. Hay un énfasis sobre la búsqueda de la paz y estabilidad familiar. Los eventos dolorosos o angustiantes están totalmente ausentes en las telenovelas. Estos constituyen el mecanismo de seducción que se asegura la dependencia entre el espectador y un medio de comunicación de masa. Los expertos en la materia, sociología de la Comunicación tales como Robert Merton Paúl Lazarsfeld (1968) han llamado y reconocido en ese mecanismo de seducción una de las disfunciones narcotizantes de la televisión.

Otro elemento importante que asegura a los promotores de la televisión un gran número de televidentes es el asumir que la audiencia tiene un nivel de inteligencia menor del que realmente tiene (Martínez 1984). Ello permite disminuir los riesgos de que la gente, al sentir que debe esforzarse, por comprender la temática de una telenovela apague la televisión ó cambie de canal.

Es importante anotar aquí un dato que es tema de la política económica pero que está vinculado en la cultura. Los medios de comunicación de masa en Venezuela pertenecen a los menores grupos económicos. Estos son dueños de las industrias manufactureras cuyos productos son promovidos en los comerciales que acompañan las telenovelas (Hernández y Giménez 1984). Un gran número de televidentes asegura que las propagandas comerciales sean vistas por un gran número de personas. Esto incrementa las posibilidades de que el número de consumidores también sea mayor.

En las telenovelas venezolanas las diferencias de clase son negadas. En el transcurso de la trama estas diferencias se resuelven como por arte de magia. La doméstica, quien generalmente es una mujer de grandes virtudes espirituales que la hacen capaz de atraer al personaje rico, termina por casarse con éste. El hijo ilegítimo después de haber vivido muchos años en la marginalidad termina por recordar sus derechos y comienza, al final de la telenovela, a vivir como un príncipe o como una princesa.

El impacto que tiene esta concepción de la estructura de clases sobre la clase trabajadora es el de simplemente negar y debilitar la concretización que ha hecho durante el día. Las jerarquías muy definidas y rígidas que existen en las fábricas y oficinas no

permiten al obrero u obrera olvidarse de su condición de subordinada. Las malas condiciones de trabajo pueden ser el germen de una resistencia. El ver tanta armonía artificial en la noche atenúa los conflictos que pueden emerger por las diferencias de poder económico y político.

FOTONOVELAS

Tanto las obreras inmigrantes como las venezolanas que entrevisté leían historias ilustradas. Estas son importadas por distribuidores venezolanos desde México. Los resultados de mi análisis de contenido de varias de estas fotonovelas muestran que estas tratan de encuentros amorosos con algunas ideas progresistas. Estas víctimas enfatizan la necesidad de las mujeres de desarrollar una conciencia de su propio valor como contribuyentes económicas y a veces como el principal sustento familiar. También se dirigen hacia la necesidad de lograr una sociedad más abierta en la que las diferencias raciales —entre indios y blancos— se desvanecen. Pero esas ideas progresistas están expresadas dentro del marco del *status quo*. En el mundo que estas historias dibujan los indios no sufren discriminación, pero son humildes y sumisos frente a las actividades religiosas. Las mujeres son fuertes, ellas son el sustento de sus hijos y comienzan a rechazar la compañía de hombres "machos" infieles, pero en esas fotonovelas, siempre existe la esperanza de que alguien aparecerá con bondad y lealtad, que libertará a esas mujeres de ser el principal sustento familiar. Otras historias tratan sobre los inmigrantes que regresan a sus hogares y encuentran que sus mujeres les han abandonado por otro hombre. Este es un temor muy común entre los inmigrantes. El ver este hecho en la fotonovela refuerza los temores tan primarios y también rebaja las normas importantes en la familia. Los hombres inmigrantes encuentran en estas fotonovelas la letificación o justificación para frecuentar mujeres en el país huésped. Si esas novelas no alimentaran los temores y las esperanzas de los obreros, hombres y mujeres, no se venderían. Las obreras buscan historias que las ayuden a evadir las durezas en sus vidas cotidianas, y no novelas que cuestionan sus vidas.

Algunos obreros abandonaban sus



máquinas para encerrarse en el baño a leer esas fotonovelas. Esto puede verse como una forma de resistencia pasiva por parte de las obreras porque el abandonar las máquinas ocasiona un desbalance en el ritmo de producción. Los jefes de planta y los jefes de producción mandaban a las supervisoras a sacar a las mujeres del baño y las regañaban por leer esas fotonovelas.

Mientras que las demás se resistían a los ritmos de trabajo leyendo estas fotonovelas, se alimentaban con un contenido que tiene efectos perjudiciales para la comunidad laboral. Las fotonovelas despiertan en las obreras el temor a la discriminación y la traición.

Las fotonovelas alimentan en las obreras la esperanza de una libertad definida dentro de los valores tradicionales, la religión Cristiana, los ideales del machismo y el feminismo.

Las fotos de los hombres y las mujeres son de hombres que llenan todos los requisitos que incluye el machismo. Los hombres se comportan sexualmente agresivos y tienen muchas mujeres que se desviven por lograr la compañía de ellos. Las mujeres son, por lo general elegantes y atractivas, siempre demostrando un semblante seductor. En otras palabras, las fotonovelas nunca incluyen los problemas que atañen a las obreras. Estas imágenes tienen gran poder de fijación, generan ideales y elementos de juicio. Estos influyen en la comunicación.

El llenarse de esas historietas románticas promueve en la clase trabajadora una búsqueda de ilusiones en las aventuras románticas. Esta búsqueda implica que las obreras usan parte de su tiempo libre en buscarlas. Ese tiempo podría usarse en continuar cursos de entrenamiento técnico, y así lograr posiciones mejor remuneradas. En otras palabras, la búsqueda de romanticismo en la vida cotidiana distrae a las obreras y las prepara para aceptar cualquier condición de trabajo. Se va conformando una clase obrera. Si por una parte, el encerrarse en el sanitario de La fábrica a leer esas fotonovelas es una forma de resistencia que trae consecuencias desastrosas para la línea de ensamblaje, esta forma de resistencia tiene también consecuencias, igualmente desastrosas, para la obrera, principalmente el debilitamiento de sus bases de seguridad personal. El escaparse de las realidades cotidianas contribuye a que la persona ignore no sólo lo negativo sino lo positivo que tienen sus vidas.

Los ideales que alimentan esas fotonovelas contribuyen a formar elementos de juicio a través de los cuales las personas juzgan las relaciones, tanto las tramas de las fotonovelas como las de las telenovelas, son temas de conversación entre las obreras. Contribuyen a que las obreras se valoren a sí mismas y las unan de acuerdo a si han encontrado el verdadero amor en sus vidas.

Las fotonovelas tienen un gran poder en la formación de grupos de referencia.

Son similares a los suplementos con ilustraciones que leen los niños. En éstos, los niños encuentran héroes Superman, Tarzán y otros. Asimismo, las mujeres encuentran en las fotonovelas el ideal de galán perfecto. Como se dijo anteriormente, las canciones populares buscan algo muy diferente en ese aspecto: el valorizar las relaciones entre las obreras y que éstas identifiquen en las historias de las canciones, sus contradicciones y las dificultades en sus relaciones. La crueldad es un importante elemento en las canciones, que se contraponen a lo educado que predomina en las telenovelas y fotonovelas.

Tanto las telenovelas como las fotonovelas despiertan en las mujeres la esperanza de que alguien con posibilidades vendrá a ayudarlas, no tiene toda la responsabilidad del hogar en sus manos. Esa esperanza contribuye a debilitar los lazos de cooperación y amistad que pueden emerger de la interacción personal diaria. Los argumentos de las fotonovelas y las telenovelas refuerzan que las obreras tengan esperanzas en una realidad que se encuentra lejos de sus posibilidades.

El contraste que se hace en estas páginas entre las fotonovelas, telenovelas y la lírica popular está basado en un análisis de contenido. Temas similares son tratados en formas diferentes. El abandono, la traición, el rechazo amoroso, el intento de buscar retener al ser humano, son temas de las canciones populares, las fotonovelas y las telenovelas. Los medios de comunicación buscan suprimir los elementos angustiantes, por lo tanto el dolor que emerge de las contradicciones humanas y de las limitaciones que tiene tanto el hombre como la mujer en comprometerse a otro ser humano es reprimido con el fin de sacar beneficio económico.

Las canciones no explican los factores socio-económicos que generan conductas sociales como: la "Parranda", el abandono y otras. No se trata de exigir eso de una forma de expresión cultural. Pero a través de una música en gran sentimiento y originalidad, las canciones logran ser contagiosas. Personas de todos los niveles las cantan. Se puede llegar a afirmar que a través de las canciones una porción marginada de la población trabajadora ha logrado transmitir que ellos aportan algo valioso, no sólo a través de su esfuerzo cotidiano, sino a

través de sus formas culturales. Las canciones colombianas hablan de sentimientos universales, en otras palabras, expresan un conocimiento que ha sido reprimido por la moral que rige la educación y la cultura dominante. La traición, la "parranda" y el abandono son tan válidos como el matrimonio que no se puede romper.

Los intentos de homogeneización que tienen los medios de comunicación de masa tienen varios propósitos: Primero, lograr beneficios económicos al incrementar el número de televidentes, y segundo, el reforzar expectativas erróneas en las personas. Esto lleva al debilitamiento de la fe en la comunidad y en los compañeros de trabajo.

La destrucción sistemática de las ilusiones que resulta de la aceptación del dolor —generalmente del dolor que acompaña la pérdida del ser amado— tiene la posibilidad de lograr el desarraigo, y la formación de una conciencia individualista. Esta manifestación de lírica popular libera un conocimiento subyugado, en los términos de Michel Foucault (1977). La filosofía individualista genera conductas individualistas, y poco solidarias en el ámbito del trabajo —como por ejemplo relaciones clientelistas con los individuos en posiciones de poder.

Las filosofías individualistas expresadas, en estas canciones generan una pasividad y sumisión del trabajo. Pero no debe entenderse esta conducta como una falta de resistencia. Al contrario, es el caso de una forma de resistencia que se manifiesta con el rompimiento de las ilusiones. En otras palabras es una resistencia que genera el escepticismo que resulta de un conocimiento del dolor humano.

ADDENDUM

En estas páginas se hizo una comparación entre los contenidos de la lírica popular y las telenovelas. Las últimas resultaron severamente criticadas, pero es necesario recalcar que los medios de comunicación de masa no son empresas privadas que existen en abstracto, no operan en el vacío, están sujetas a la intervención estatal. Esta última los afecta de una manera tan impactante —tema que va fuera del alcance de esta investigación— como a los individuos

con menos poder, tales como a los televidentes de clase media y clase obrera. En otras palabras, las posibilidades que tienen estas compañías de ofrecer un tipo de comunicación alternativa no son infinitas, por el contrario, son limitadas.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

Foucault, Michel. 1977. *Power/Knowledge*

Selected Interviews and Other Writings. Ed. by Colin Gordon
York: Pantheon Books.

Hernández, Angela y Lulú Giménez. 1984.

"Los Amos de la Radio y la TV".
*Comunicación: Estudios
lanos de la Comunicación*, N°

Merton, Robert. 1968. "Studies in Radio
and Film Propaganda". *Social
Theory and Social Structure.*
New York; The Free Press.

ACTITUD DE LA PRENSA PERUANA FRENTE A LA TEOLOGIA DE LA LIBERACION

BEATRIZ CACERES

La Teología de la Liberación surgida en América Latina en la década de los años sesenta señala un camino a las inquietudes suscitadas en un sector de la Iglesia Católica frente a los problemas de miseria de la mayoría de la población. Este movimiento representa la reacción de una parte de la Iglesia latinoamericana que se siente comprometida con la búsqueda de soluciones a la creciente marginalidad, injusticia social y empobrecimiento que se hicieron más evidentes en esa década.

Dentro de la Iglesia Católica, la Teología de la Liberación refleja un movimiento teológico pastoral generado dentro de un contexto específico: la realidad latinoamericana. Este movimiento puede asumirse como un resultado de la apertura propiciada por el Concilio Vaticano II y que en la Conferencia Episcopal de Medellín logró formar un cuerpo coherente de ideas en torno a la situación de los pobres que constituyen la mayoría de la población. Una

toma de conciencia de esta realidad llevó al sacerdote peruano Gustavo Gutiérrez, el mayor exponente de la Teología de la Liberación a formular lo que el denominó reflexión crítica a la luz de la Fe de la praxis cristiana en el seno de la sociedad. (1)

Utilizando la metodología del análisis científico, Gutiérrez analiza la realidad latinoamericana en la cual las disparidades entre riqueza y pobreza tienden a agudizarse, y ante la cual modelos y soluciones copiados del exterior no resuelven nada. Con un formulamiento original, la Teología de la Liberación plantea que la solución se generará a través de la acción comprometida de los pobres y oprimidos en la búsqueda de su propia liberación, sustentada esta por una auténtica Fe cristiana.

El enorme significado de este movimiento, es el haber dejado de lado la visión centrista y europeizante que caracterizó a las posiciones de la Iglesia latinoamericana desde la llegada de los primeros españoles.

Bartolomé de las Casas quizás constituye una excepción aislada en la defensa de los derechos de la población indígena. La Teología de la Liberación representa el primer esfuerzo para desarrollar una respuesta latinoamericana a un problema de esa realidad.

Por la naturaleza de su contenido ha generado inquietudes que pronto se manifestaron en críticas y rechazo por los grupos de poder, control político y económico en América Latina, quienes ven en este movimiento una actitud peligrosa para el mantenimiento de sus intereses. El Vaticano fijó su posición respecto a la misma en el mes de Septiembre de 1984. En el Perú, donde se origina la Teología de la Liberación, existe una evidente polarización entre quienes están a favor o en contra, reflejándose ésta en la iglesia peruana inclusive. Esta diferencia de opiniones es claramente notoria en la prensa, y donde la persistencia del debate llevó a que un numeroso grupo de intelectuales firmaran un comunicado manifestando la necesidad de "formular públicamente esta común declaración de aprecio y reconocimiento a la calidad del trabajo intelectual del Padre Gutiérrez y a su manifiesta preocupación por la suerte de nuestro pueblo" (2).

MATERIAL

Esta investigación presenta un análisis de la posición de la prensa conservadora peruana respecto a la Teología de la Liberación durante el período de Enero a Octubre de 1984, contrastada con publicaciones de la prensa de izquierda.

Se revisaron cinco diarios de circulación nacional y uno de carácter regional. Estos fueron *El Comercio*, *La Prensa* publicados en Lima y *El Pueblo* de Los tres representan la opinión conservadora, mientras que *El Diario de la República*, *El Diario de Marka* y *El Observador*, publicados en Lima se consideran de izquierda. Cuatro revistas de circulación nacional también fueron incluidas: los semanarios *Buho*, *Caretas* y *Oiga* y el bimensuario *Qué Hacer*. *Caretas* y *Oiga* manifiestan una posición conservadora, mientras que *Buho* y *Qué Hacer* se inclinan hacia la izquierda.

Se encontraron cuarenta y ocho artículos referentes a la Teología de la Libe-

ración. De ese total, dieciocho estaban a favor, y treinta en contra. Durante los cinco primeros meses del año, la prensa mantuvo una campaña resaltando el aparente rechazo de la Iglesia Católica a ese movimiento. Sesenta por ciento de la información recogida pertenece a este período. Luego ésta disminuyó hasta el mes de Septiembre cuando el Vaticano dió a conocer su posición oficial. Cuarenta por ciento de la restante información apareció durante los meses de Septiembre y Octubre.



NUMEROS DE ARTICULOS REFERIDOS A LA TEOLOGIA DE LA LIBERACION

	Enero a Mayo		Sept. - Oct.		Tot. Public.	
	a fa- vor	en contra	a fa- vor	en contra	a fa- vor	en contra
Diarios						
Comercio	-	7	-	6	-	13
Marca	1	-	2	-	3	-
República	2	-	3	-	5	-
Observador	3	-	2	-	5	-
Prensa	-	4	-	-	-	4
Pueblo	-	4	-	3	-	7
Revistas						
Buho	2	-	-	-	2	-
Caretas	1	-	1	-	2	-
Oiga	-	4	-	2	-	6
Qué Hacer	1	-	-	-	1	-
T. Parcial	10	19	8	11	18	30
Total	29		19		48	
%	60.4		39.5		100	

RESULTADOS

La primera referencia apareció el 23 de Enero en el semanario Oiga que publicó un texto resumido del estudio del Cardenal Joseph Ratzinger, Prefecto de la Congregación de la Doctrina de la Fe, titulado "Presupuestos, Problemas y Desafíos de la Teología de la Liberación". En una corta introducción, el artículo establece que la Teología de la Liberación, considerada por la revista como una herejía, tal vez sea el mayor de los dolores de cabeza contemporáneos para la Iglesia Católica. Frente a este hecho señala un paralelo:

uno de los mayores proponentes el sacerdote peruano Gustavo Gutiérrez recientemente había concelebrado una piadosa misa.

el encargado de custodiar la ortodoxia y resguardarla de herejías, el cardenal Joseph Ratzinger es uno de los teólogos más brillantes de la época.

De este modo la revista deja claramente establecida una visión negativa de Gutiérrez. Frente a la erudición de quien defiende la ortodoxia teológica está el creador de la moderna herejía llamada Teología de la Liberación por sus esquemas marxistas, celebrando una piadosa misa. (3)

El 14 de Marzo el diario El Comercio sacó en primera plana el titular LA TEOLOGIA DE LA LIBERACION ATENTA CONTRA FE CATOLICA. (4) Basada en un despacho de la agencia de noticias Associated Press, se reproducía un documento atribuido al Cardenal Ratzinger, aparecido en la revista italiana 30 Giorni. Ese mismo día, el diario El Observador publicó un cable de la agencia española EFE señalando que el artículo de la revista 30 Giorni había provocado una inmediata aclaración del Vaticano. La razón de la misma

era que se estaba considerando dicho documento como la posición oficial de la Congregación de la Fe, lo cual no era cierto. El mismo despacho de EFE indicaba que Monseñor Pierfranco Pastore precisó que el texto era un informe reservado no oficial, y no destinado a ser publicado. Además se precisaba que la versión de 30 Giorni deformaba el pensamiento del Cardenal Ratzinger mediante varias omisiones (4).

Cuatro días después, el diario **La Prensa** utiliza el informe de la Comisión Ratzinger en términos categóricos al señalar que las declaraciones de la Doctrina de la Fe a través de Joseph Ratzinger enjuician la Teología de la liberación, a su vez reflejan la inquietud del Vaticano, ya que hasta ahora "la teología en cuestión no entra en ningún marco existente de herejía"(5). Para **La Prensa**, la Teología de la Liberación es:

Movimiento al que le atribuyen raíces marxistas

Adoptado por sacerdotes y feligreses, que:

Justifican el activismo social pretendidamente en favor de los desheredados.

Desoyen las prédicas del Vaticano que prohíbe la participación de curas y monjas en política.

Para ahondar su crítica, **La Prensa** se apoya en personas con autoridad en forma directa: "Juan Pablo II está a la cabeza de esa advertencia", o utiliza menciones veladas sin mencionar nombres: "en el Brasil, el arzobispo de Olinda y Recife no aprecia a los teólogos porque utilizan su mensaje de justicia al servicio de la lucha de clases".(6)

El 19 de Marzo, la revista **Oiga** expresó que "la teología de Gutiérrez es una terminología cristiana, pseudo-teológica, destinada a justificar la praxis política del marxismo". (7) En el mes de Abril, el día 7, **El Comercio** resalta un cable de la agencia EFE donde aparecían las declaraciones del obispo español Antonio Montero, presidente de la Comisión Episcopal de Medios de Comunicación Social. Estas señalaban que la Teología de la Liberación NO DEBE SER la nueva doctrina del cristianismo (8). El mismo día, **La Prensa** editorializa estableciendo una relación **TEOLOGIA DE LA LIBERACION O LA**

TRAMPA DEL MARXISMO(9). Señala en esa oportunidad, la existencia (sin precisar cuáles ni cuántas) de una montaña de críticas de las cuales solamente menciona una de ellas: la condena de la Comisión Ratzinger encargada de evaluar la Teología de la Liberación(10). El diario sostiene que ésta es una praxis que, a partir de ciertos principios materiales tomados del marxismo y aceptados a priori, conduce a actos acordes con el pensamiento y la acción política del propio marxismo(11).

El diario **El Pueblo** de la ciudad de Arequipa asume una actitud similar a la de **La Prensa**, al establecer como voz oficial y definitiva del Vaticano, las declaraciones de Ratzinger. **DECLARO INACEPTABLE EL VATICANO LA LLAMADA TEOLOGIA DE LA LIBERACION**(12). Basado en un despacho de la agencia UPI indicó "la advertencia del Vaticano a los sacerdotes sobre la Teología de la Liberación, precisando que el análisis marxista y la doctrina católica romana no se mezclan"(13). La transcripción del despacho de la UPI hace caer en una contradicción al diario, que luego continúa agregando que "Ratzinger expresó que "el análisis marxista no debe ser condenado como un todo porque tiene elementos valiosos. Lo que condenamos es el dogmatismo. El análisis marxista no es científico, no es real y no sirve para promover la sociedad en esos países"(14). El 19 de Abril, **El Pueblo** editorializa con motivo de la Semana Santa, manifestando que una vez más "la esencia profundamente espiritual del cristianismo ha sido reafirmada"(15). Su optimismo lo lleva a declarar que por un lado "la fe es la base de la doctrina cristiana" y por otro "descarta como válida la llamada Teología de la Liberación, y los métodos que pretende declarar como científicos del análisis marxista contrarios a los valores del espíritu"(16).

La posición de defensa a la Teología de la Liberación asumida por la prensa de la izquierda los lleva a transcribir artículos de opinión apoyando la obra de Gutiérrez. **El Diario La República**, el 29 de Abril editorializó aparecido en el **National Catholic Reporter** de los Estados Unidos donde se comentaba que "es particularmente triste ver que, como resultado de su servicio al Evangelio y al pueblo de Dios, determinados teólogos sean blanco de ataques de los poderosos

políticamente y de sus aliados dentro de la Iglesia" (17). El bimensuario *Qué Hacer* en su edición de Abril de 1984 reprodujo un artículo de Gregory Baum aparecido en *The Ecumenist* de Canadá, donde se hace una defensa al pensamiento del teólogo peruano y a la trascendencia de sus proposiciones. Por su parte el semanario *Buho* señaló que luego de la aclaratoria del Vaticano por la publicación aparecida en 30 *Giorni* "una lluvia de pronunciamientos de obispos, teólogos, universidades y revistas católicas de Europa, Estados Unidos y América Latina se precipitó en respaldo a la Teología de la Liberación" (18). La revista asimismo destaca el apoyo del arzobispo Helder Cámara y la defensa de la Compañía de Jesús de sus teólogos (19).

La revista *Oiga* en su edición del 30 de Abril volvió a insistir sobre el tinte marxista de la Teología de la Liberación en un artículo donde existía una notoria reiteración a LAS RAICES MARXISTAS DE LA TEOLOGIA DE LA LIBERACION (20) y a su definición como "el intento de asumir la idea de liberación política en sentido marxista e incorporarla al interior de la doctrina cristiana sobre la salvación" (21).

En el mes de Mayo, *El Comercio* continuó haciendo referencia a la Teología de la Liberación, pero esta vez de un modo indirecto. En una secuencia de tres días, utilizó despachos de AP y UPI relacionados a una sugerencia del Papa Juan Pablo II a "evitar las desviaciones doctrinales pedidas a los obispos" (22). El diario en forma inmediata relacionó desviación doctrinal = Teología de la Liberación. Al día siguiente en un editorial se refirió a que el Papa "ha reiterado la imperiosa necesidad y deber de los pastores eclesiásticos de no desviar su campo de acción y evitar incurrir en el error de participar activamente en el terreno de la política temporal" (23). Su asociación con la Teología de la Liberación vino a ser señalada seguidamente al referirse a Ratzinger planteando que "los postulados teológicos no deben servir para que marxistas desvirtúen la Fe Católica y manipulen el cristianismo" (24). El día 27, destacó en primera plana la preocupación del diario soviético *Pravda* por la influencia de la religión en algunos sectores de la población soviética. Al día siguiente en un editorial comentó sobre este punto relacionándolo con lo que estaba

ocurriendo en el Perú en ese momento, donde los hechos "deben servir para abrir los ojos y los oídos de algunos religiosos que consideran que comunismo y religión son compatibles" (25).

En los meses siguientes no aparecieron referencias a la Teología de la Liberación hasta el mes de Septiembre cuando el Vaticano se pronunció en forma oficial, en base al Informe de la Comisión Ratzinger. En la declaración dada a conocer el 3 de Septiembre, la Iglesia asumió una actitud de cautela frente a este movimiento, se refirió a la existencia de varias corrientes sin mencionar específicamente nombres o personas. Precisó asimismo que se trata de una llamada de atención que de ninguna manera debe interpretarse como una desautorización (26). En esa oportunidad el despliegue noticioso no fue tan abundante y expresivo como en el mes de Abril, aunque sí fue notoria una manipulación de sus contenidos. El diario *El Comercio* en un editorial aparecido el día 10 de Septiembre indicó que "debido a su conexión con el análisis marxista, auspician directa o indirectamente un proceso de secularización en el que la misma acción evangélica se diluye en el compromiso de la política temporal" (27).

análisis marxista

proceso de secularización

mística terrestre
o mística revolucionaria

la acción evangélica
se diluye en el compromiso
político temporal.

cosa impertinente

Por lo tanto es evidente, según el diario *El Comercio* que "la Iglesia ha hecho referencia a aquellas teorías y personajes que con toda precisión conocemos en nuestro medio" (28). Frente a esto, el mismo indica que "se deben acatar las indicaciones impartidas oficialmente por la Iglesia" porque de lo contrario se "plantearía un grave acto de desobediencia, inautenticidad e infidelidad a lo enseñado por Cristo y su magisterio" (29). Otra conclusión es mani-

testada al expresar que "en nuestro medio no se debe seguir aceptando que determinados sectores manipulen a la Iglesia con fines políticos y electorales" (30).

Más tarde **El Comercio** inició una campaña contra la Teología de la Liberación entrevistando a aquellos obispos reconocidos por mantener una posición contraria a la misma. **TEOLOGIA DE LA LIBERACION AYUDA AL COMUNISMO EN AMERICA LATINA** dice Arzobispo de Arequipa (31) destacó en un titular. Dos días después volvió a insistir: **TEOLOGIA DE LA LIBERACION ARRUINA LA FE** señaló arzobispo del Cuzco (32). Por su parte la prensa de la izquierda se expresó sobre los aspectos favorables de la doctrina de la Teología de la Liberación que habían sido reconocidos por el Vaticano. En un editorial aparecido el día 10 de Septiembre, el **Diario de Marka** expresó que "el disenso del Vaticano sobre algunos aspectos de la Teología no ha disminuido y mucho menos desvirtuado los planteamientos originales" (33). Reconoce además que "para la derecha peruana estos postulados resultan subversivos y politizados pues siempre estuvo acostumbrada a que la Iglesia no se interrogara sobre el orden injusto" (34)

Discusión

Se puede señalar que la prensa conservadora asume una posición a priori y de la cual deriva una serie de conclusiones. El punto de partida es establecer que Teología de la Liberación = Marxismo. Para la prensa, marxismo implica destrucción del sistema y organización social existentes, lucha de clases, totalitarismo, ausencia de libertad, ateísmo y odio. En base a estas consideraciones, la prensa trata en todo momento de encontrar una completa semejanza entre lo que plantea la Teología de la Liberación y lo que ella identifica como marxismo. Para ello recurre a distorsionar opiniones de algunos clérigos o a enfatizar a quienes condenan la Teología de la Liberación por no estar de acuerdo con sus postulados. Al encontrar una serie de similitudes entre lo que la prensa considera principios marxistas y lo propugnado por dicha Teología, la prensa ataca a quienes son sus seguidores, criticando lo que considera desviaciones doctrinales, convirtiéndose de este modo en defensora del Vaticano y la fe católica. En

este aspecto hay que indicar: que la campaña contra la Teología de la Liberación arció en el mes de Abril cuando se reunió la Asamblea Episcopal teniendo como uno de los puntos de discusión en su agenda, dicho movimiento teológico.

Llevando un poco más lejos la argumentación, la prensa busca resaltar actitudes condenatorias no manifestadas explícitamente por el Vaticano a la Teología de la Liberación, haciéndola aparecer como dirigidas únicamente a quienes son sus propugnadores. En este sentido está la reiteración a "una advertencia del Papa a los obispos peruanos a evitar desviaciones doctrinales". Existe además una parcialización muy evidente en la utilización de entrevistas, ya que en ningún momento aparecieron las opiniones de aquellos obispos que tienen una posición favorable respecto a la Teología de la Liberación. Igualmente es curioso hacer notar que el nombre del arzobispo Helder Cámara, arzobispo de Olinda y Recife fue utilizado por la prensa para mostrarlo, en un caso, contrario a la Teología (La Prensa), y en otro apoyándola (Buho).

Dentro de la tendencia a la manipulación se hacen destacar noticias e informaciones, que si bien no tienen ninguna relación con la Teología de la Liberación no pueden ser utilizadas para provocar un rechazo a esta. Tal es el caso de las informaciones sobre la religión en la Unión Soviética. En ella se trae a colación la vinculación.

Marxismo ataca la religión
Teología de la Liberación = Marxismo
luego la Teología de la Liberación ataca la religión

Por otra parte hay una sobreutilización del informe de la Comisión Ratzinger, al presentarlo como la posición definitiva y formal del Vaticano.

Para la prensa conservadora este informe es una clara expresión condenatoria hacia la Teología de la Liberación, a la cual se le desconocen por completo la existencia de elementos positivos. Y, por supuesto, no se alude al próximo documento.

Cuando se da a conocer la versión oficial del Vaticano la prensa trae un tanto su actitud ya que esperando una conde-

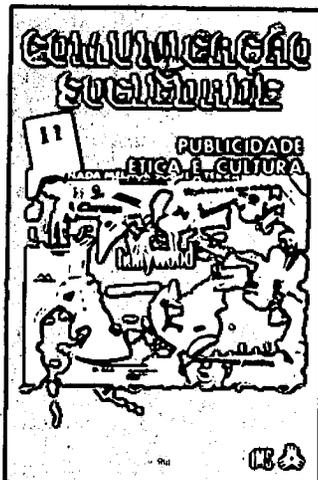
nación total de la cual hacer eco, vió restringidas sus posibilidades de adversar. Para lograrlo de alguna manera, recurrió a una mayor manipulación informativa, donde a pesar de la ausencia de nombres y menciones directas y específicas en la versión del Vaticano, la prensa interpretó y señaló quiénes eran aludidos. Hay por otra parte una exagerada crítica simplista al análisis marxista, y a las implicaciones a que puede conducir su utilización. Asimismo es notoria la tendencia a destacar la influencia marxista antes que especificar en qué consiste realmente la Teología de la Liberación.

La prensa de izquierda por otra parte, muestra una actitud más discreta. La mayoría de las publicaciones aparecidas eran transcripciones textuales de artículos publicados en el exterior. En ningún caso se advirtieron las posiciones exageradas e interpretativas mostradas por la prensa conservadora. Los editoriales analizados mostraban una actitud resaltando los aspectos favorables de la Teología de la Liberación, o eran críticas a quienes la rechazan.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

(1) Gutiérrez, Gustavo. Teología de la Liberación. Lima: Ed. universitaria, 1971, p. 99.

- (2) Caretas, Sept. 24, 1984, p. 9.
- (3) Olga, Enero 23, 1984, p. 63
- (4) El Observador, Marzo 14, 1984. Hay que señalar que este diario fue el único que publicó la aclaratoria del Vaticano, hecho que fue silenciado por los otros diarios.
- (5) La Prensa, Marzo 18, 1984.
- (6) La Prensa, Marzo 18, 1984.
- (7) Olga, Marzo 19, 1984.
- (8) El Comercio, Abril 7, 1984.
- (9) La Prensa, Abril 7, 1984.
- (10) La Comisión no se había pronunciado en forma oficial.
- (11) La Prensa, Abril 14, 1984.
- (12) El Pueblo, Abril 14, 1984.
- (13) Ibid.
- (14) Ibid.
- (15) Ibid. Abril 19, 1984.
- (16) Ibid.
- (17) El Diario de la República, Abril 29, 1984.
- (18) Buho, Mayo 11, 1984.
- (19) Ibid.
- (20) Olga, Abril 30, 1984.
- (21) Olga, Abril 30, 1984.
- (22) El Comercio, Mayo 25, 1984.
- (23) Ibid. Mayo 26, 1984.
- (24) Ibid.
- (25) El Comercio, Mayo 28, 1984.
- (26) Instrucción sobre algunos aspectos de la Teología de la Liberación. Diakonia, Octubre-Diciembre 1984, N° 32, p. 325.
- (27) El Comercio, Sept. 10, 1984.
- (28) El Comercio, Sept. 10, 1984.
- (29) Ibid.
- (30) Ibid.
- (31) El Comercio, Sept. 12, 1984.
- (32) Ibid. Sept. 14, 1984.
- (33) El Diario de Marca, Sept. 10, 1984.
- (34) Ibid.



COMUNICAÇÃO &
SOCIEDADE

Pedidos:

Instituto Metodista de
Ensino Superior
CAVE – Centro Audio-
Visual Evangélico
Caixa Postal 5002
09720 – São Bernardo
do Campo, – SP – Brasil

Imprensa Metodista
Av. Senador Vergueiro,
1301
09700 – São Bernardo
do Campo – SP – Brasil

*¿Por qué sustituir el Mapa Mundi
de Mercator por el de Peters?*

Un mapa para un mundo solidario

Desde siempre, el hombre ha intentado representar la Tierra en que vive. Muchas han sido las dificultades a superar. La primera sería el conocimiento del mundo que el hombre tiene a través de su persona. Este conocimiento se ha ido perfeccionando y no se puede reprochar al griego Hekatois que representara únicamente la cuenca Mediterránea. ¡De esto hace 2.500 años!

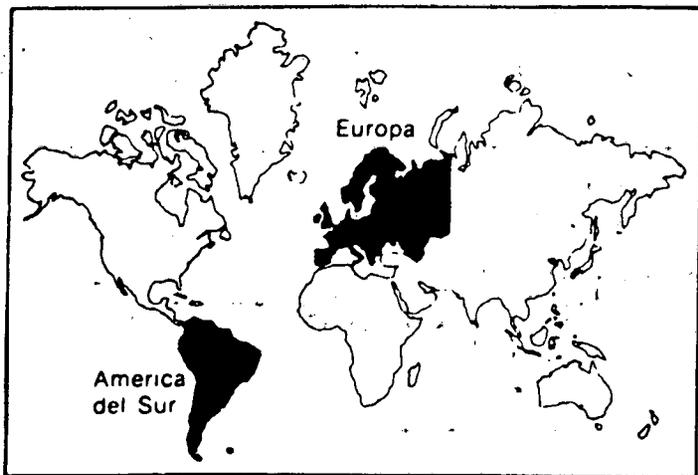
Otras dificultades: las explicaciones religiosas del mundo. La enseñanza bíblica tomada al pie de la letra afirma que la Tierra es plana. Así, hasta el siglo XIII se difundía un mapa como un disco en el que Jerusalén era el centro.

Cuando el hombre descubrió que la Tierra era redonda comprendió la dificultad que se le presentaba para representar su planeta. Ciertamente la esfera sigue siendo el modo mejor y más fiel de representar el globo terráqueo. Pero esto lleva en sí muchos inconvenientes. Entre ellos, el hecho de no permitir ver la totalidad del

mundo de un golpe de vista; otro, que la percepción es imprecisa y deformada a causa de la perspectiva. Por esto, aunque las técnicas modernas de fotografías de aviones o de satélites han prestado grandes servicios para el detalle de los mapas, no han podido responder a todas las exigencias de los cartógrafos en sus planisferios. El planisferio es, ante todo, un documento de trabajo que permite apreciar un tema a nivel mundial. Es un instrumento necesario para el navegante, el geógrafo, el político o el pedagogo, etc. Después de Mercator, muchos cartógrafos se han dedicado a corregir las deformaciones de la «proyección cilíndrica». Son los más célebres. Sanson (1650), Bonne (1752), Mollweid (1805), Hammer (1892), Goode (1923), etc. Pero, en la práctica ha sido la proyección de Mercator la que durante cuatro siglos ha sido la más aceptada. Desde un punto de vista técnico no se podrá nunca alcanzar la perfección porque es imposible representar fielmente una forma redonda sobre una forma plana.

Por otra parte, la forma de un planisferio representa una elección política, ideológica, cultural... Se comprende esto perfectamente al ver la utilización que se ha hecho del mapa de Mercator (ver páginas interiores). Es difícil saber si Mercator tenía otras preocupaciones que las meramente científicas y no se puede olvidar las grandes cualidades de su mapa, pero hemos de notar que Europa se encuentra muy aumentada. Proporcionalmente, ésta aparece mucho más grande que las regiones al Sur, además, se

presenta como el centro del mundo. Así hemos sido educados en la idea de que Europa es el centro del pensamiento y de la acción en el mundo. Hoy en día hemos de cambiar nuestro concepto de las relaciones entre los pueblos. De unas relaciones de dominación hemos de pasar a unas relaciones de solidaridad. A esto nos invita el nuevo planisferio de Peters, más exacto y más real que el de Mercator. Empezaremos por captar de un modo nuevo nuestro mundo.



EUROPA Y AMERICA LATINA

Europa parece aquí más extensa que América Latina. Cuando ella es en realidad casi la mitad de pequeña: Europa cuenta con 9,7 millones de km² y América Latina 17,8 millones de km².

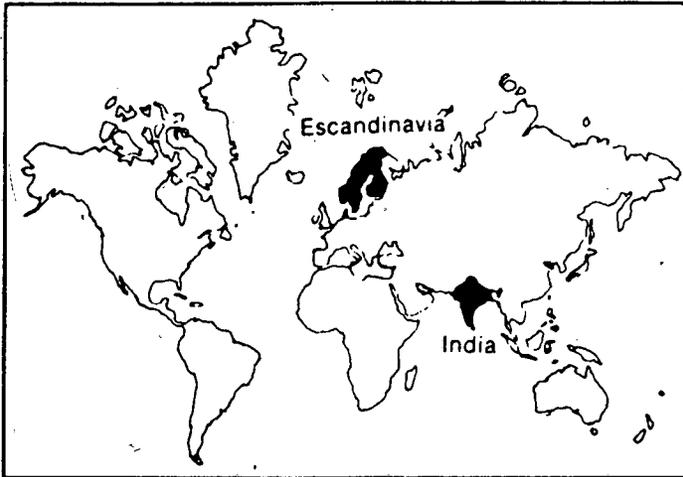
La proyección clásica

En 1569, Mercator, geógrafo flamenco dibujó un mapa mundi extremadamente interesante: era la primera representación rigurosa del mundo. Ella venía a proyectar de alguna manera los

puntos del globo terrestre a partir del centro sobre un cilindro tangente al Ecuador. Este cilindro aplicado a un plano daba un mapa extremadamente útil para los navegantes por el hecho de que los meridianos están representados paralelamente y formando ángulos rectos con los

paralelos. Este mapa ha sido la base de todos los planisferios desde hace cuatro siglos y se

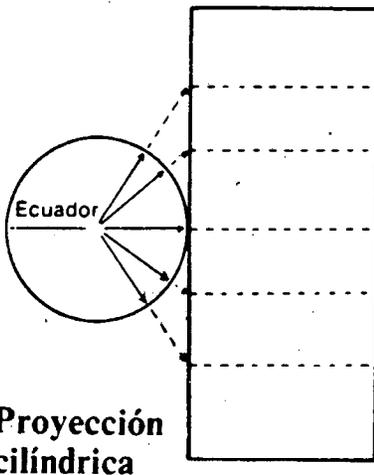
sigue utilizando por las flotas marítimas y aéreas.



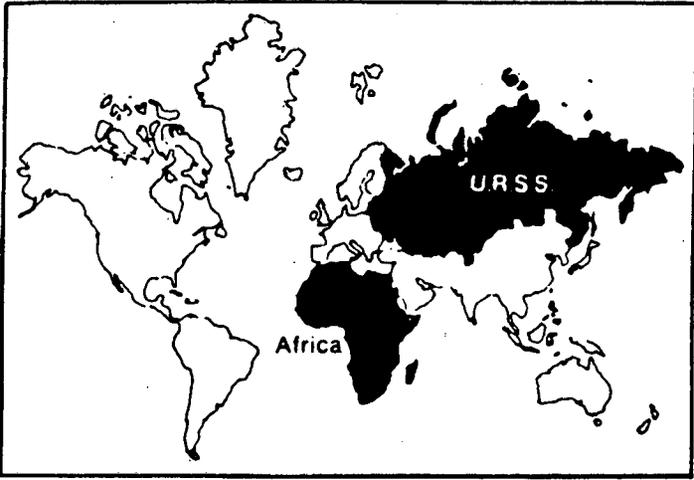
INDIA Y ESCANDINAVIA - AMERICA LATINA Y GROENLANDIA *

Al ver este mapa se creería que India tiene 3,3 millones de km² y Escandinavia 1,1 millones de km².

América Latina parece más pequeña que Groenlandia; en realidad, es 9 veces más grande: 17,8 millones de km², contra 2,1 millones de km².

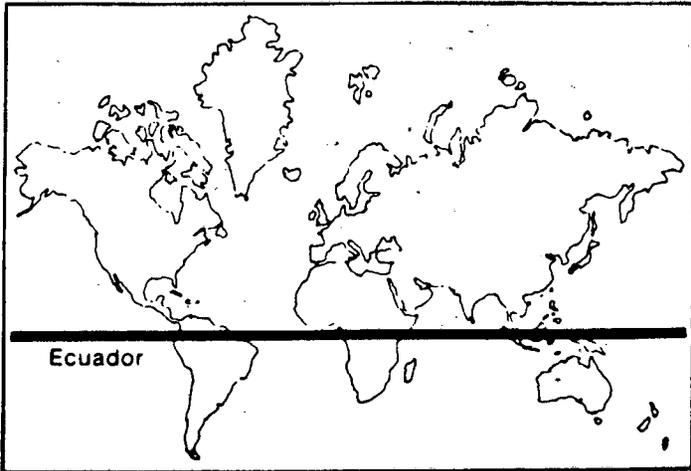


Pero la «Proyección cilíndrica» de Mercator, tiene la enorme desventaja de deformar considerablemente las partes alejadas del Ecuador. Su utilización ha dado un lugar de abusiva preponderancia a Europa y una falsa imagen de la repartición de tierras y mares entre los hemisferios Norte y Sur. Por ejemplo, se coloca el Ecuador en el tercio del mapa y no en el medio. La representación adjunta lo testimonia.



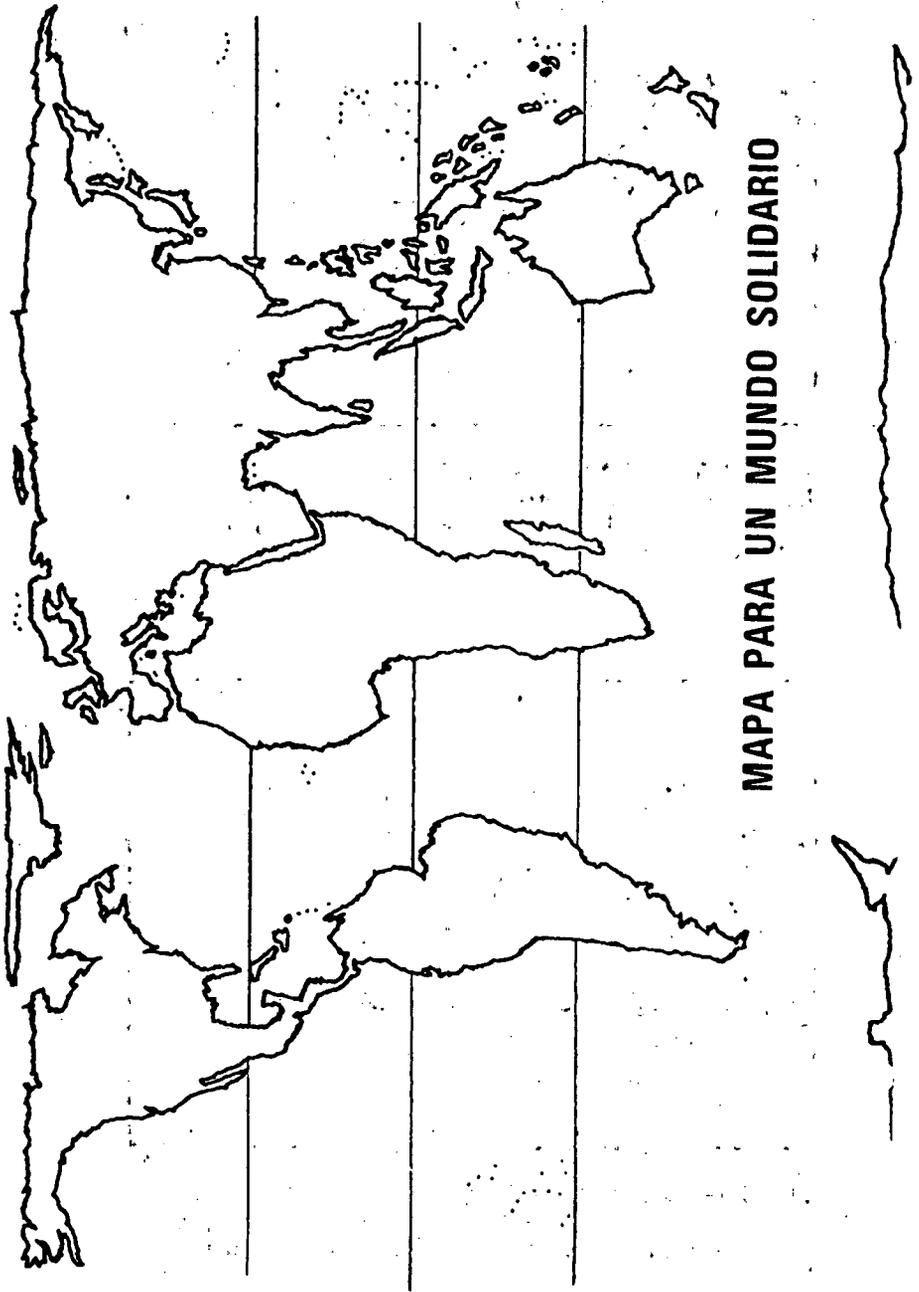
AFRICA Y LA UNION SOVIETICA

La Unión Soviética parece casi dos veces más grande que Africa, cuando ella se extiende en una totalidad de 22.4 millones de km² y Africa tiene 30 millones de km².



VEAMOS TAMBIEN DONDE SE SITUA EL ECUADOR

Un tercio de la superficie del mapa está destinada al hemisferio Sur, mientras que dos tercios se destinan al hemisferio Norte.



MAPA PARA UN MUNDO SOLIDARIO

¿Cuáles son las cualidades del mapa de Peters?

1.º Las superficies son comparables: Un centímetro cuadrado en cualquier punto del mapa (formato 113 × 72 cm) representa 63.550 km² en la realidad. De esta manera las regiones templadas no son mayores en relación con las otras.

2.º Todas las regiones terrestres están representadas, comprendidas también las regiones polares. Se tiene así medida exacta de la dimensión considerable de la Antártida a menudo escondida en los otros mapas.

3.º El Ecuador está en el centro del mapa: Posición normal que sin embargo estaba raramente respetada. Se tiene así un corte fiel de los hemisferios norte-sur que permite, entre otras cosas, medir la parte de tierras emergidas y de los mares en cada uno de ellos. De hecho, Europa es reducida a su verdadera situación.

4.º La fidelidad absoluta de los ángulos en las direcciones esenciales norte-sur y este-oeste. Esta era la principal cualidad de la proyección de Mercator. El norte, por ejemplo, está rigurosamente por encima de todo punto buscado, lo que permite dar posiciones exactas.

5.º Las distorsiones inevitables debidas a la representación de la esfera sobre plano han sido repartidas al Ecuador y a los Polos, regiones menos habitadas. Sobre los otros mapas estaban concentradas en los Polos. Por estas distorsiones (que hacen aparecer, por ejemplo, a Africa muy alargada) este mapa no permite medir válidamente la distancia entre dos puntos ni, sobre todo, comparar distancias entre ellos. Los otros planisferios no lo permitían tampoco.

Algunas utilizaciones posibles

Sería interesante, por ejemplo, verificar cómo aparecen las relaciones norte-sur a través del mapa Peters y a través de los mapas clásicos. El lugar del Tercer Mundo en el reparto de las tierras.

Un mapa no tiene sino poco interés en sí mismo, pero puede ser un útil precioso de trabajo. Se puede, por ejemplo, superponer al mapa de Peters las densidades de población por países, o el nivel del P.N.B., o el reparto de materias primas, o el de las universidades, o el de las libertades y de Derechos Humanos.

Una nueva concepción de las relaciones entre los pueblos

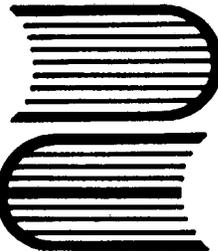
El planisferio de Peters será desesperante para algunos porque nos cura de una vez para siempre de un eurocentrismo hereditario. Nos invita a mirar las cosas de cara y a reconsiderar nuestra concepción de las relaciones entre los pueblos. El «mapa para un mundo solidario» echa abajo los sueños de dominaciones nuevas (sobrevivir imponiéndose a los débiles) o de gettos (impedir ser absorbidos por los pueblos más numerosos). No habrá en el mundo más que una relación de iguales. Es el mensaje que este nuevo planisferio debe hacer entrar en las mentalidades.

¿Quién es Arno Peters?

Arno Peters es un historiador alemán nacido en Berlín en 1916. Y es de los que opinan que la Historia debe servir antes que nada para iluminar el porvenir. En esta búsqueda, él concede tanta importancia a las fuerzas constructivas como a las fuerzas destructivas, aun cuando la historia está a menudo centrada en los conflictos y cataclismos. Explora las dos dimensiones donde se

mueve la humanidad: El tiempo en el cual se desarrollan las civilizaciones y el espacio donde ellas colocan su originalidad, su diversidad, donde ellas se encuentran, se enriquecen mutuamente, se absorben, se destruyen...

El historiador ha llegado a ser cartógrafo para restituir a los hombres una imagen del mundo que les esfuerce a tomar en consideración a todos los pueblos del mundo colocándolos en nuevas relaciones mutuas.



DISTRIBUIDORA ESTUDIOS, s.r.l.

LIBRERIA

Una librería ceñida a los temas de cultura religiosa y formación humana, escaminada a la formación de profesionales, estudiantes y público en general.

Nuestras secciones principales son:

- * Educación
- * Filosofía
- * Psicología Pedagógica
- * Literatura
- * Teología

INFORMACIONES

XI FESTIVAL INTERNACIONAL DEL NUEVO CINE SUPER 8

Entre los días 25 y 30 de noviembre se desarrolló en Caracas el XI Festival Internacional del Nuevo Cine Super 8 con una participación más exigua que en años anteriores, presuntamente por la crisis económica que afecta al país, y consecuentemente a los organismos promotores de cultura.

Las películas galardonadas fueron "Estibador se necesita" de Eduardo Newark de Argentina; "Era" de Glenda Montes de Venezuela, y "Uber Carlos" de Víctor Cabet de Venezuela.

Además se adjudicaron otros premios a la mejor dirección que recayó en el alemán Knot Hossmeistes por su obra "Der goldene oktober"; a la mejor fotografía por "Piragua" de Augusto Pradelli de Venezuela; a la mayor creatividad por "The mitty complex" y "Down diabolo way", ambas de Australia.

A pesar de las experiencias promisorias de otros países como Bélgica, Canadá, donde incluso el Festival de Super-8 es financiado por el gobierno de la provincia de Quebec, las posibilidades de comercialización del Super 8 en Venezuela siguen siendo remotas. Aún no se ve la penetración en el medio televisivo, y, por otra parte, cuando apenas tratan de organizarse las redes de distribución, la competencia del video en sus formatos Beta y VHS reduce enormemente su espacio operacional. Las esperanzas futuras de los superochistas parecen cifrarse por ahora en los costos del video por la rápida obsolescencia de los equipos y la escasa definición que aún presentan las grabaciones.

En todo caso parece probable que el Super-8 aún mantenga su propio espacio por ser un campo de aprendizaje cinematográfico y un área de experimentación de amplísimo margen de libertad.

Las actuales indagaciones, según la muestra del Festival, siguen el tratamiento surrealista y expresionista de temas predominantemente urbanos como la anomia y la alienación; las exploraciones en el mundo onírico; las fantasías inspiradas en la ciencia-ficción; y no faltan los tanteos sobre conductas fronterizas como la homosexualidad, el lesbianismo, y aun el sadomasoquismo.

Al finalizar el evento la Asociación Venezolana de Realizadores en Super-8 aprovechó la oportunidad para informar acerca de su constitución como asociación civil sin fines de lucro. Sus objetivos serán:

1. El desarrollo del formato, en términos cuantitativos y cualitativos;
2. El desarrollo de la distribución de películas de este formato;
3. La colaboración en el desarrollo de la infraestructura y de facilidades para la producción en Super-8;
4. La lucha mancomunada, junto a los cineastas de otros formatos, por el desarrollo del cine nacional;
5. El apoyo a festivales, encuentros y en general a toda actividad que redunde en beneficio del formato y del cine en general.

Su actual Junta Coordinadora quedó conformada por Liliana Blaser (Coordinadora General), Lucía Lamanna (Secretaría General), Manón Kübler (Relaciones Públicas), Juan Manuel Alvarez (Relaciones Internas). Y como coordinadores regionales: Carlos Molina (Táchira), Carlos Reyes (Aragua), Vicente Hernández (Falcón), Augusto Pradelli (Zulia).

PREMIOS CONAC Y MUNICIPAL DE CORTOMETRAJE

A principios de diciembre se han otorgado los Premios CONAC para jóvenes cineastas, y MUNICIPAL de cortometraje "Abigail Rojas" de Consucré. La decisión del Jurado del CONAC, compuesto por Oswaldo Capriles, Carlos Oteiza (ausente) y Carmelo Vilda, recayó a favor de "Piragua" de Augusto Pradelli, "El Paquete" de Milton Crespo y "R-E-M 999" de Delia Ferreira. Además fueron otorgadas menciones honoríficas a los cortometrajes "Digitales" de Flor Alicia Anzola y Alexandra Cariani, y "Sombra Labial" de Verónica López. Los premios han consistido en diez mil bolívares y diploma para el primero, cinco mil bolívares para el segundo y una beca-taller para el tercero.

A su vez el Jurado del Premio Municipal de Cortometraje "Abigail Rojas" decidió otorgar el primer premio a la película de Armando Arce "El sueño de los hombres", por la calidad de su trabajo de animación y el tratamiento riguroso de los mitos indígenas de Venezuela. El veredicto del Jurado, compuesto por Julio Miranda, Igor Barreto y Carlos Hernáiz, favoreció también a "Tisure" de Andrés Agustí, como mejor película documental, y "Detrás de la noticia" de Carlos Azpúrua, que recibió una mención especial en el mismo género.

FESTIVAL DE CINE IBEROAMERICANO

En el vigésimo primer Festival de Cine Iberoamericano de Huelva clausurado el 8 de diciembre, el largometraje "Pobre mariposa" del director argentino Raúl de la Torre obtuvo el máximo galardón. Si bien durante la semana se proyectaron 106 películas solamente 16 de ellas participaron en la sección de concurso. Las producciones argentinas capitalizaron la mayor parte de los premios en competencia con Brasil, Colombia, Cuba, Chile, México, Puerto Rico y Venezuela.

La mención especial correspondió a los argentinos Jorge Coscia y Guillermo Saura por su película "Milta de Liniers a Estambul", que narra una historia de exilio. El premio al cortometraje fue compartido por la película cubana "Yo soy la canción que cantó" de Maira Vilasis y "8 día en que Dorival encaou a guarda" de los brasileños Pedro Goulart y Jorge Furtado. Por su parte el público asistente, a través de sus votaciones, otorgó sus preferencias como ópera prima a la película argentina "otra historia de amor" de Américo Ortiz Zárata. A su vez la crítica premió el largometraje "Milta de Liniers a Estambul".

LA UNESCO CUMPLE 40 AÑOS

El 4 de noviembre de 1946 se creó formalmente la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, con sede central en París. Tan sólo un año antes, recién finalizada la II Guerra Mundial, una veintena de países, fundamentalmente de Europa Occidental, habían dejado preparada su Acta Constitutiva. El trauma colectivo creado por esa terrible II Guerra Mundial inspiró, en positivo, al nuevo organismo ya desde su misma fundación. Espíritu, por cierto, que conserva todavía hoy plena vigencia. "Puesto que las guerras nacen en la mente de los hombres, es en la mente de los hombres donde deben erigirse los baluartes de la paz".

Imposible reseñar aquí las iniciativas de todo tipo llevadas adelante por tan importante organismo mundial, a lo largo de estos últimos 40 años. Con un presupuesto relativamente modesto, la UNESCO ha estado activamente presente, directa o indirectamente, en los más apartados rincones del mundo y en infinitud de proyectos encuadrados dentro de sus áreas de competencia. Sus actividades persiguen, entre otras muchas cosas, combatir el analfabetismo, desarrollar fuentes alternativas de energía, proteger monumentos históricos, am-

pliar programas educativos para científicos e ingenieros, patrocinar investigaciones fundamentales en materia de producción alimenticia, así como en ciencias oceánicas. De particular significación, en el área de la comunicación social, fueron sus propuestas orgánicas, contenidas en el célebre "Informe McBride", sobre la necesidad de un Nuevo Orden Informativo Internacional.

En aparente contraste con todo lo anterior, llama la atención el hecho de que la UNESCO sufra en la actualidad uno de los peores ataques de cuantos puedan lanzar los países institucionalizados contra institución alguna. En concreto, Estados Unidos e Inglaterra han decidido retirarle su apoyo. ¿Por qué? No se le podría criticar en ningún caso mala administración o falta de eficacia. Por otra parte, parece que el problema de la UNESCO no puede ser analizado independientemente de la crisis que afecta al propio sistema de las Naciones Unidas. El problema de fondo ahí deriva del despertar de las naciones del Tercer Mundo.

La UNESCO es ciertamente el organismo de las Naciones Unidas en el que los países del Tercer Mundo han logrado mayor influencia. Dicha creciente influencia queda reflejada no sólo en el hecho de que su Director General sea, desde hace 12 años, un africano. También y sobre todo en su particular preocupación por los países en vías de desarrollo, así como en el tipo de programas que adelanta. Preocupación y programas que, más allá de lo estrictamente económico, inciden en lo social, cultural, educativo y comunicacional. Es decir, en las áreas que se refieren precisamente al despertar de las conciencias.

La UNESCO, con la adhesión hoy de 159 países, ha llegado a los 40 años con una impresionante madurez institucional. Madurez que le capacita para resistir ataques y le permite abrirse con naturalidad a toda crítica razonable, así como fomentar, en su propio seno, un proceso sostenido de autocrítica. La UNESCO ha demostrado que es capaz de reformarse a sí misma. Su existencia sigue siendo vital para la salud del mundo, en orden a buscar un necesario y justo equilibrio entre todas las naciones. "Es en la mente de los hombres donde deben erigirse los baluartes de la paz".

EL NUEVO CANAL 10

Será en julio de 1987, cuando saldrá al aire el Canal-10, según lo anuncia el doctor Alberto Federico Ravell, en reunión con los directivos de Fevap.

La empresa tendrá una señal nacional y varias locales. Su nombre será Televen. En occidente se denominan Telezulia y para la zona de oriente, Teleoriente.

Televen presentará a los anunciantes las mismas facilidades con que empezó el medio en Venezuela: venta de horas completas para que cada anunciante "arme" el programa a su manera. (Así comenzaron los canales Dos y Cuatro. ARS fue una de las primeras publicidades en ofrecer una hora diaria, en RCTV y Venevisión, dedicados a la cocina y noticias para el hogar).

habrá programación en vivo, tanto como espacios filmados. Por los momentos, además de Ravell, se informa que estará al frente de la producción general de Televen, el animador Guillermo González. Se menciona, así mismo, a Enrique Cuzco (hijo) para otro nivel gerencial.

A partir de ahora —señala el doctor Ravell— comenzaremos a comunicar noticias frecuentes del Canal-10. Alberto Federico Ravell ha sido simultáneamente Presidente de la OCI y del Canal Oficial 8 durante el Gobierno actual.

PROPUESTAS PARA LAS REFORMAS POLITICAS: EL FINANCIAMIENTO DE LOS PARTIDOS POLITICOS

Lamentablemente, las propuestas de la COPRE, luego de una serie de consideraciones iniciales, no han tenido la acogida necesaria para su concreción. Un temprano clima pre-electoral domina la escena nacional, dejando para un "después", la discusión y sobre todo la adopción de reformas, por otro lado muy necesarias, de nuestro sistema democrático. Las propuestas de la Copre, en cuanto al financiamiento de los partidos políticos, se basan en el

critorio de que ellos pueden llegar a comprometer su funcionamiento y por ende, el cumplimiento de sus cometidos, por los requerimientos de que son objetos por sus necesidades financieras para su funcionamiento regular y para las campañas electorales excesivamente prolongadas y costosas. La Copre, evaluando cuidadosamente la repercusión que una medida de esta naturaleza tendría en la opinión pública, propone un estatuto de financiamiento de los partidos políticos por parte del Estado venezolano, con base a las siguientes propuestas:

- * Debe existir una diferenciación entre los gastos de funcionamiento ordinarios de los partidos y los causados por las campañas electorales.
- * El financiamiento del Estado debe representar una porción considerable del gasto, con el fin de disminuir las posibles influencias indebidas, en razón de la magnitud de sus contribuciones.
- * El Estado debe contribuir, exigiendo de los partidos, los siguientes requisitos:
 - Disminución drástica de las campañas electorales.
 - Reducción severa del gasto total efectuado por cada partido.
 - Registro contable de los ingresos totales, así como de los gastos efectuados.
 - Regulación de la periodicidad y magnitud de la contribución privada.
 - Sujeción al control correspondiente del Consejo Supremo Electoral.
 - Uso equitativo de la televisión, durante la campaña electoral y regulación del manejo del resto del tiempo.

RESUMENES BIBLIOGRAFICOS sobre COMUNICACION, EDUCACION y CULTURA POPULARES



3
TOMOS

- Recoge más de mil documentos teóricos, metodológicos y prácticos.
- Facilita al lector el acceso y selección del material, a través de reseñas bibliográficas y resúmenes de contenido de cada documento.
- Un nuevo trabajo del Departamento de Investigación de CIESPAL.

El precio de los tres tomos: US\$ 10

El precio unitario: Comunicación Popular US\$ 4
Educación Popular US\$ 4
Cultura Popular US\$ 4

LOS INTERESADOS PUEDEN ESCRIBIR A:

CIESPAL
Av. Diego de Almagro y Andrade Marín
Casilla 584
Quito - Ecuador

Suscribase a la



Suscripción (10 números al año): Bs. 150
Número suelto: Bs. 20

CENTRO GUMILLA

Edificio Centro Valores, local 2
Esquina de La Luneta - Apartado 4838
Teléfonos 563.50.96, 563.60.96 y 563.87.94
CARACAS 1010-A - VENEZUELA

Comunicación

EDICIONES EN OFERTA ESPECIAL

¡OPORTUNIDAD ÚNICA PARA COMUNICADORES, PERIODISTAS, POLÍTICOS, EDUCADORES... INTERESADOS EN LAS COMUNICACIONES MODERNAS!

- 127 números monográficos de Comunicación por sólo 250 bolívares!
- 12.600 páginas que recogen los estudios, documentos y comentarios de todos los fenómenos más importantes de la comunicación social en Venezuela y América Latina!
- 10 índices temáticos, geográficos y cronológicos, que comprenden los períodos: 1975-1982 y 1983-1985, con la indicación de CIESPAL.

Títulos de la Revista

- 25-26. Prensa y conflicto político
27. Cine venezolano
- 28-29. Alternativas comunicacionales
- 30-31. Integración latinoamericana y comunicación
32. Música e industria cultural
- 33-34. Tecnología y comunicación
- 35-36. Comunicación popular: experiencias venezolanas
37. Nuevo periodismo
38. Humorismo y comunicación
39. Militarismo y manipulación informativa
40. Censura y democracia
- 41-42. Bolívar Superestrella (con el índice: 1975-1982)
43. Comunicadores y participación
44. Los amos de la prensa
45. Los amos de la radio y televisión
46. Explosión informática
47. Del folletón a la telenovela
48. Juventud: 1985
- 49-50. Expansión audiovisual
- 51-52. Balance de una década (con el índice: 1983-1985)

Solicítelo al Centro de Comunicación Social, Esquina Luneta,
Edif. "Centro Valores", of. 2, Apartado 463B, Teléfono: 563.50.96.
Caracas 1010-A - VENEZUELA

FUNDATE



Consejo Municipal y Gobernación del Distrito Federal

FONDO EDITORIAL FUNDATE

Ya están a la venta

los últimos títulos

del Fondo Editorial

Ensayos Sobre Vicente Gerbasi
de Ludovico Silva

La Historia que no nos contaron (Teatro)
de Carlos Pérez Ariza

Una Cáscara de Cierzo Espesor (Poesía)
de Juan Calzadilla

Correo del Corazón (Poesía)
de Yolanda Pantin

Antología de la Poesía
de José Barroeta

Antología: Nuevos Narradores del D.F.
de Oscar Rodríguez Ortiz

Cuerpo (Poemas)
de María Auxiliadora Álvarez

Teatro
de Ugo Ulive

LIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLI
LIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLI
LIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLI

LIBRERIA

A.C.U

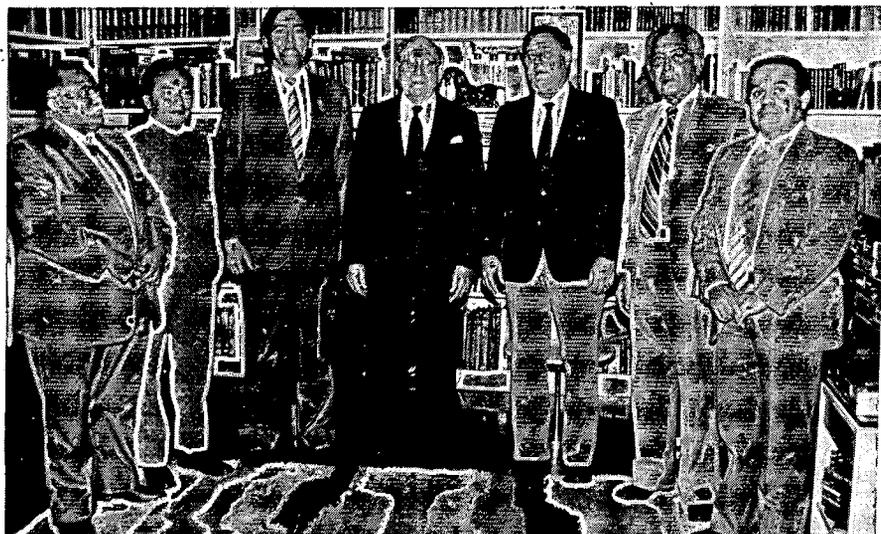
Pasillos UCV



LIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLI
LIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLIBROSLI

NUESTRO PROXIMO NUMERO
LA TELEVISION
DEL FUTURO

INSTITUTO DE PREVISION Y ASISTENCIA SOCIAL
PARA EL PERSONAL DEL MINISTERIO DE EDUCACION



USLAR PIETRI CON EL IPASME

El conocido escritor venezolano Arturo Uslar Pietri integrará un Consejo Consultivo que asesorará en sus actividades literarias al FONDO EDITORIAL IPASME. El autor de "Lanzas Coloradas" aceptó igualmente escribir el prólogo del Proyecto de Educación Nacional, que será editado por el mencionado organismo, insistiendo en que "aplicaré las viejas experiencias de cuando me desempeñé como Ministro de Educación". En la gráfica tomada en la residencia del escritor se encuentran de izquierda a derecha el doctor Juan Antonio Aldazoro, Coordinador de Direcciones del IPASME; Ramón Ríos Figuera, de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Presidencial de Educación; licenciado Freddy Rincón, del Fondo Editorial IPASME; el doctor Uslar Pietri; el doctor Pablo Bolaños, Presidente del IPASME; profesor Darío Laguna, Presidente del Fondo Editorial y el doctor Manuel Perales, también del Fondo Editorial.

SUMARIO

PRESENTACION	2
ESTUDIOS: DISCRIMINACIONES	
* Las raíces históricas y socio-ideológicas del racismo	4
* Racismo en la Escuela Venezolana	14
* El caso Piaroas-Zingg-Tratamiento en tres diarios capitalinos	29
* Antüsü Pia, Waa'irá – Bienvenida, Amiga–	39
* Modernización de la Mitología de lo Femenino como Simulacro del Cambio	45
* Todos iguales ... pero unos más iguales que otros	52
DOCUMENTOS	
• DOSSIER: Sudáfrica, Segregación Racial y Comunicación	61
• Cultura Popular y Medios de Comunicación de Masa –Resistencia y Conformismo–	86
• Actitud de la Prensa Peruana frente a la Teología de la Liberación ...	95
• Un mapa para un mundo solidario	102
INFORMACIONES	109



Revista **COMUNICACION**
Centro Gumilla
Edificio Centro Valores, Local 2
Esquina Luneta
Apartado 4838, CARACAS 1010-A
Telf. 563.5096
VENEZUELA

Bs. 30,00